

The cover art features three main characters in a dynamic pose against a dramatic, cloudy sky. In the foreground, a young man with dark hair and a determined, shouting expression wears blue armor. Behind him, another young man with brown hair and a wide smile holds a sword aloft. In the lower center, a young woman with long white hair and a blue patterned dress looks on. The background shows a battle scene with spears and a horse's head. The title 'Yona of the Dawn' is written in a large, stylized red font with a white outline.

Yona of the Dawn

13

Story & Art by

Mizuho Kusanagi



暁のヨナ

MIZUHO KUSANAGI

YONA
The girl standing in
the blush of dawn

13

HC HANATOYUME
COMICS



HANA TO YUME
HC

Akatsuki no Yona
(13)

Mizuho Kusanagi

HAKUSENSHA



9784592196938



1929979004293

ISBN978-4-592-19693-8

C9979 ¥429E

定価 本体429円+税

雑誌43796-71

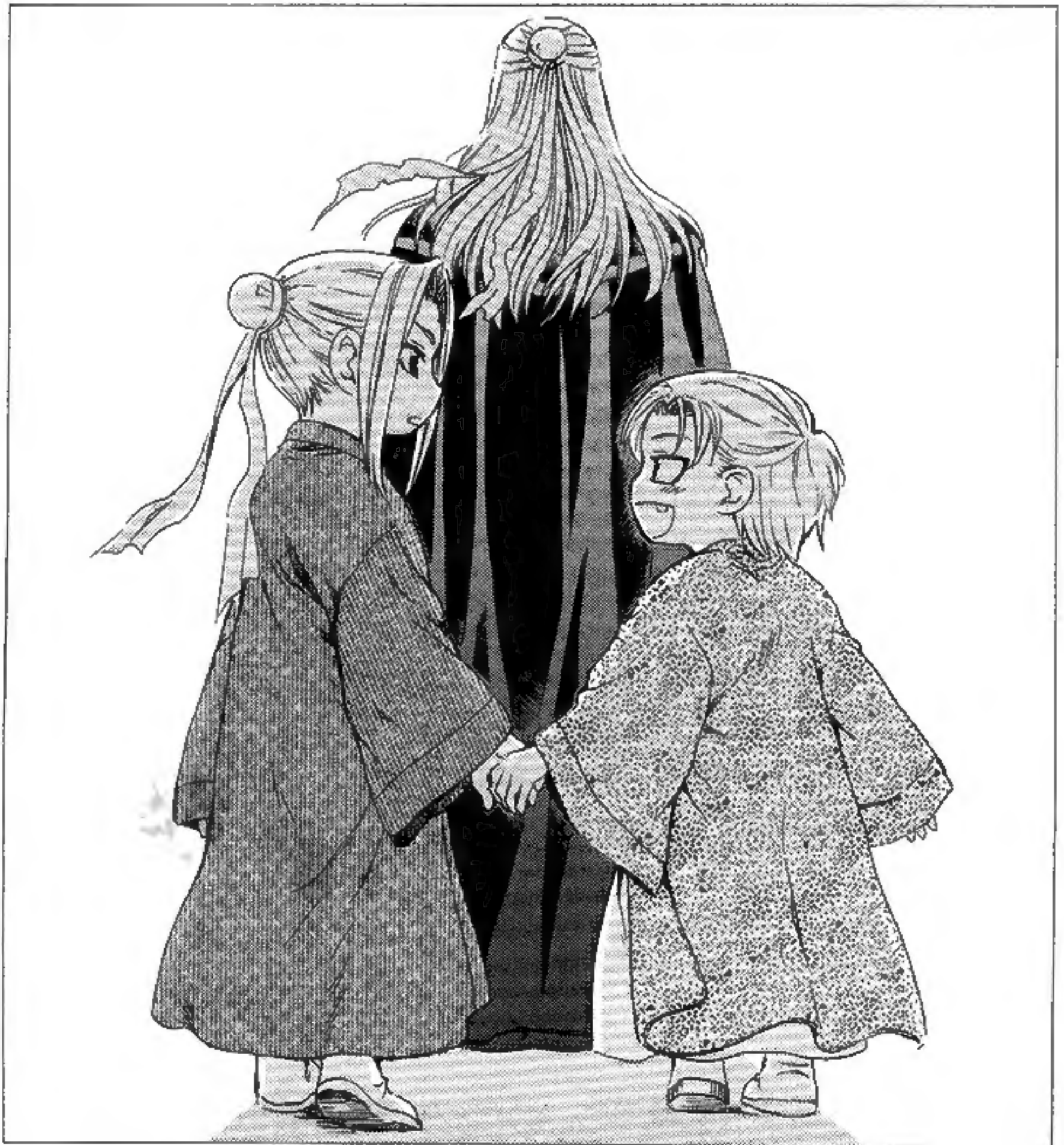
Kan Soo-Jin, quien desea el trono de Kuoka, ha estado esperando por este momento. ¡Soo-Jin, el líder de la Tribu del Fuego, libera una rebelión y va tras el nuevo rey, Soo-Won! ¡Mientras los dos ejércitos chocan en el campo de batalla, ¿qué harán Yona y los demás...?! ¡Esto marca el fin del arco de la Tribu del Fuego! ¡También viene incluido un corto oneshot de cuando Geun-Tae nombró a Hak la "Bestia del Trueno"!



Akatsuki no Yona

13

Kusanagi Mizuho





YONA

13 Tabla de Contenidos

Capítulo 71 El bastón de Comando del Cielo 3

Capítulo 72 Aquellos que lideran..... 33

Capítulo 73 En la Naturaleza, Vi el Sueño 63
del Rey

Capítulo 74 Las Flores Floreciendo en tus Pá- 93
das

Capítulo 75 Tres Condiciones..... 123

Capítulo 76 El Mercado de los Errantes 153


Extra *Bestia del Trueno 183*



*Este es un trabajo de ficción. Cualquier semejanza con
nombres, gente o eventos es mera coincidencia.*

KAN SOO-
JIN TENÍA
CONFIANZA.

*LAS TROPAS DEL REY



CONOCÍA
ESO POR
COMPLETO Y
VINO PRE-
PARADO.

SIN
DUDA...



EL PODER DE
LUCHA DEL EJÉR-
CITO IMPERIAL*...
LAS HABILIDADES
DE SOO-WON
COMO COMANDAN-
TE...



¡PRIMERA
UNIDAD DE
CABALLERÍA,
AVANCEN!

Tengo un BLOG. Posteo sobre mi día a día e informa-
ción sobre mi trabajo. No hay muchas entradas, pero
pueden enviarme mensajes a través de webclap*.
¡Estoy feliz de recibirlos!

KUSANAGI MIZUHO'S NG LIFE
<http://yaplog.jp/sanaginonaka/>

*N/T: WEBCLAP ES UN BOTÓN QUE TE ENVÍA A OTRA PÁGINA.

暁のヨナ

YONA

The girl standing in the blush of dawn

ÉL CREÍA QUE
SERÍA LA
VICTORIA DE
LA TRIBU DEL
FUEGO.

iiA
T
A
Q
U
E
N!!

Capítulo 71: "El bastón
de Comando del Cielo"

Hola, soy Kuzanagi Mizuho. En 13 volúmenes, Akatsuki no Yona ha avanzado 71 capítulos. Ha durado bastante, ¿no? A pesar de que mi trabajo anterior, NG Life, tiene 9 volúmenes, Yona ha avanzado más sin que me diese cuenta de ello. En esta situación comienza con una batalla. Por favor soporten que no aparezca Yona.

De hecho, cuando estaba pensando sobre este capítulo y escribiendo la historia con "ejércitos atacando" y "soldados y caballos huyendo", me pregunté seriamente, "¿Hay alguien que pueda dibujar esto..?" Como esperaba, no tuve tiempo para hacerlo, así que mis asistentes tomaron mis diseños y los dibujaron. ¡De verdad, gracias!!



¿QUÉ...?
¿HAY
AGUJEROS?



¿DÓNDE
ESTÁN LAS
TRAMPAS?

YA VEO. ¿ERA
PARA MANTENER
A RAYA NUESTRA
FORMACIÓN?

¡SÍ! LAS TROPAS DEL
CIELO HICIERON VARIOS
AGUJEROS EN FRENTE
DE LA FORMACIÓN.

ESTÁN PRINCIPALMENTE EN
AMBOS LADOS
DEL CAMPAMENTO.



NO OBSTANTE,
ME DAN UN
POCO DE PENA.

LAS MEDIDAS QUE
TOMARON FRENÉTICA-
MENTE ANTES DE
LA BATALLA FUERON
REVELADAS A SUS
ENEMIGOS.



¿QUÉ
ES TAN
GRACIOSO?

BUENO
...

HEH
HEH
HEH!



YA QUE HICIERON
LOS AGUJEROS A
AMBOS LADOS DE
NUESTRA FORMA-
CIÓN.

DE TODAS
FORMAS, NO ES
UN PROBLEMA.

UN PLAN
QUE SE LE
OCURRIRÍA A
UN NOVATO.

¿LOS
AGUJEROS?



Y LUEGO
TOMAREMOS
LA CABEZA DE
SOO-WON.

FORTALEZA
DE SOO-
WON

EJÉRCITO
DEL CIEL



Caballería de
vanguardia

Ejército de la Tribu del Fuego

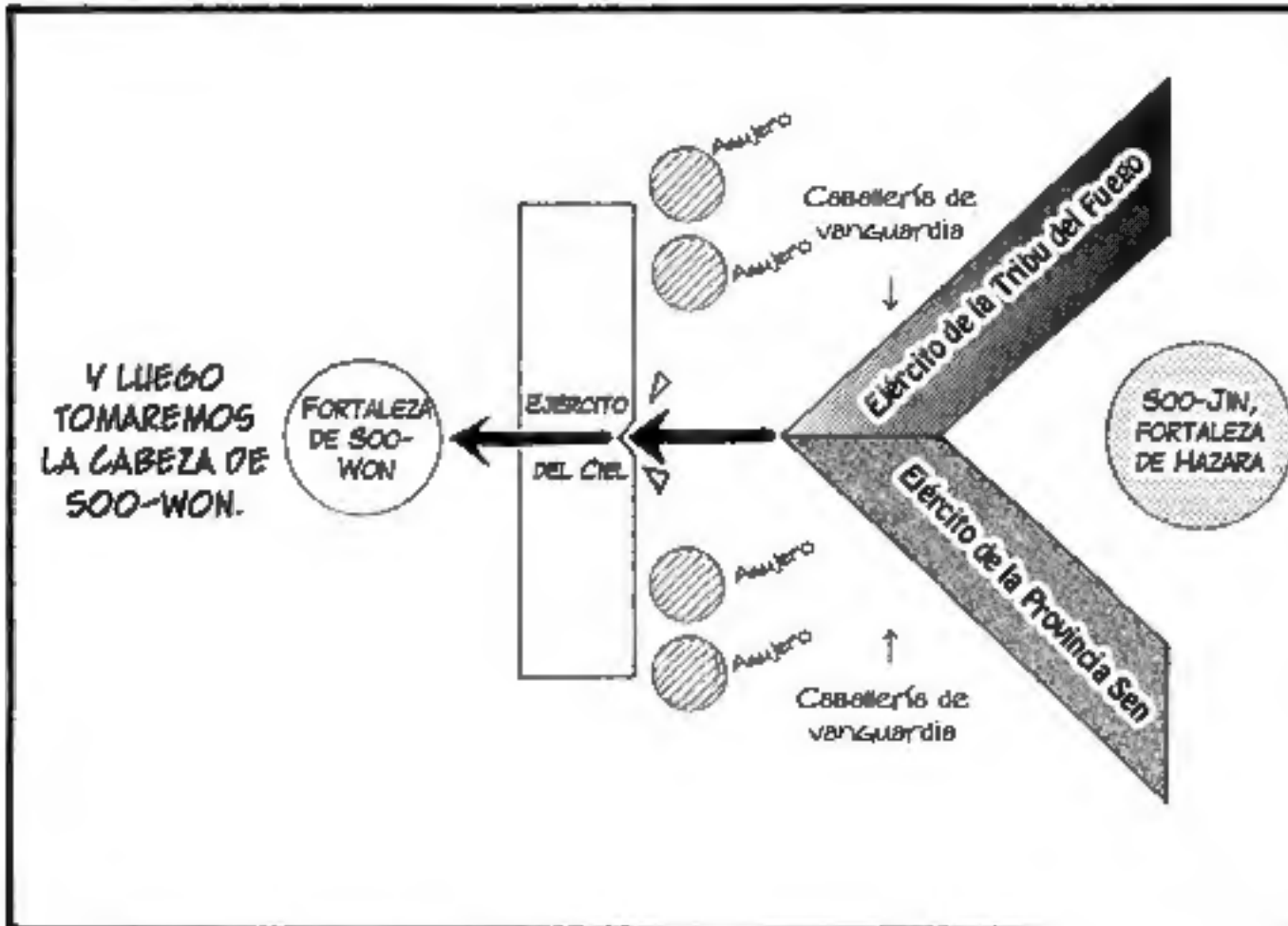
SOO-JIN,
FORTALEZA
DE HAZARA

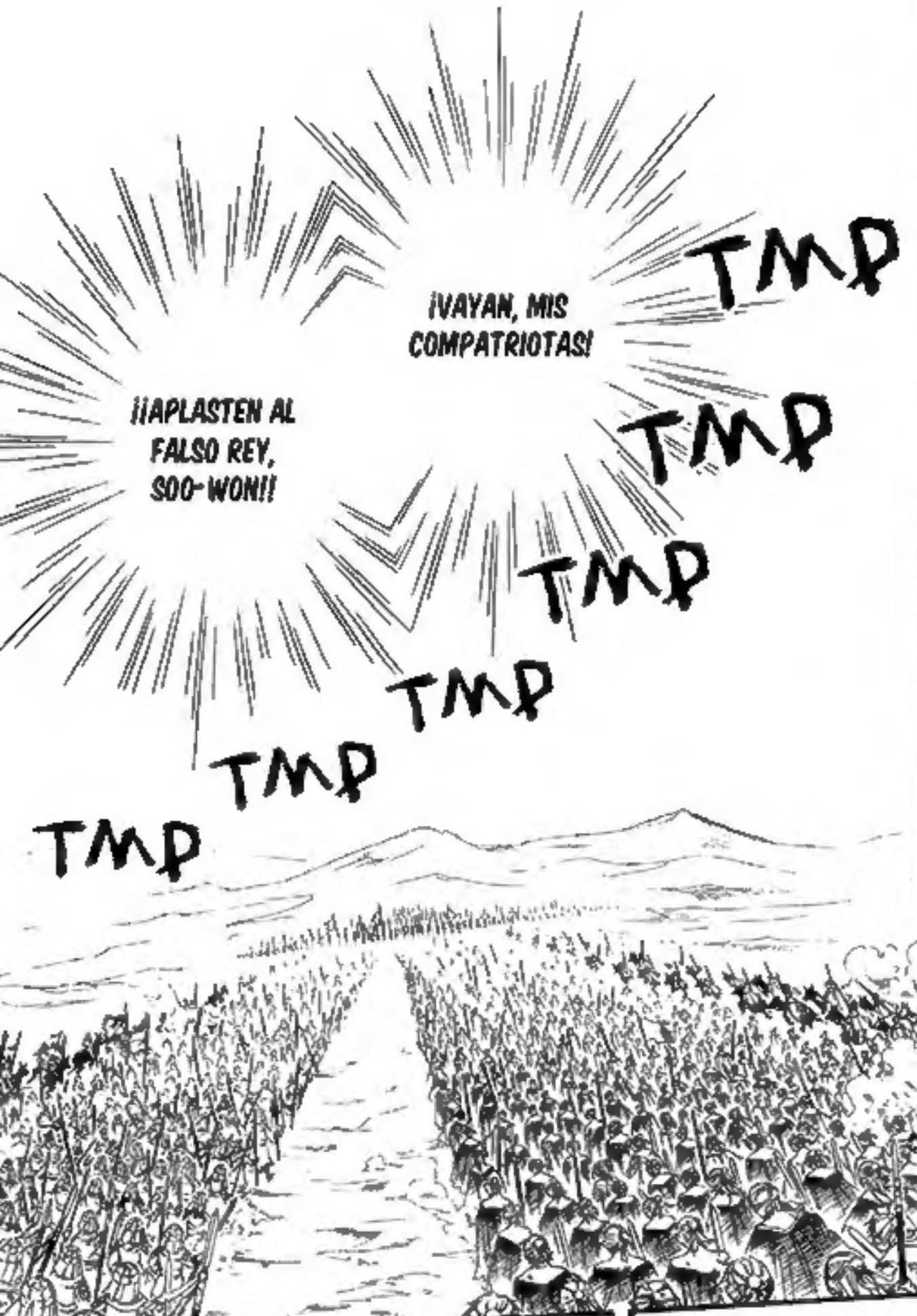
Ejército de la Provincia Sen

Caballería de
vanguardia

LA MEJOR DIVISIÓN
DE CABALLERÍA FUE
ELEGIDA ESPECIAL-
MENTE PARA SER LA
VANGUARDIA DE
NUESTRO ATAQUE
MÓVIL.

CON ESE
ATAQUE, AVAN-
ZAREMOS JUSTO
POR EL CENTRO
DE NUESTRO
ENEMIGO.





¡VAYAN, MIS
COMPATRIOTAS!

¡¡APLASTEN AL
FALSO REY,
SOO-WON!!

TMP

TMP

TMP

TMP

TMP

TMP



NO HAY NECESI-
DAD DE ENTRAR
EN EL ÁREA EN
QUE SE ENCUEN-
TRAN LOS AGUJE-
ROS.



ESPERA.

HNP?



Galopando

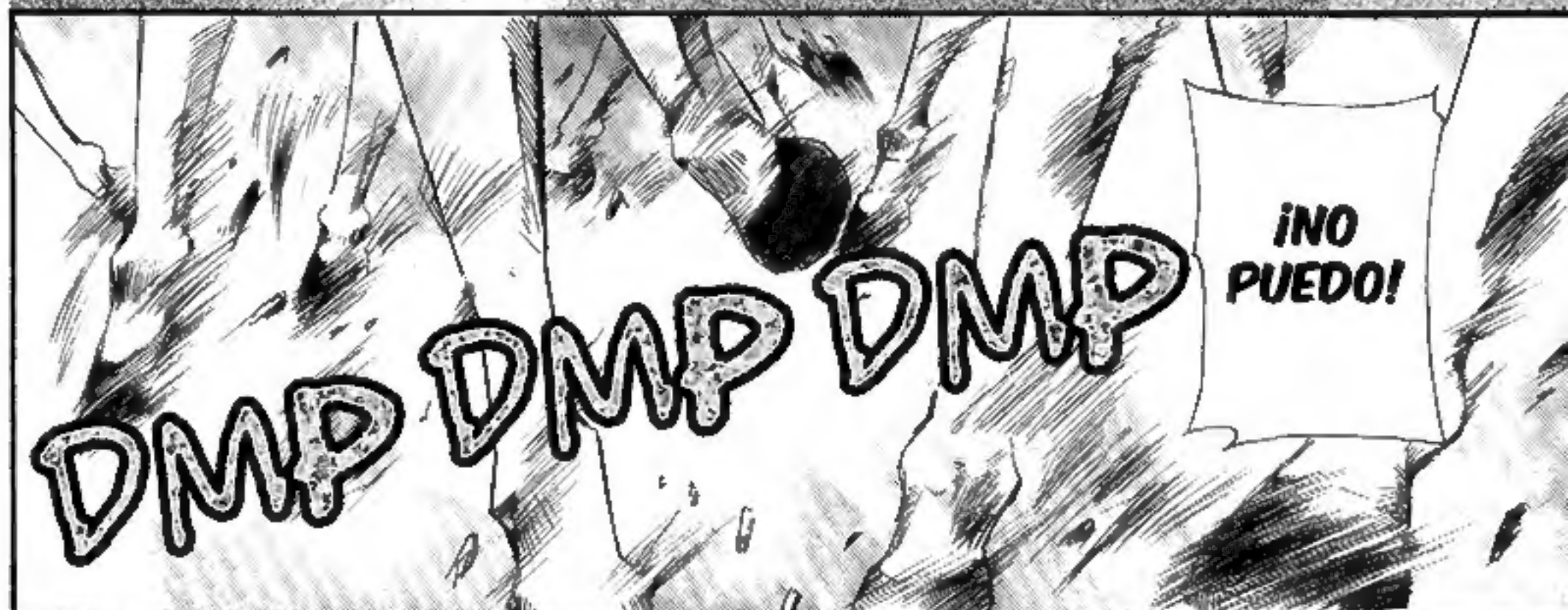
¡IGNÓRALOS!
¡PROCEDAN!

¡LA
CABALLERÍA
DEL ENEMIGO
SE HA
MOVIDO AL
CENTRO!



¿QUÉ ES
ESTO?!

¿QUÉ?







¡NO SON REALES!

¡SON CABALLOS DISFRAZADOS DE TIGRES!

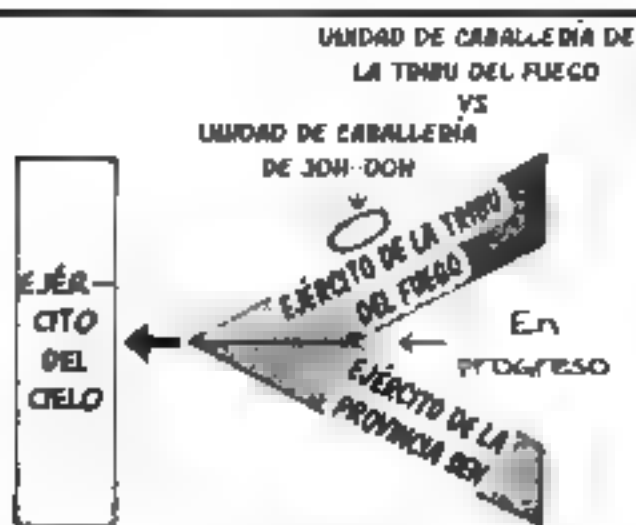
¡MANTENGAN LA CALMA!



...CREARON
MIEDO EN
NUESTRAS
MENTES...

...E HICIERON UN
CAOS DE NUESTRA
MEJOR UNIDAD DE
CABALLERÍA.

CREARON
UNA ILUSIÓN
DISFRAZANDO
LOS CABALLOS
COMO TIGRES...



POR EL MOMENTO LAS FUERZAS COMBINADAS ESTABAN A PUNTO DE ALCANZAR LA PRIMERA LÍNEA DEL EJÉRCITO DEL CIELO

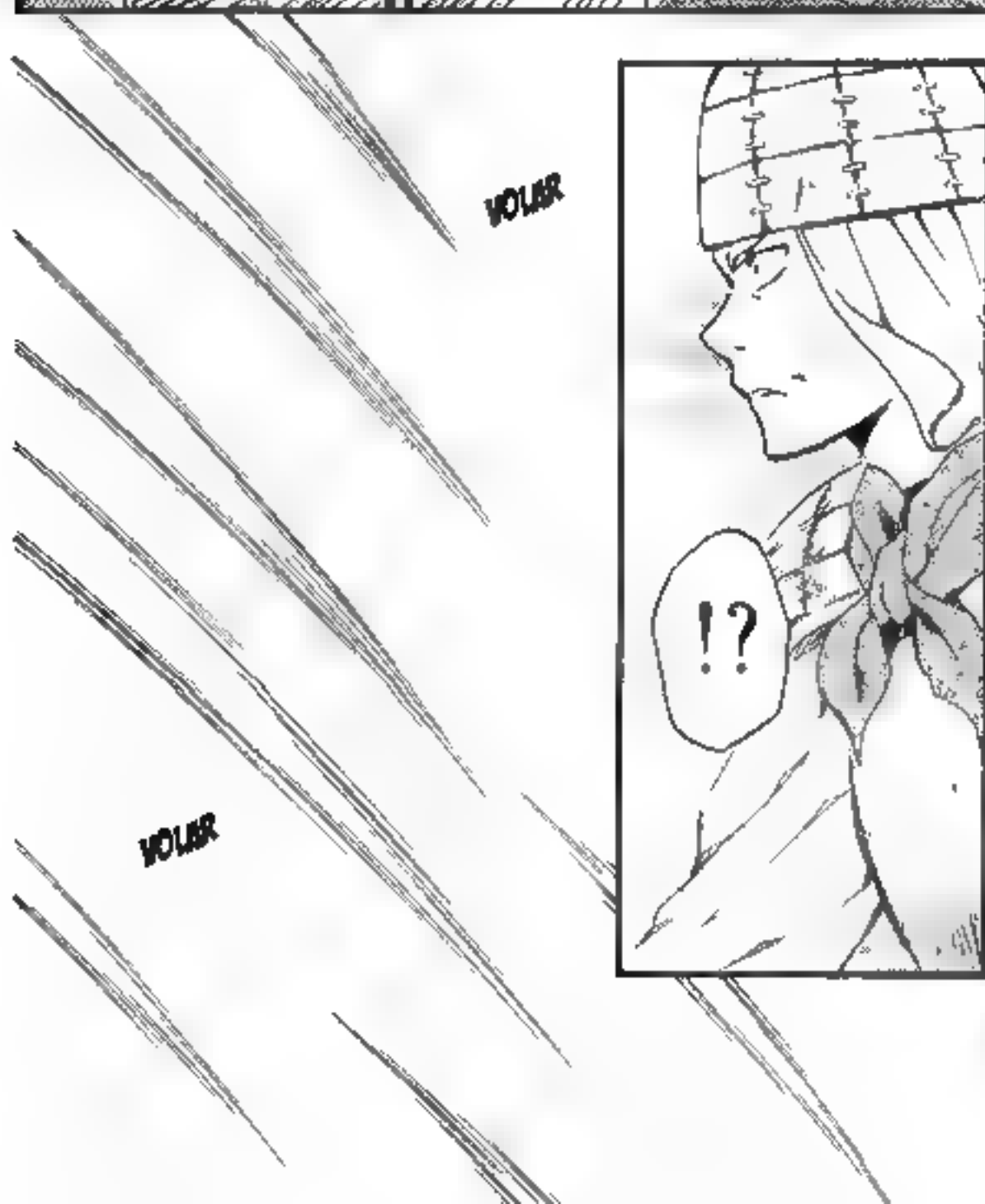
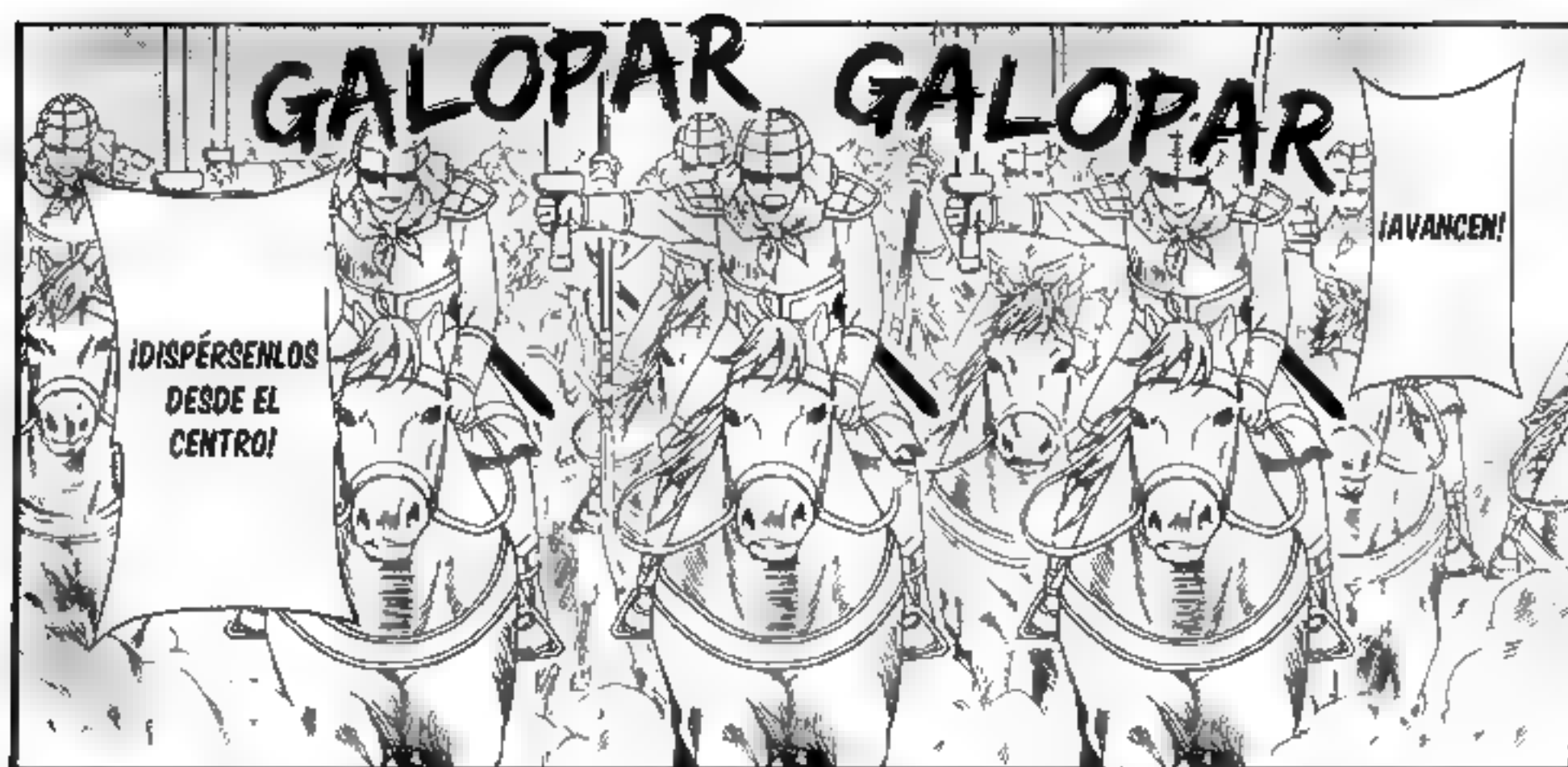
R
U
U
G
I
I
R

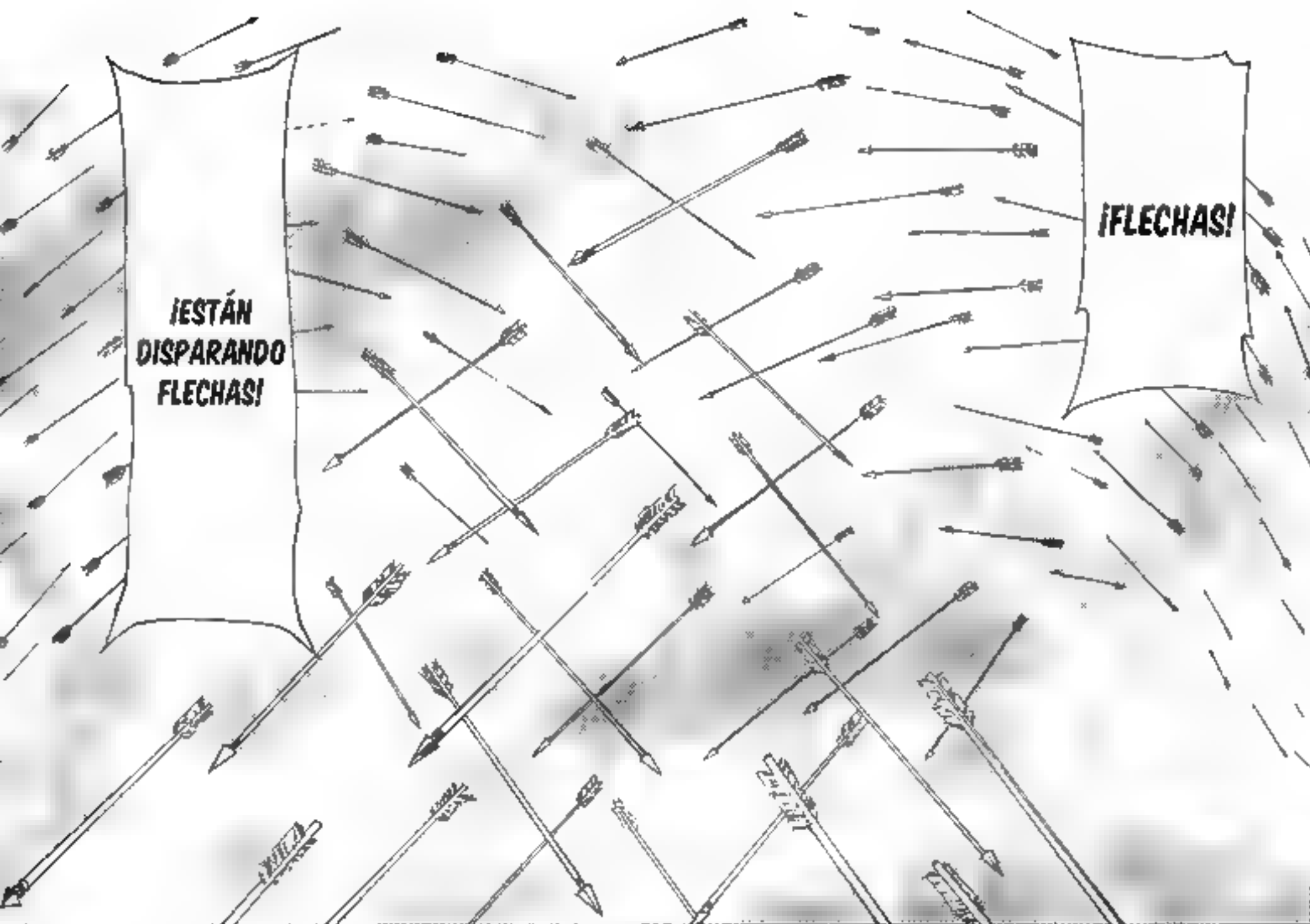
PERO EN CUANTO A NUMERO DE SOLDADOS LAS FUERZAS COMBINADAS SEGUIAN SOBREPASANDO A LA TRIBU DEL CIELO

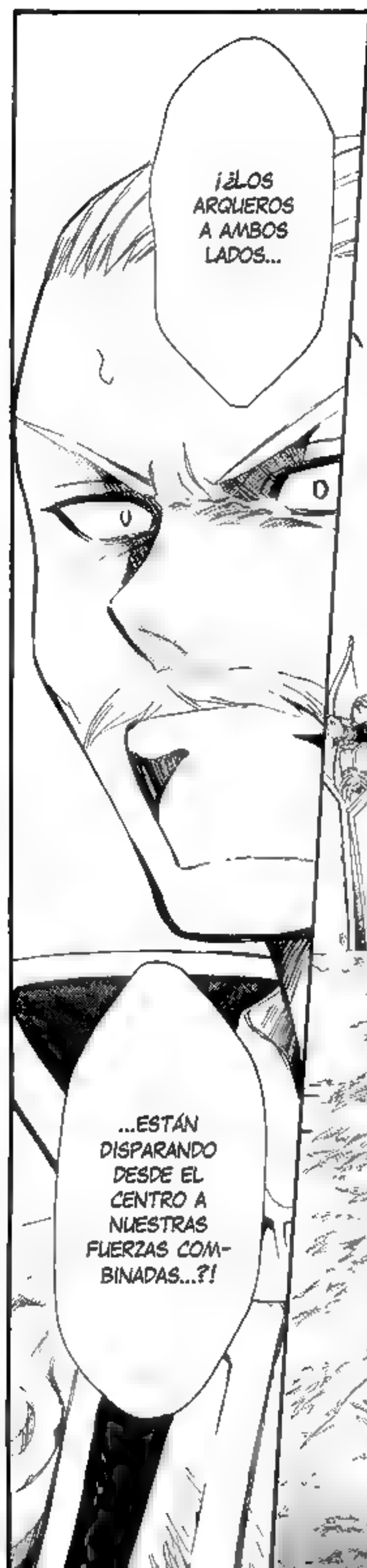
DESDE ESO, FUE BLOQUEADO EL CAMINO DE LA CABALLERÍA DE VANGUARDIA DE LA TRIBU DE FUEGO

ESE
MOCOSO
...

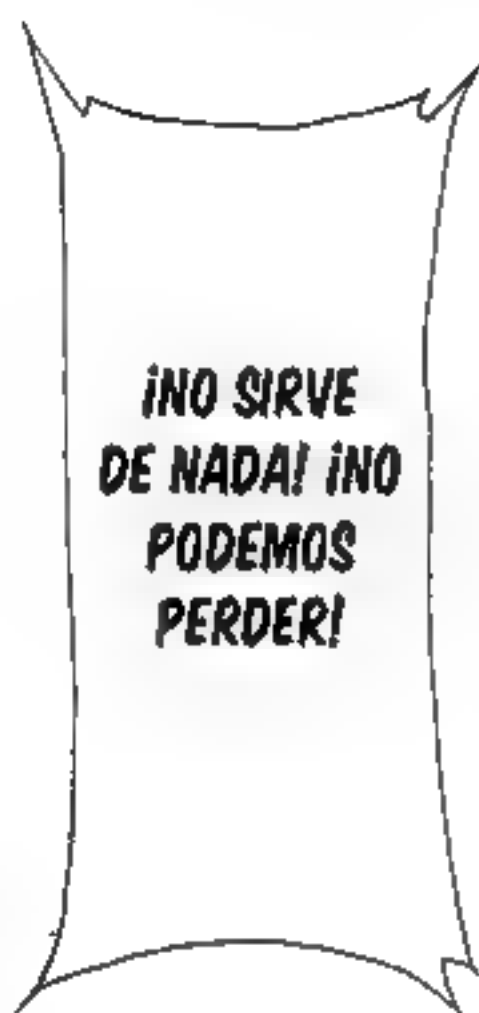








¡LOS
ARQUEROS
A AMBOS
LADOS...



¡NO SIRVE
DE NADA! ¡NO
PODEMOS
PERDER!



¡LOS
ARQUE-
ROS!

¡DESHÁGANSE
DE LOS AR-
QUEROS!

P-PERO-



¡HAY
AGUJEROS
EN FRENTE
DE LOS
ARQUEROS!



...ESTÁN
DISPARANDO
DESDE EL
CENTRO A
NUESTRAS
FUERZAS COM-
BINADAS...?!

NO PODREMOS
HACERLO SIN
PASAR POR LOS
AGUJEROS...

ENTONCES
INCLUSO SI
QUEREMOS
ELIMINAR A
LOS ARQUE-
ROS...



NUESTRAS
TROPAS NO
PUEDEN AVANZAR,
SIN IMPORTAR LO
QUE HAGAN.

KGH...
POR CULPA
DE LOS AGU-
JEROS

DEJARON QUE
SE FILTRARA LA
INFORMACIÓN
SOBRE LOS
AGUJEROS?

¿ESO
SIGNIFICA
QUE ELLOS
INTENCIONAL-
MENTE
...

PLANEÁBAMOS
EVADIR LOS
AGUJEROS...

Y FALLAMOS AL
PREDECIR LOS
MOVIMIENTOS
DE NUESTRO
OPONENTE.

...QUE DEBERÍAS
DEJAR PRONTO DE
SUBESTIMARLO.

ME
PARECE
...

MAESTRO
SOO-JIN.



SU
MAJESTAD
SOO-WON.



UH... ¿EL
EJÉRCITO DE
LA TRIBU DEL
FUEGO Y LA
PROVINCIA
SEN...?

EN ESTE
MOMENTO,
¿CONTRA
QUIÉN
PELEAS?

¿POR QUÉ
LES FILTRÓ LA
INFORMACIÓN
SOBRE LOS AGU-
JEROS?



SE
DERRAMARÁ
SANGRE
...

POR
EL BIEN DE
UNA NUEVA
ERA.



LA GENTE DE
LA TRIBU DEL
FUEGO SON
CIUDADANOS
DE KOUKA.



SI HUBIESEN IDO
SIN SABER DE ELLOS,
HABRÍAN CAÍDO EN
LOS AGUJEROS Y SIDO
BOMBARDEADOS POR
LAS FECHAS...

...SUS FUERZAS
ALIADAS HUBIESEN
SIDO DESTRUÍDAS
EN SEGUNDOS.



ES MI
TRABAJO.

ASEGURARME
DE QUE LOS SA-
CRIFICIOS EN
ESTA BATALLA
SEAN MÍNIMOS
...

NO SE RENDIRÁN
TAN FÁCILMENTE.

DE AHORA
EN ADELANTE TEN-
DREMOS QUE DAR
NUESTRO MEJOR
ESFUERZO.

AHORA.

VOLAR

¡FUEGO!


VOLAR

GOLPE
GOLPE

Estirar







CON UNA FUERZA
IMPARABLE, LA TRIBU
DEL CIELO RETROCEDIÓ
POCO A POCO.




¡LOS
CIELOS

ME HAN
ELEGIDO
COMO REY!

LO
SABÍA

¡LO
SABÍA!

¡¡LO
SABÍA!




CORTAR LA
CABEZA DE
SOO-WON
...

...ES MI
TRABAJO.

SIN EM-
BARGO



IRÉ.

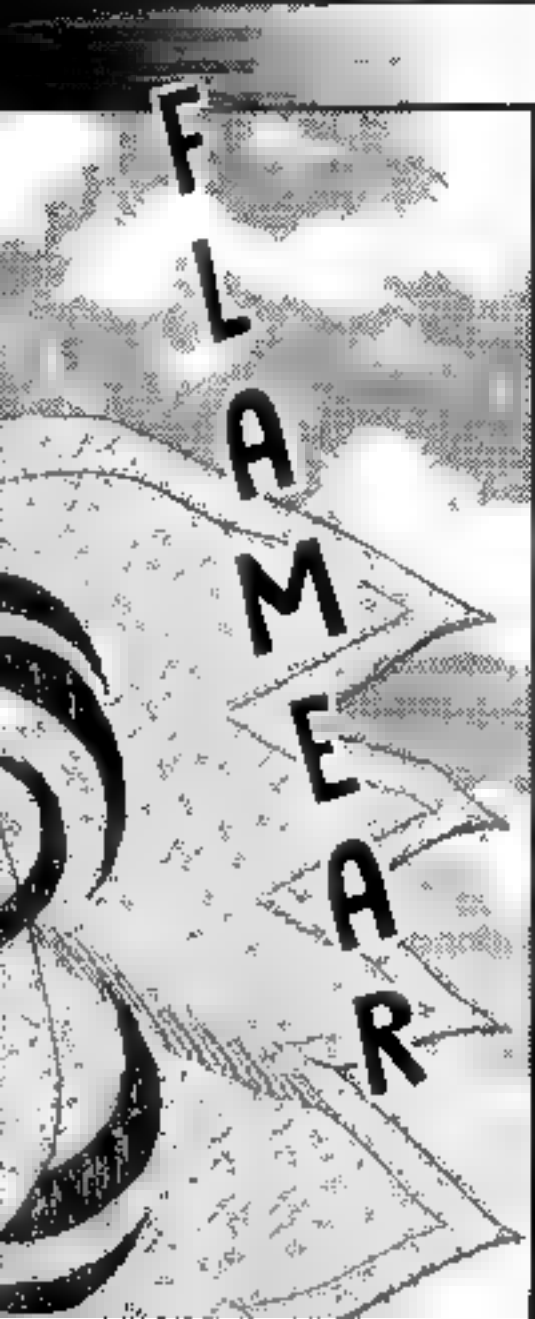


SUBESTIMÉ UN
POCO LAS CA-
PACIDADES
DE SOO-WON
...

...PERO SIN
CONTAR ESO NO
HEMOS PARADO
DE PROGRESAR.



KAN SOO-
JIN NO LO
PODRÍA
HABER
PREDICHO.



LOS PASOS
QUE MARCA
RON EL FINAL
DE LA BATA
LLA.



LOS ERRORES
DE CÁLCULO
DE KAN
SOO-JIN.

NO ERAN POR
EL HECHO DE
NO VER A TRAVÉS
DE LOS PLANES
DE SOO-WON.

WHOOO

QUE QUIEN SE
ACERCABA
TRAS ÉL...

Lamento
hacerlos
esperar.

tribu
del
cielo.





IMPO-
SIBLE

¡¿REFUER-
ZOS...?!



LA
BANDERA
DE LA
TRIBU DE
LA TIERRA
...

¡¿ESE ES
GEUN-TAE?!

RAAW

BARIC HA
PASADO UN
BUEN TIEMPO
DESDE QUE
ESTUVE EN
LA BATALLA

¡LUCHEN CONTRA
LOS ENEMIGOS
HASTA SATISFACER
SUS CORAZONES!

RAAW



¡¡ ADELANTE !!



TRAJO
REFUERZOS?

¿POR QUÉ
GELIN-TAE?

ESO NO
PUEDE SER.

EL SÓLO
MOVILIZA SU
EJÉRCITO...

POR REYES
QUE RECONOCE

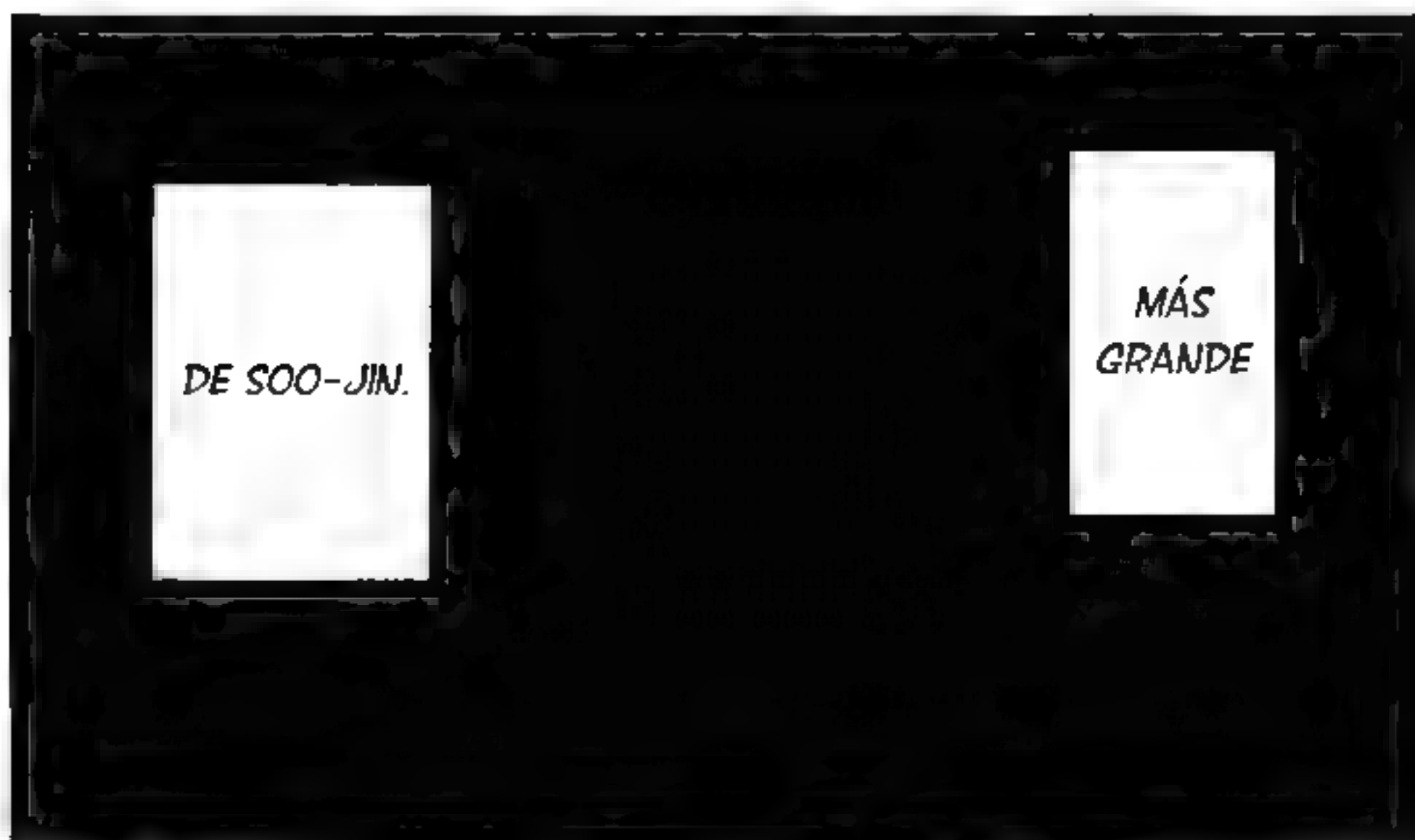




SIN DUDA,
ESE FUE EL
ERROR DE
CÁLCULO



PERO SOO-
WON YA TIENE
LA CONFIANZA
DE GEUN-TAE



DE SOO-JIN.

MÁS
GRANDE



¡CORTAR!



BLANDIR




¡ENVÍEN TRES
ESCUADRONES
A DONDE SE
ENCUENTRA SU
MAESTRO!





LA
BATALLA HA
TERMINADO.

ASÍ PARECE. EL
EJÉRCITO DE LA
PROVINCIA SEN
SE ESTÁ RETI-
RANDO.



ADEMÁS
LOS AGUJEROS
NO EXISTEN.

HACER
QUE ELLOS LO
CREYERAN ERA
SUFICIENTE.



OH...

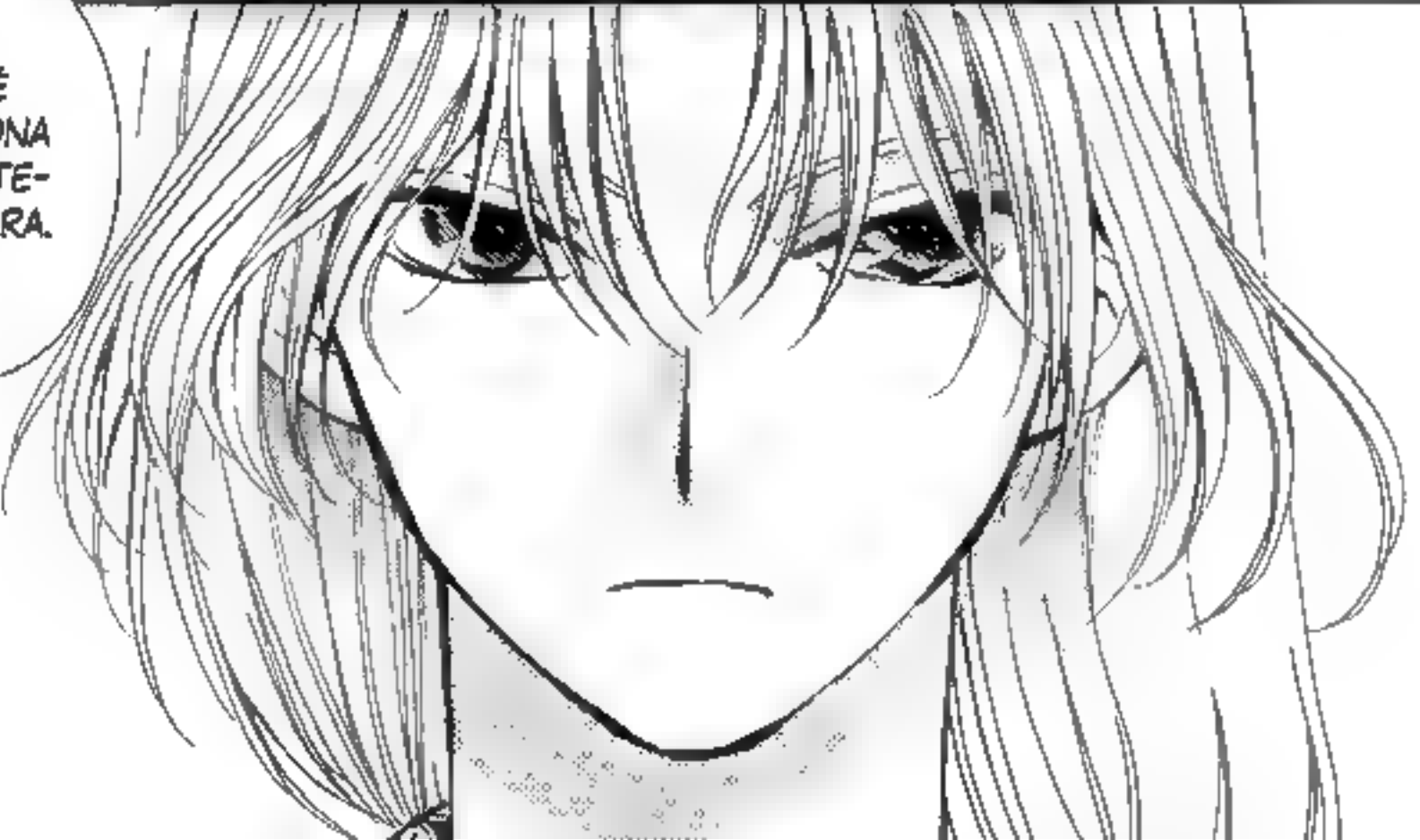


HM...



DESDE EL
MOMENTO EN
QUE ARMAMOS
NUESTRO
CAMPAMENTO.

ESTA
BATALLA
YA ESTABA
DECIDIDA
...



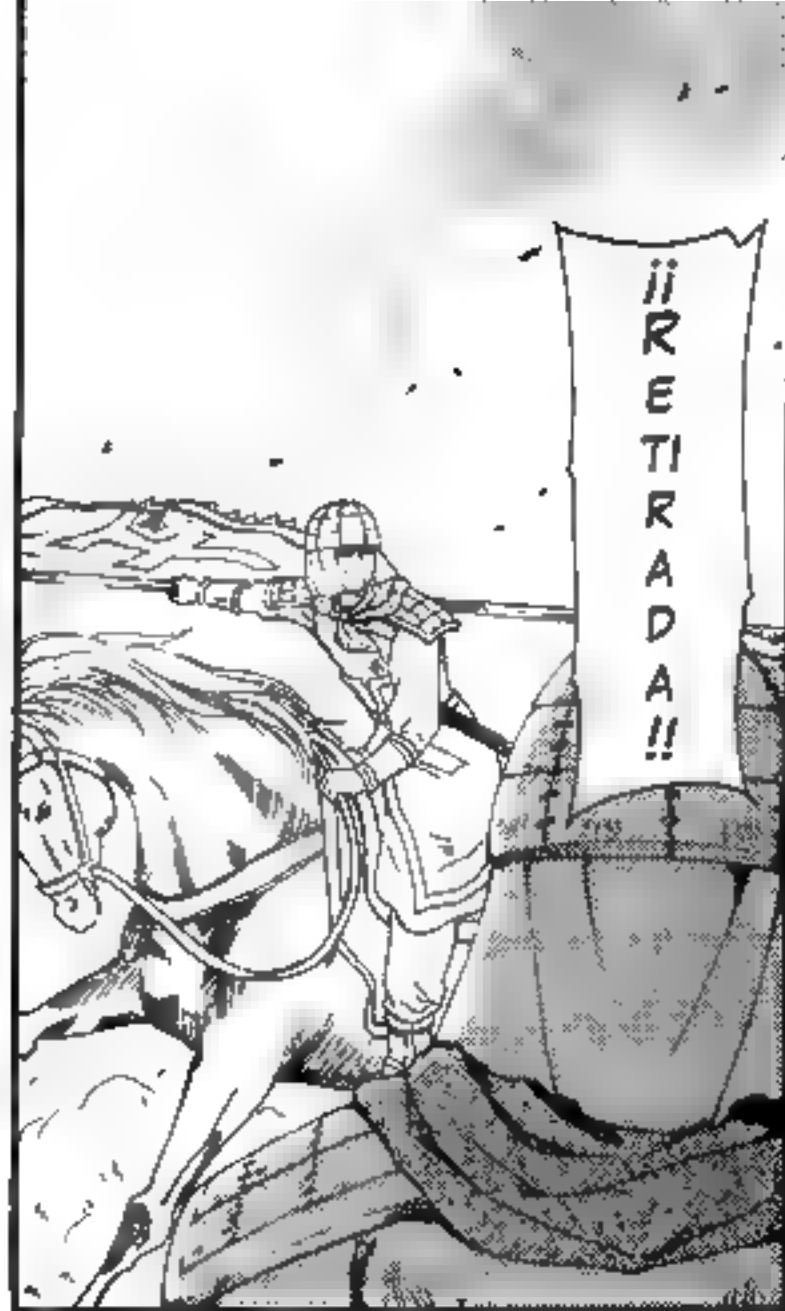
QUÉ
PERSONA
MÁS ATE-
RRADORA.



¿QUÉ
DEMONIOS?!
¡Y VINIMOS
HASTA AQUÍ!



¡¡RETI
R A D A !!



¡¡RETI
R A D A !!



No...



¡¡GENE-
RAL!!



¡GENERAL!
¿DEBERÍAMOS
RETIRARNOS?!

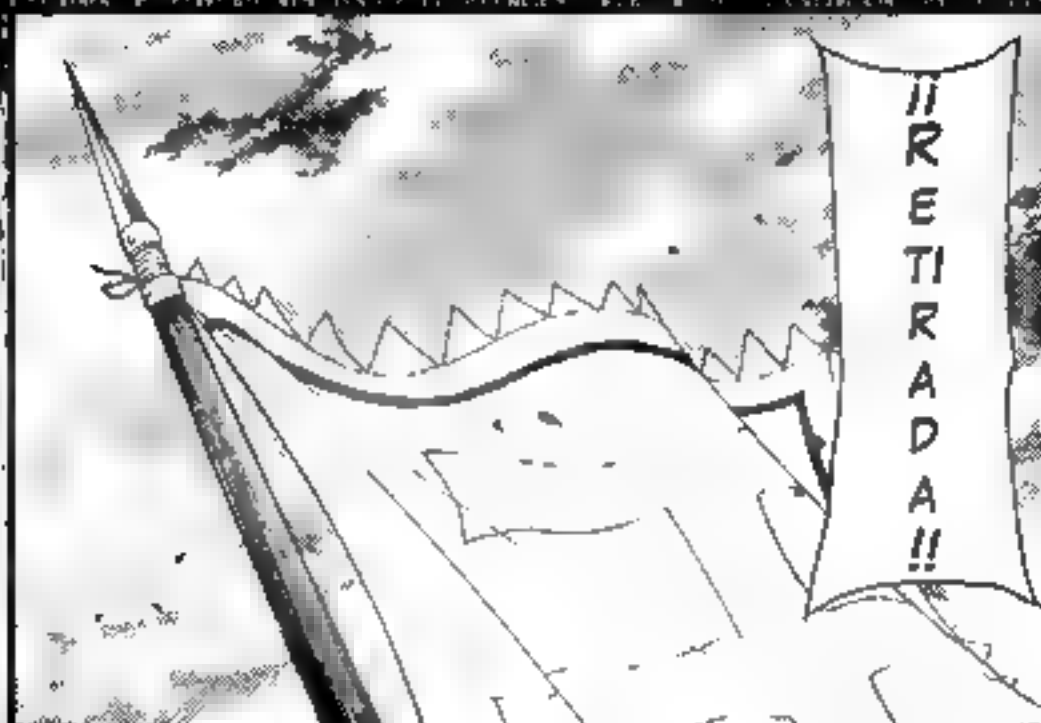


AÚN NO
HEMOS
PERDIDO...

AÚN
NO...

¡¡MATEN A
SOO-WON...!!

MATENLO
...



¡O SINO NO
ME PODRÉ
CALMAR!



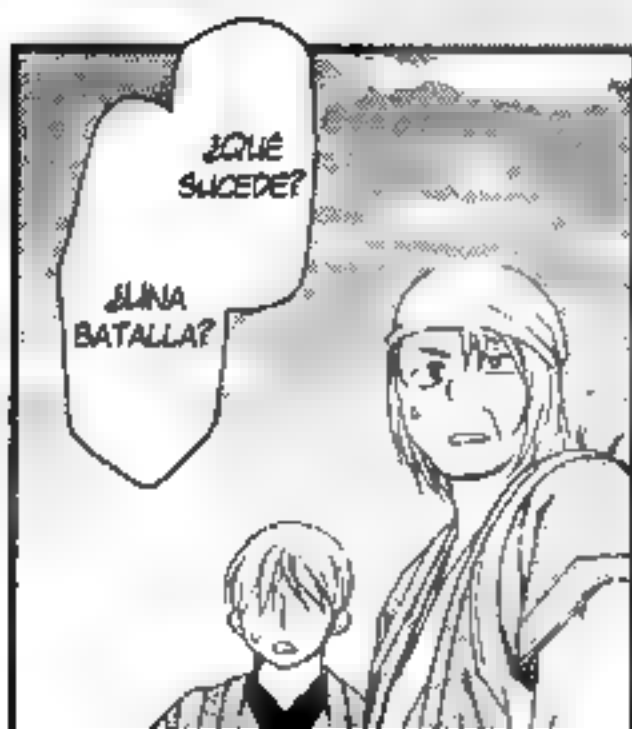
¡APLÁ-
TENLOS!

¡¡QUEMEN
TODO!!

¡SE HAN
AGOTADO
NUESTROS
RECURSOS!

¡LORD
HAZARA!

Galopar



¿QUÉ
SUCEDE?

¿UNA
BATALLA?

¡NO TE
PREO-
CUPES!

¡¡TOMAREMOS
ALGUNOS DE
LOS RECURSOS
CERCANOS!!





¿QUE
...?!



Capítulo 72: "Aquellos que lideran"





QU...



Mander opiniones y pensamientos aqui.

*Como siempre,
muchas gracias
por las cartas!*

HAKUSENSHA - HANA TO YUME EDITORIAL DEPARTMENT
KUSANAGI MIZUHO
TOKYO CHIYODA-KU, KANDA-AWAJICHO 2-2-2
101-0063 JAPAN



HUYAN DE ESTE
LUGAR ANTES DE
QUE TERMINEN
INVOLUCRADOS.

S-SÍ...



EE-
EEK...

ESTE ES UN
CAMPO DE
BATALLA.



QUÉDATE
QUIETO.

LI HAZARA,
DE LA PRO-
VINCIA DE
SEN.



¿USTEDES
NO SON
SOLDADOS
DE LA
TRIBU DEL
VIENTO,
¿NO?



NO CREAS QUE
TE SALVARÁS
FÁCILMENTE
DE ESTA.

INVADISTE EL
REINO DE
KOUKA.

ADEMÁS,
ASUSTASTE
A LOS CIU-
DADANOS,





MO...

Escalofrio

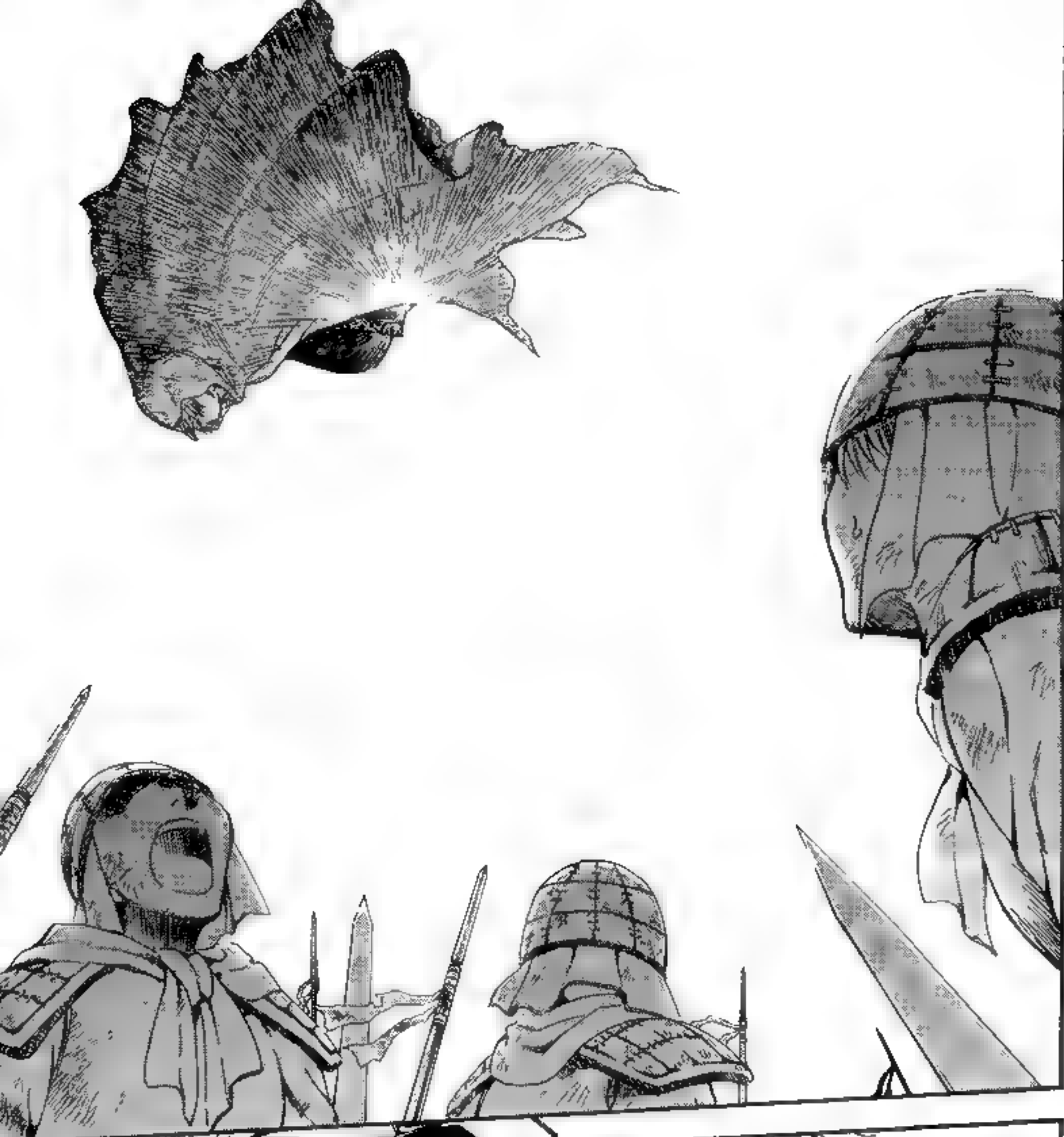
MONSTRUO

¿QUÉ
ES ESA
MANO
...?!

¡DISPAREN!

¡DISPAREN!









¿QUÉ ES
ESTO...?!

QU-

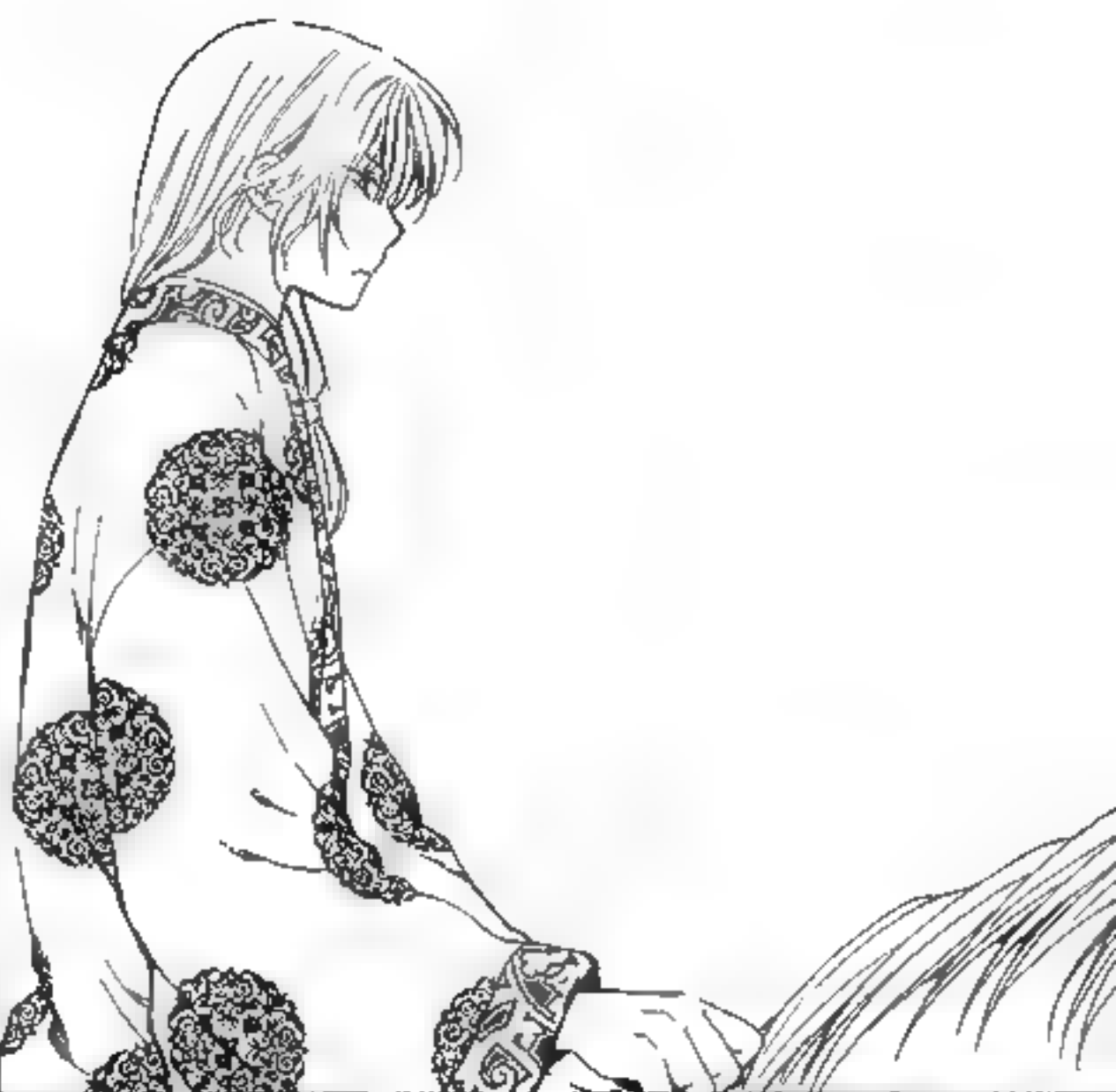
EN
ESTE
PAÍS!

¡HAY
MONSTRUOS
DESCONO-
CIDOS



NO POR
AHORA.

¿HAY ALGÚN
MOVIMIENTO
DE LAS FUERZAS
PRINCIPALES DE
LA TRIBU DEL
FUEGO?

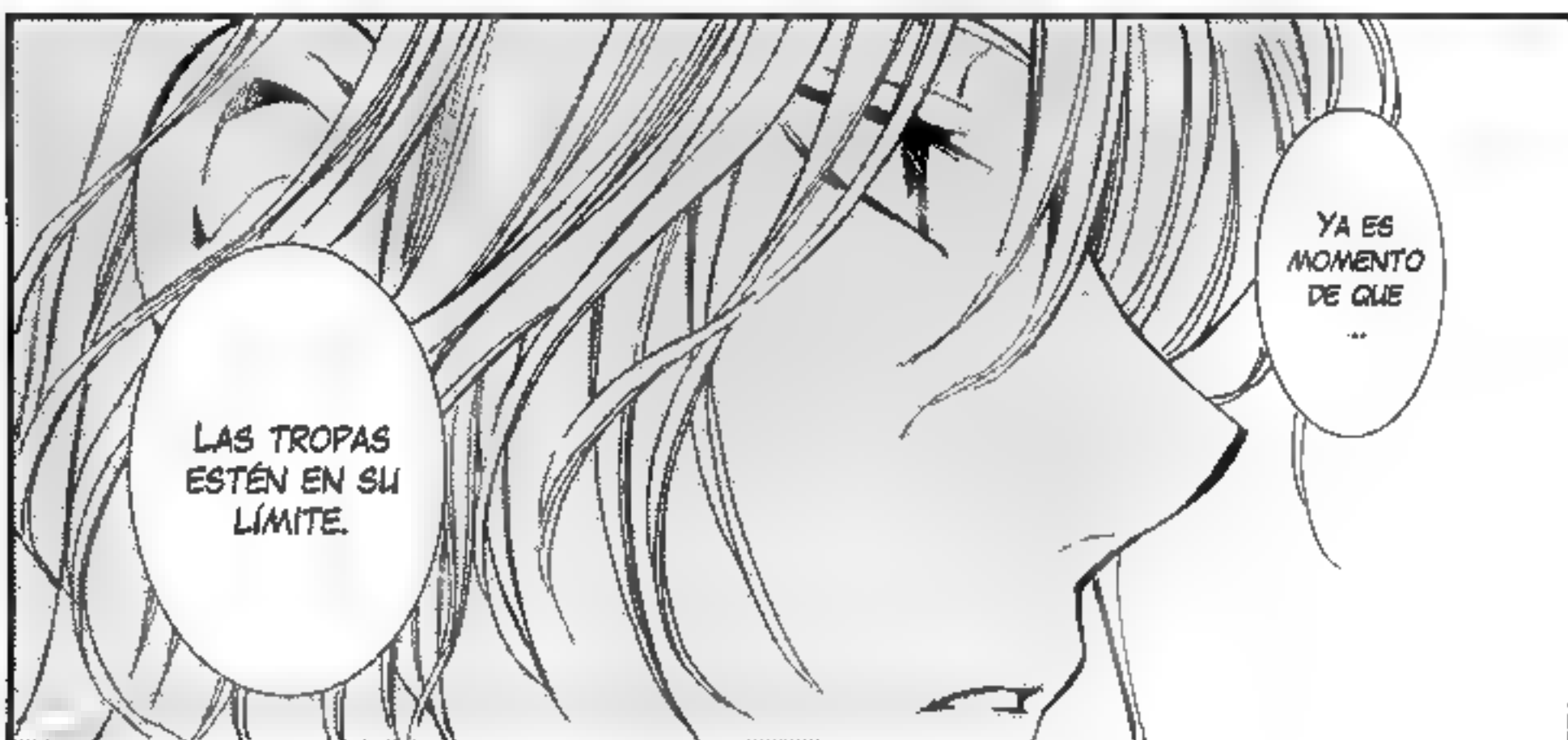


QUE LA TRIBU
DEL FUEGO PERDIÓ
SU MORAL, Y ESA ERA
LA FORMA MÁS VELOZ
PARA TERMINAR
LA BATALLA.

LA RAZÓN POR
LA QUE ANTES
EL EJÉRCITO DE
LA TRIBU DEL
FUEGO PERDIÓ
TAN RÁPIDO FUE

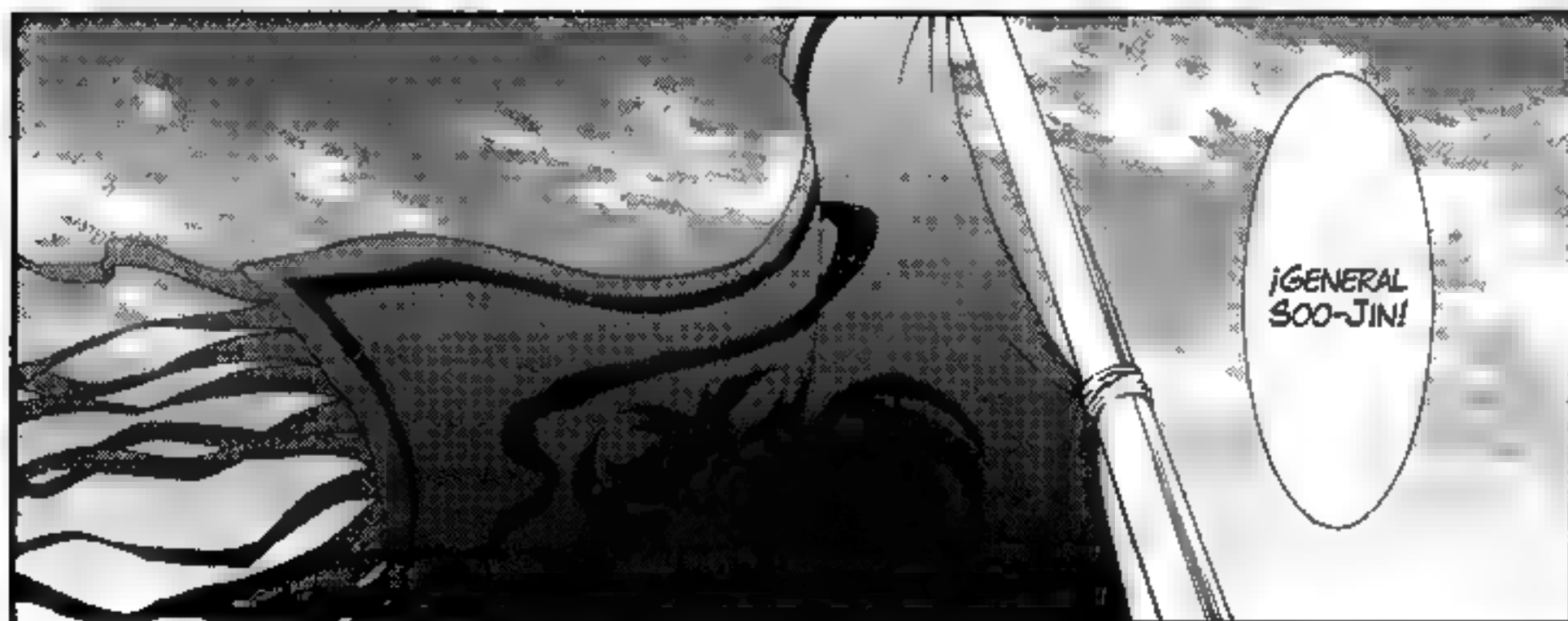


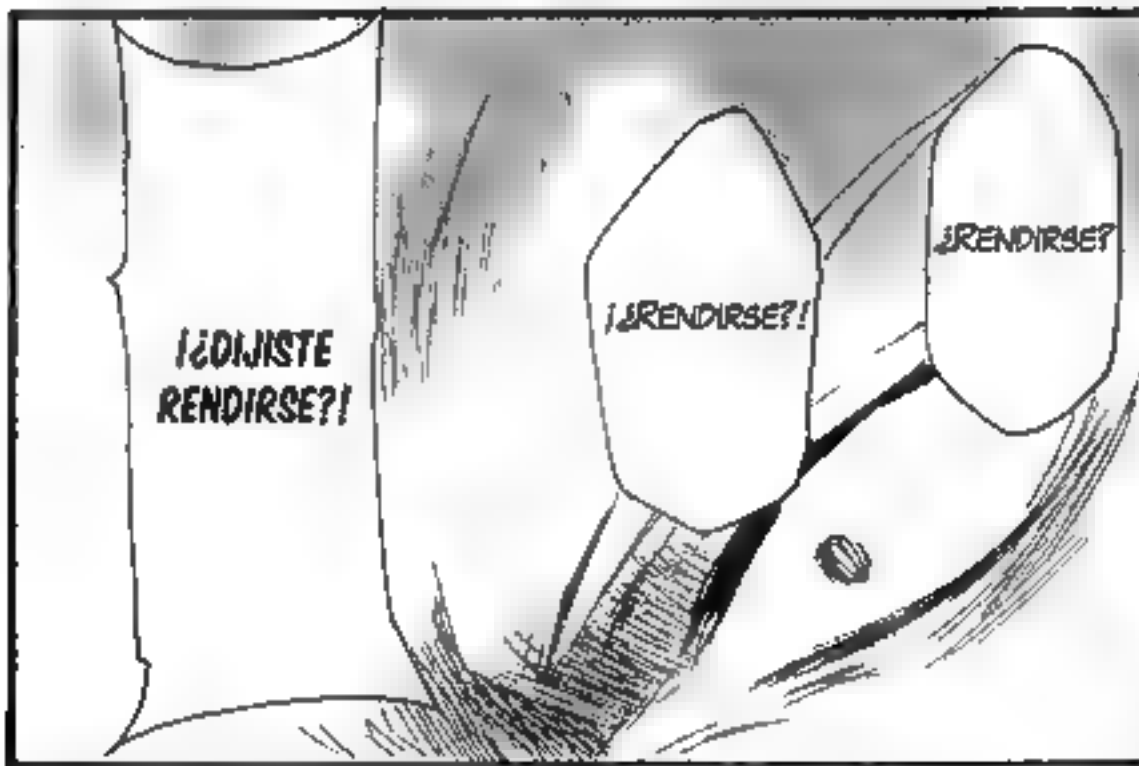
NO CREO QUE
ALGUIEN COMO
SOO-JIN SE
RETIRE TAN
FÁCILMENTE...



LAS TROPAS
ESTÉN EN SU
LÍMITE.

YA ES
MOMENTO
DE QUE
...





"Los caballos utilizando piel de tigre" de Joh-Doh fue una estrategia real utilizada en la antigua China, pero ellos utilizaban las pieles.

Su Majestad!
¿Por qué vino al campo de batalla con ropas tan ligeras?

¿Qué hará si lo apuñalan?

¿Quizás deberían apuñalarlo una vez para que sepa lo que se siente!

General
Joh-Doh
sus palabras.



SI DE VERDAD SON LA GENTE DEL REY HIRYUU,

¿SI SON
~~WARWORLD~~
CIUDADANOS DE LA TRIBU DEL FUEGO,

HASTA SU ÚLTIMO ALIENTO,



DEBERÍAN DAR SUS VIDAS PARA PELEAR POR EL REY!



MIENTRAS ESE IMPOSTOR SIGA VIVO!

¡ESTO NO TERMINARÁ!

HAGA QUE
SUS TROPAS
RETROCEDAN,

¡PELEEN!

¡¡PELEEN!!

¡SIGO
AQUÍ!

¡EL
CASTILLO
HIRYUU

ESE
CASTILLO
ROJO,

¡¡¡PELEEN!!!

SIGUE
ESTANDO
AHÍ!

GENERAL
SOO-JIN.

TÚ
ERES
...





¿QUIÉNES SON...?

CHARLAR



ESTO
ES
MALO



ASÍ QUE
ESTABAS
VIVA...



A ESTE
RITMO

YA QUE YONA ESTABA EN
EL CASTILLO, PARECE
QUE LAS TROPAS DE LA
TRIBU DEL FUEGO NO LA
RECONOCEN, PERO

—HEH.


¿VAS A
DEJAR QUE
SU MUERTE
SEA EN
VANO?

ADEMÁS,
DECAPITASTE
A UNO DE TUS
SOLDADOS.

HAS
COMETIDO
UN SERIO
CRIMEN.

A PESAR DE
QUE ERES UNO
DE LOS CINCO
GENERALES DEL
REINO DE
KOUKA,





MIS SOLDADOS
FELIZMENTE
ME CREARÁN
UN CAMINO.

EN ESTE MOMENTO,
COMO REY HIRYUU,
VOY A TOMAR LO
QUE POR DERECHO
ME PERTENECE, EL
CASTILLO HIRYUU...

¿UNA NIÑITA
ME ESTÁ SER-
MONEANDO?



NO
SEAS TAN
ALTANERO.





¡MÁTE-
NLOS!

LA
GENTE
DE AQUÍ
...

ESTA
CHICA
...

...
MÁTE-
LOS.



DE MI
VISTA!!

¡ELIMÍ-
NENLOS



Shing





¿QUÉ
DICES? ES
UNA VICTORIA
SENCILLA.

TU ÚNICA BUENA
CUALIDAD ES ESE
LADO POSITIVO QUE
TIENES, SERPIENTE
BLANCA.



ME PREGUNTO
SI PODREMOS
SALIR VIVOS DE
AQUÍ--

NO DIGAS
ESO,
JAE-HA.



SHING

¡ZENO LOS
ANIMARÁ!

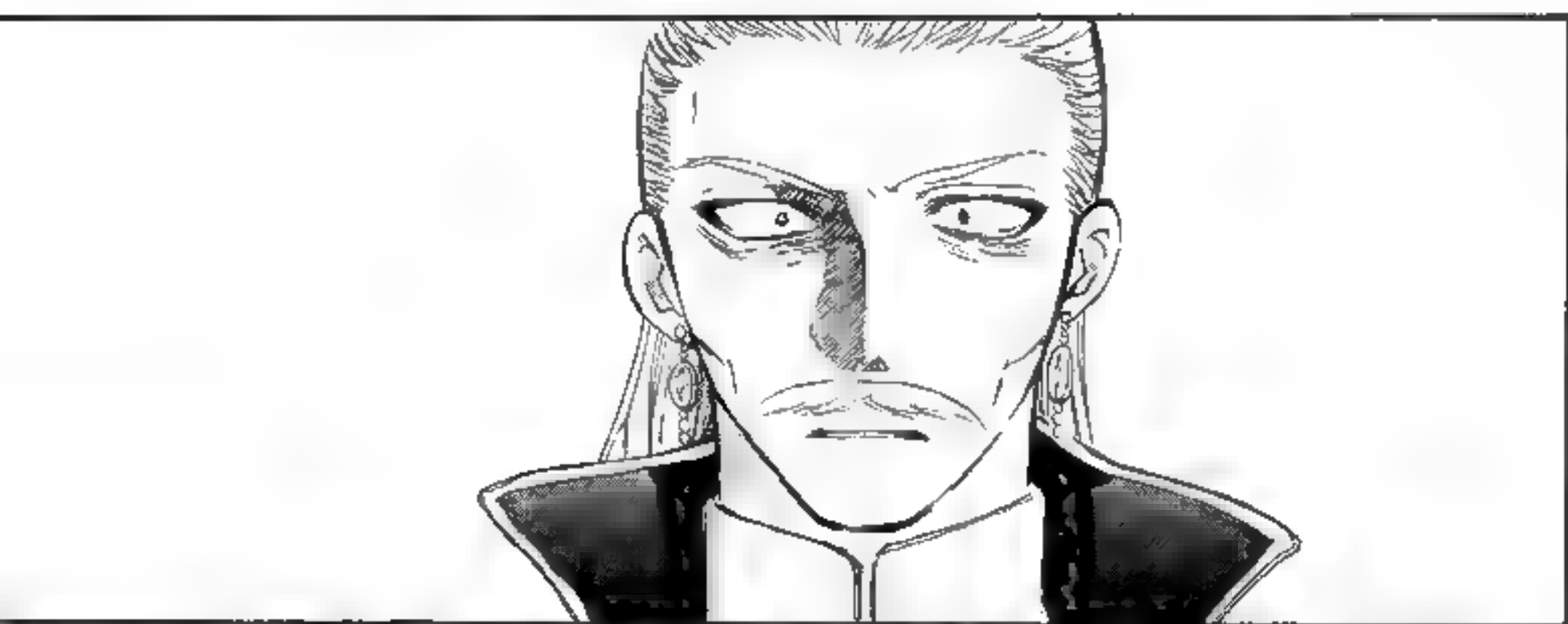


SOO-JIN,
HAY ALGO

QUE
QUIERO
DECIRTE.

EN ESTE
MOMENTO TAE-
JUN LIDERA A LA
GENTE DE LA TRIBU
DEL FUEGO,

CON UN
MÉTODO TO-
TALMENTE
DIFERENTE.





SOO-JIN SE HA
OBSESIONADO
CON EL TRONO...

SOLDADOS
FORZADOS
A SEGUIR
PELEANDO...

Y LA AMENAZA
DE UN PAÍS
EXTRANJERO...



¡LOS CIUDA-
DANOS DE UN
MISMO PAÍS



ESTO NO
PUEDE
CONTINUAR.





¡SU
MAJESTAD
SOO-WON!

NO DEBERÍAN
PELEAR DE
ESTA MANERA!



Y EN ESTE
MOMENTO
ESTÁN LU-
CHANDO...

UN GRUPO
DESCONOCIDO
SE INFILTRÓ EN
EL CAMPAMEN-
TO DEL EJÉRCI-
TO PRINCIPAL
DE LA TRIBU
DEL FUEGO,



¿YA SE
MOVIERON?

NO,
SOBRE
ESO...



ES SÓLO
POR UN
MOMENTO.

¡SERÁ
PROBLEMÁTI-
CO SI DEJA DE
PRONTO A SU
PRINCIPAL
EJÉRCITO!

¡POR
FAVOR RE-
GRESE, SU
MAJESTAD!

ES SÓLO
POR UN
MOMENTO,
GENERAL
JOO-...

DOH...



IRÉ A
REVISAR.

Galopar

Ah,
¡SU
MAJESTAD!



PARECEN
TENER UNA
ENORME
FUERZA.

¿DESCO-
NOCIDO?

LOS SOLDADOS
DE LA TRIBU
DEL FUEGO
ESTÁN SIENDO
DERROTADOS
CONSTANTE-
MENTE.





ESTE PAÍS
NECESITA...



UN LÍDER.



Silbido



¡UN LÍDER

QUE UNIRÁ
A ESTE
PAÍS

CON GRAN
FUERZA....!!

aletear









AHL

ASÍ QUE
ES POR
ESO QUE...

TU...

TE CONVERTISTE
EN EL REY DE
ESTE PAÍS.

CAPÍTULO 72 / FIN

Capítulo 73:
**"En la Naturaleza,
Vi el Sueño del
Rey"**





¡Aquí un saludo especial~! Es un agradecimiento para esas personas que hacen posible Akatsuki no Yona

Asistentes -> Mikorun-san Kyouko-san. Oka-san. Ryou-san C.F-san. Mai-san y a mi hermana

-Mi editor Ishihara-san mis editores anteriores. y al departamento editorial de Hana to Yume Los productores de este libro y a todos los que ayudan con las ventas ¡Y a todas esas personas que me apoyan: mi familia mis amigos. y a mis lectores. .!"

¡De verdad pero de verdad se los agradezco! ¡Como siempre. haré mi mayor esfuerzo en la creación de Yona!



A
P
R
E-
T
A
R



¡CUANTOS
HAY EN ESE
GRUPO DE SOR-
PRENDENTE
FUERZA!



¡SU
MAJESTAD!



ESA ES...

Desde ahora, yo (y también
mi hermana) seremos
representadas por suricatos.

Fue muy divertido
cuando dibujé al
caballo de Joo-Doh
disfrazado de tigre.



Es como
uno de
esos que
se montan
en los par-
ques de
diversiones
por 100
yenes!

GYA
HA HA
HA HA
HA HA
HA

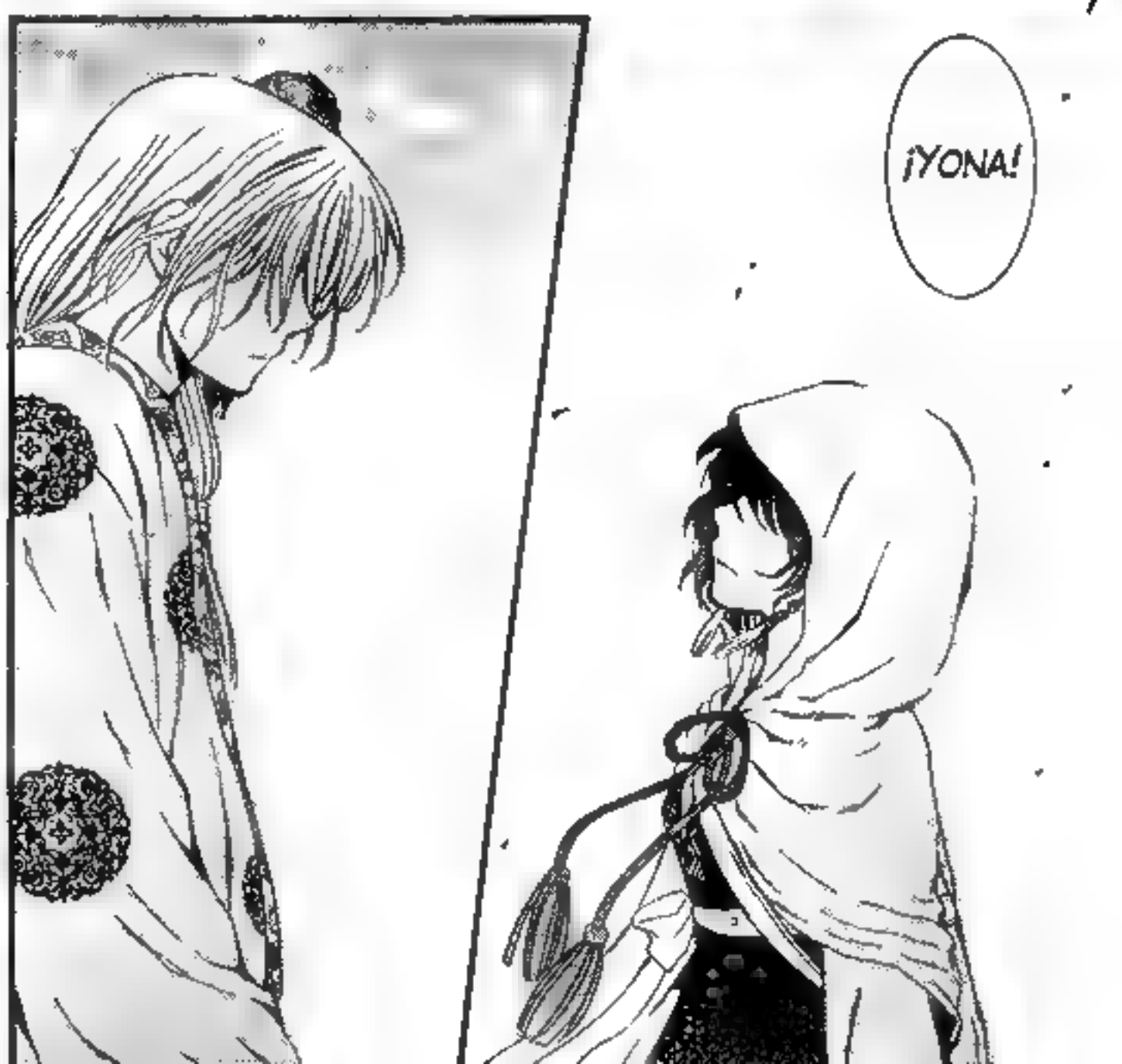
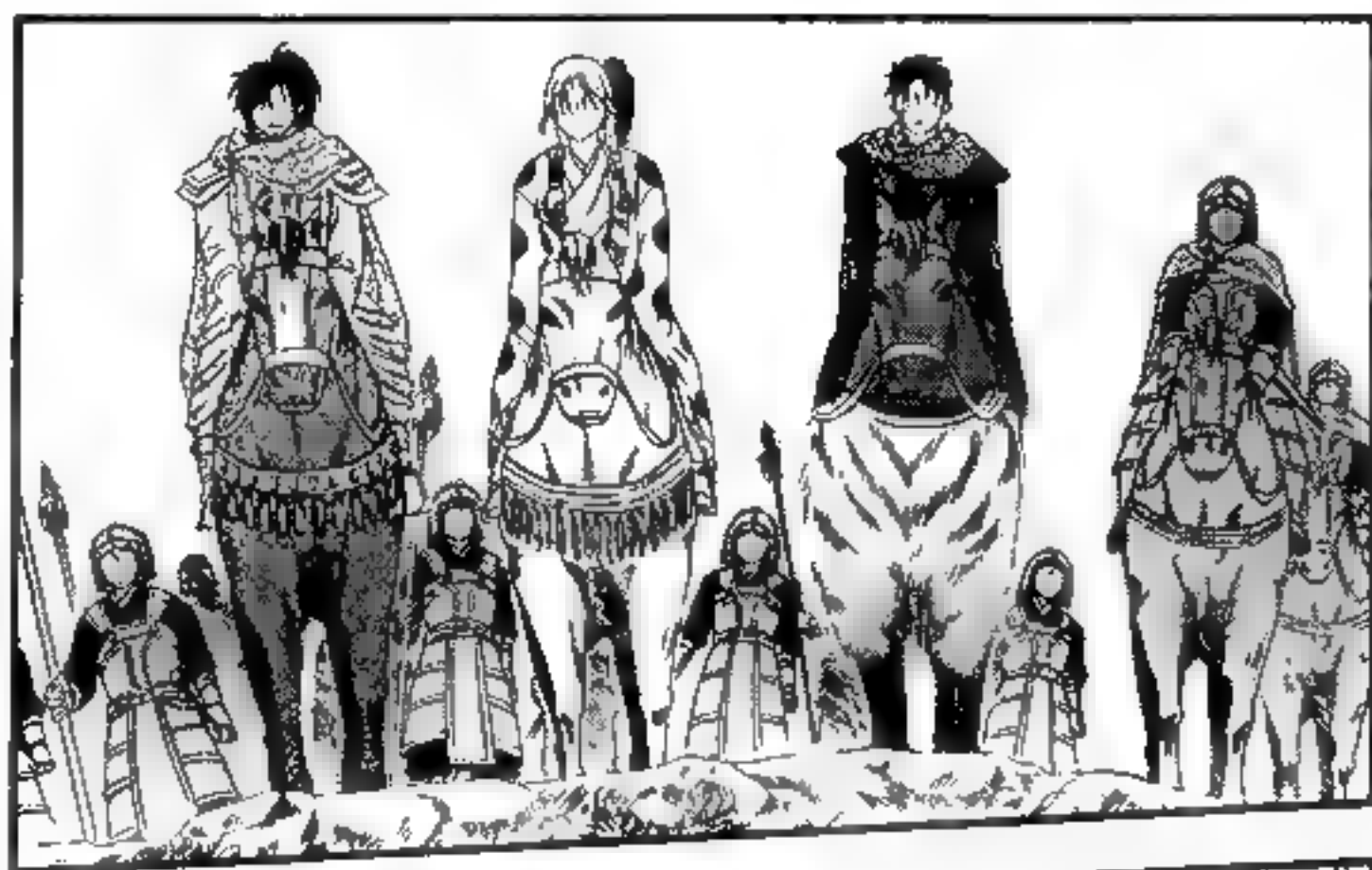


Mikorun
también.

Estoy
llorando.



¡Dejen de
reírse tanto!





ONDEAR

¡HAK,
KIJA,

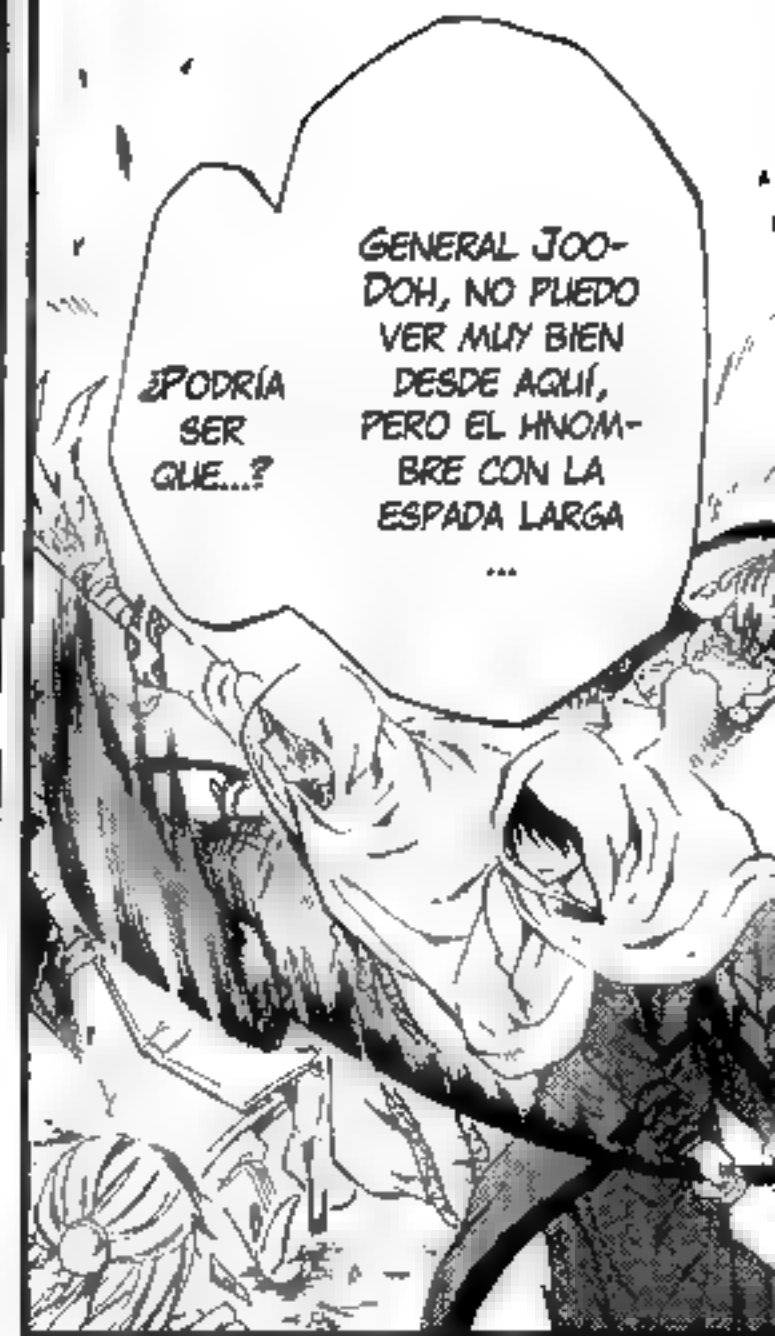
CREEN UN
CAMINO!

¡NOS
RETIRA-
REMOS!





¿DEBERÍAMOS
CAPTURARLOS?!



¿PODRÍA
SER
QUE...?

GENERAL JOO-
DOH, NO PUEDO
VER MUY BIEN
DESDE AQUÍ,
PERO EL HOM-
BRE CON LA
ESPADA LARGA
...



DEJENLOS
EN PAZ.

PROBABLE-
MENTE SE
MEZCLARON
EN LA BATA-
LLA.



SÓLO SON
BANDIDOS DES-
CONOCIDOS.



¡SOO-WON!

¡OYE!
¿QUÉ
ESTÁN
HACIEN-
DO?!

¡VAYAN
TRAS
ELLOS!





EL...
¡DIRIJAN
SUS FLECHAS
HACIA SOO-
WON!!



GALOPAR

¡GEUN-TAE!

CORRER

**¡RETROCEDA,
SU MAJESTAD!**





**¡SOO-
WON!**

**¡ESTE
ES EL
FIN!**

¡ATRAVESAR





T
O
S
E
R

TAMBALEAR

UGH...



LORD
SOO-
JIN...



VIENTO VIENTO




AH...



AH...

AH...

CAER



...EL REY
HIRYUU QUE
ADORAMOS...

YA NO
ES...



LISTED
...

LORD
SOO-
JIN...



NO ES
...



¡Padre!

¡Padre!

PADRE ES EL
REY HIRYUU,
¿VERDAD?

Padre, la tribu
de fuego son des-
cendientes del
rey Hiryuu,
¿verdad?

CASTILLO
ROJO.

ESE

DARE! EL
CASTILLO
HIRYUU

PRONTO
LES

NO FALTA
MUCHO

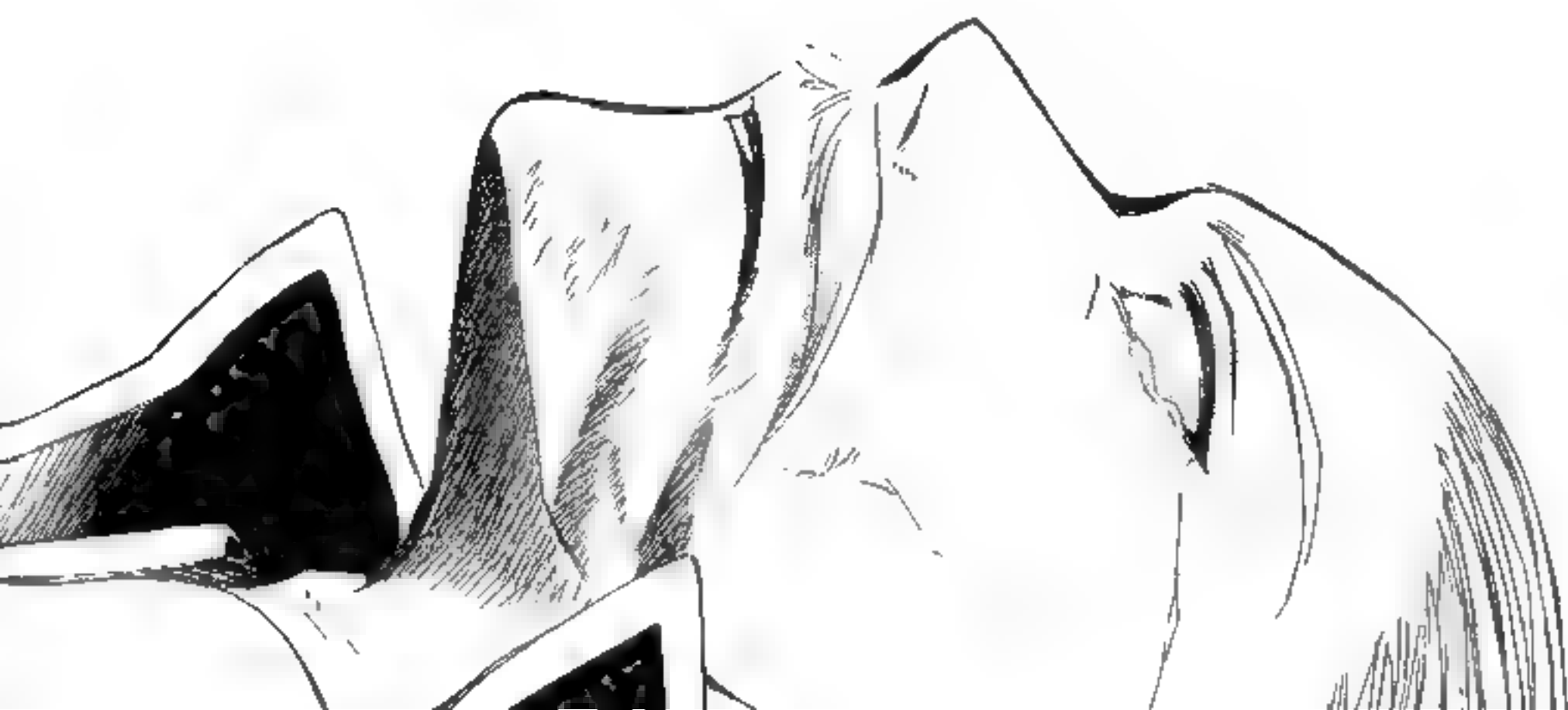
ES
VERDAD

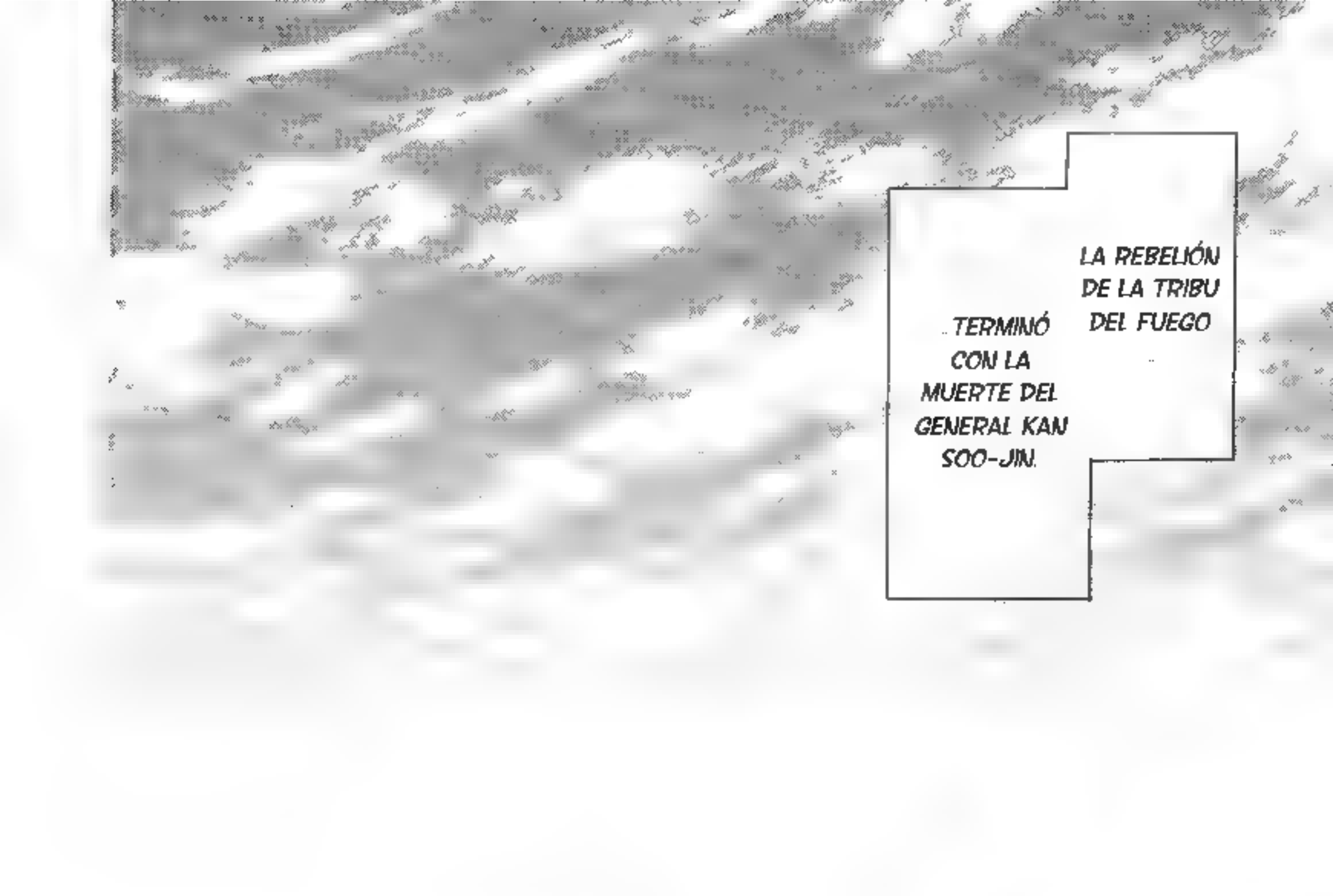
PRONTO...

A USTED...

KYO...
GA...


TAE-
JU...
N...





LA REBELIÓN
DE LA TRIBU
DEL FUEGO

TERMINÓ
CON LA
MUERTE DEL
GENERAL KAN
SOO-JIN.



LA CHICA CON
EL CABELLO
ROJO Y ESE
GRUPO QUE
APARECIÓ EN
EL CAMPO DE
BATALLA.

Y.

Y LI HAZARA
SE RETIRÓ A LA
PROVINCIA SEN
CON SUS SOL-
DADOS RESTAN-
TES

LOS SOLDA-
DOS DE LA
TRIBU DEL
FUEGO
FUERON SUB-
YUGADOS
POR LA
ARMADA IM-
PERIAL



DESAPA-
RECIERON
SIN DEJAR
RASTRO



POR FAVOR
LEVANTEN
SUS CABE-
ZAS.



CASTILLO
SAIKA



YO
SOY...

EL HIJO
DE UN
CRIMINAL

MAESTRO
KYO-GA.



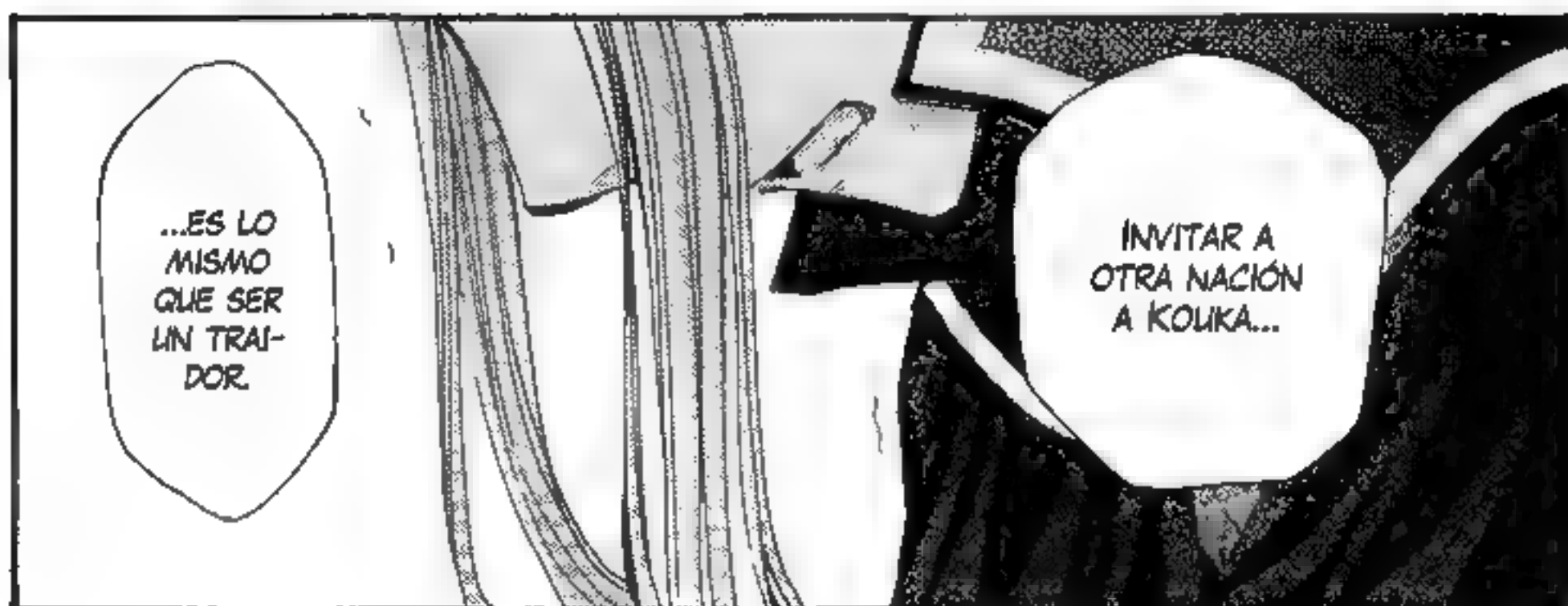
Y CREÓ
UNA GUERRA
...

PLANEÓ
PEDIRLE
REFUERZOS
...

DIRIGIÓ LA
INVASIÓN DE
UNA NACIÓN
ENEMIGA...

CONSPIRÓ
CON LA
PROVINCIA
SEN...

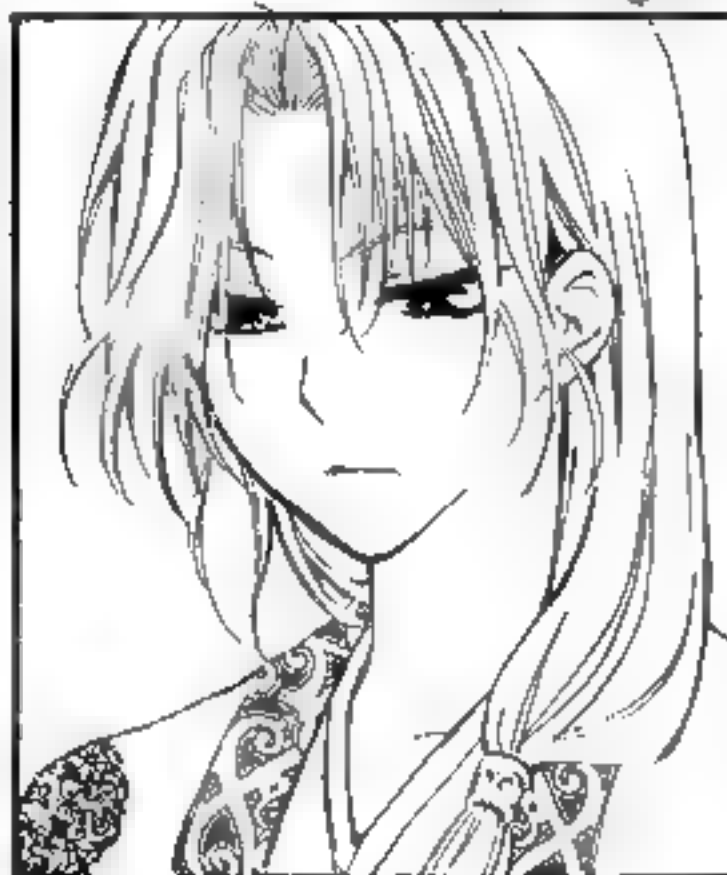
MI
PADRE
...



...ES LO
MISMO
QUE SER
UN TRAI-
DOR.

INVITAR A
OTRA NACIÓN
A KOUKA...








Y LOS
CULTIVOS
NO CRECEN
MUY BIEN.

LA TIERRA
DE LA TRIBU
DE FUEGO
ES POBRE...


LA IGNORANCIA
ES UN PECADO
EN SÍ MISMO.

NO SABÍAS
ACERCA DE
SU PLAN,
¿CIERTO?



POR ESO, SE PUSO
UN GRAN ÉNFASIS EN
EL PODER MILITAR
SIN RAZÓN ALGUNA.

ENTONCES, COMO UNA
TIERRA EN LOS BORDES
DEL IMPERIO KAI, HA
PASADO POR MALAS
RACHAS POR MUCHO
TIEMPO.



NO HAY FORMA DE
NO VER LO QUE HAS
HECHO POR LA TRIBU
DEL FUEGO.

EL GENERAL
SOO-JIN FUE
DEMASIADO
LEJOS, PERO
...

TU LIDERAZGO
FUE MAGNIFICO.


¿QUE
...?

VI COMO ENTRENABAS
A TUS SOLDADOS
ANTES.

MANEJAR A
TANTOS SOL-
DADOS NO ES
UNA CUALIDAD
COMÚN.

MAESTRO
KYO-GA.

ERES UNA
PERSONA
INTELIGENTE.



¡SOY EL HIJO
DEL HOMBRE
QUE TRAICIONÓ
AL REINO!

ERES UN
HOMBRE
TERCO,
¿VERDAD?

YO

...

...LO QUE
ESTÁ DICIENDO
EL REY...?

PERO
YO...

¿QUÉ ES


SIN TI, LA
TRIBU DEL
FUEGO NO
PERDURARÁ



TE ESTOY
DICIENDO
QUE ERES
EL ÚNICO...

ESA ES MI
ORDEN COMO
REY DE KOUKA.

QUE PUEDE
DIRIGIR A LA
TRIBU DEL
FUEGO.



TE ESTOY
DESIGNANDO
COMO UNO
DE LOS CINCO
GENERALES
DE KOUKA...

KAN
KYO-
GA.

EL LÍDER
DE LA TRIBU
DE FUEGO.



SERÁS FORMAL-
MENTE ASIGNADO
COMO UNO DE
LOS GENERALES
EN LA PRÓXIMA
REUNIÓN.

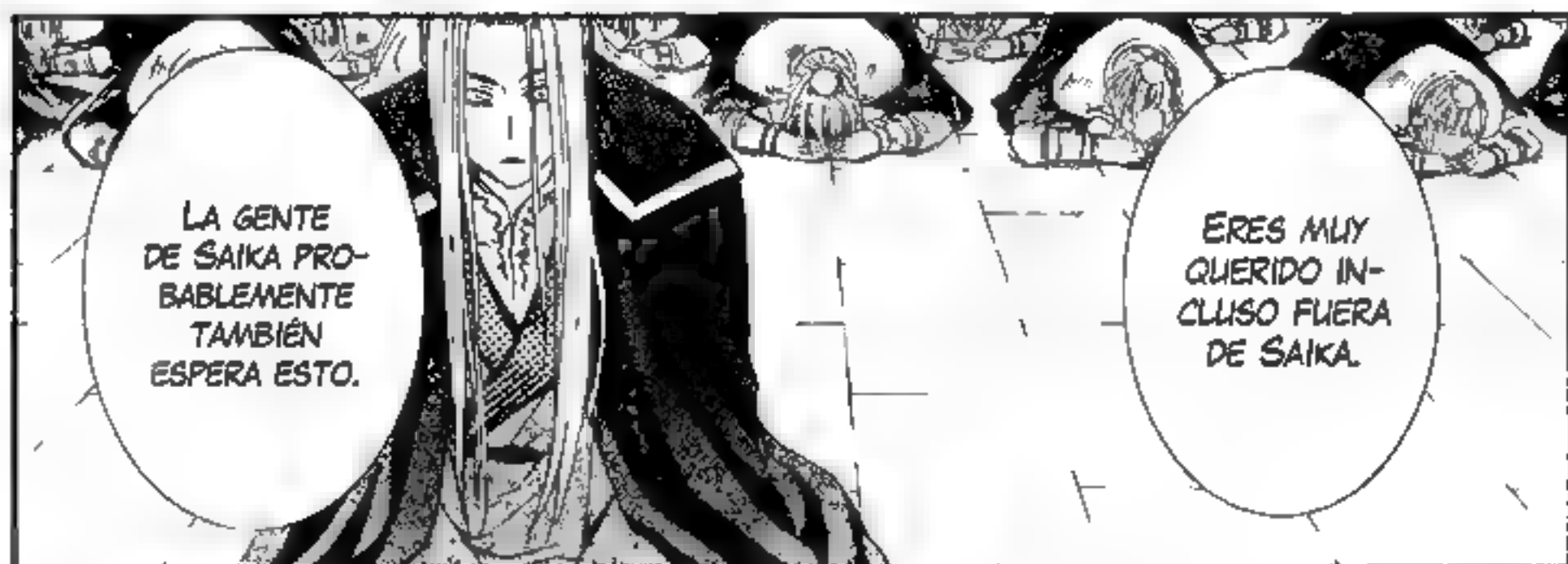
ES UN
DECRETO
REAL.



YO... EL
LÍDER DE
LA TRIBU
DE FUEGO

DESPUÉS
DE UNA
BATALLA
COMO
ESA

...



LA GENTE
DE SAIKA PRO-
BABLEMENTE
TAMBIÉN
ESPERA ESTO.

ERES MUY
QUERIDO IN-
CLUSO FUERA
DE SAIKA.



SIN
EMBARGO

ERES IGNORANTE
CON RESPECTO A
LOS ASUNTOS
FUERA DE SAIKA.

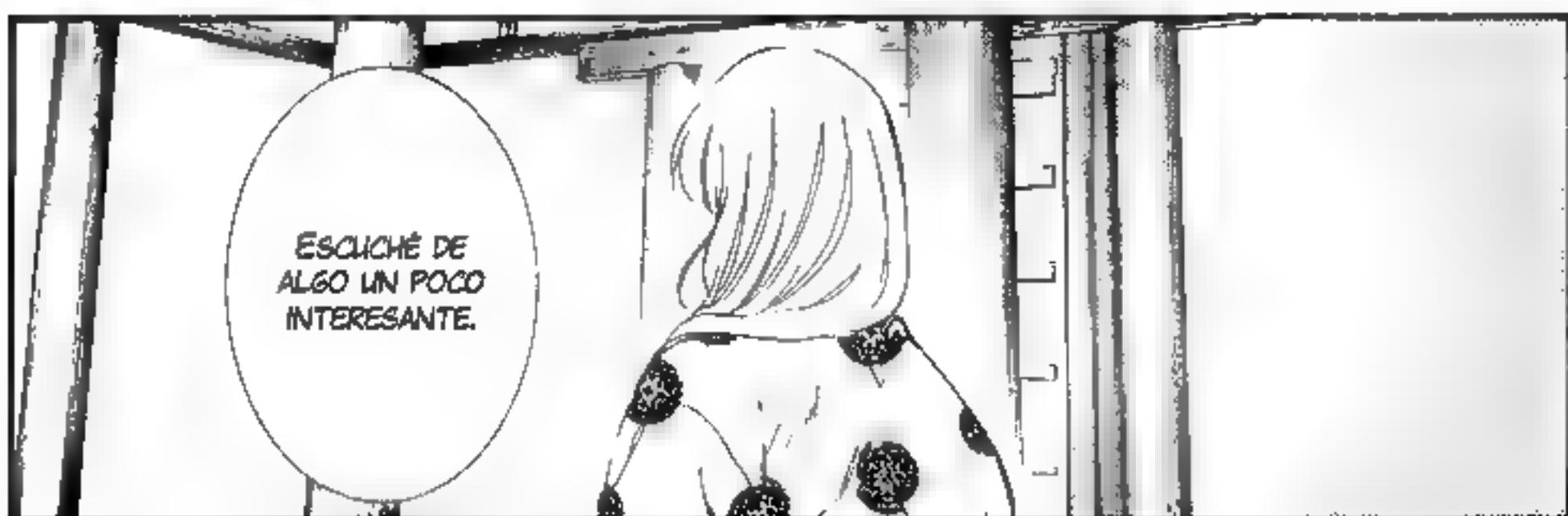


¿ENTONCES
PODEMOS
SALIR?

¡ENTIENDO
LA SITUACIÓN
FUERA DE
SAIKA!

¿QUE
...?

¡ESO
NO ES
CIERTO!



ESCUCHÉ DE
ALGO UN POCO
INTERESANTE.



HAY ALGO QUE TU
HERMANO MENOR,
TAE-JUN, ESTÁ IN-
TENTANDO HACER
EN EL EXTERIOR.

Capítulo 74
"Las Flores Floreciendo en tus Pisadas"





¿TAE-JUN
ESTÁ EN
ESTA
ALDEA?



Pisadas
Pisadas

EN PRIMER
LUGAR, EL DESHA-
CIÉNDOSE DE LOS
BANDIDOS---

PROBABLEMENTE
TAE-JUN SE ENCUEN-
TRA AHORA EN LAS
OFICINAS DEL GOBIER-
NO, GASTANDO SUS
DÍAS COMO PEREZOSO.

Pisadas
Pisadas
Pisadas
Pisadas



¿EN
UNA ALDEA
DESIERTA
COMO ESTA?

NO
PUEDE
SER.

DE ACUERDO
A MI INFOR-
MACIÓN, SÍ.







Se enciende
trá bien la
escuela Kure?

¡PIDAN
INMEDIATAMENTE
AYUDA DE LAS
OFICINAS DEL
GOBIERNO!

¿QUÉ?!

¡LORD TAE-JUN!
¡LA ARMADA DE LA
PROVINCIA DE SEN
PASÓ POR LA ALDEA
ENRI Y HAY MUCHOS
HERIDOS AHÍ!



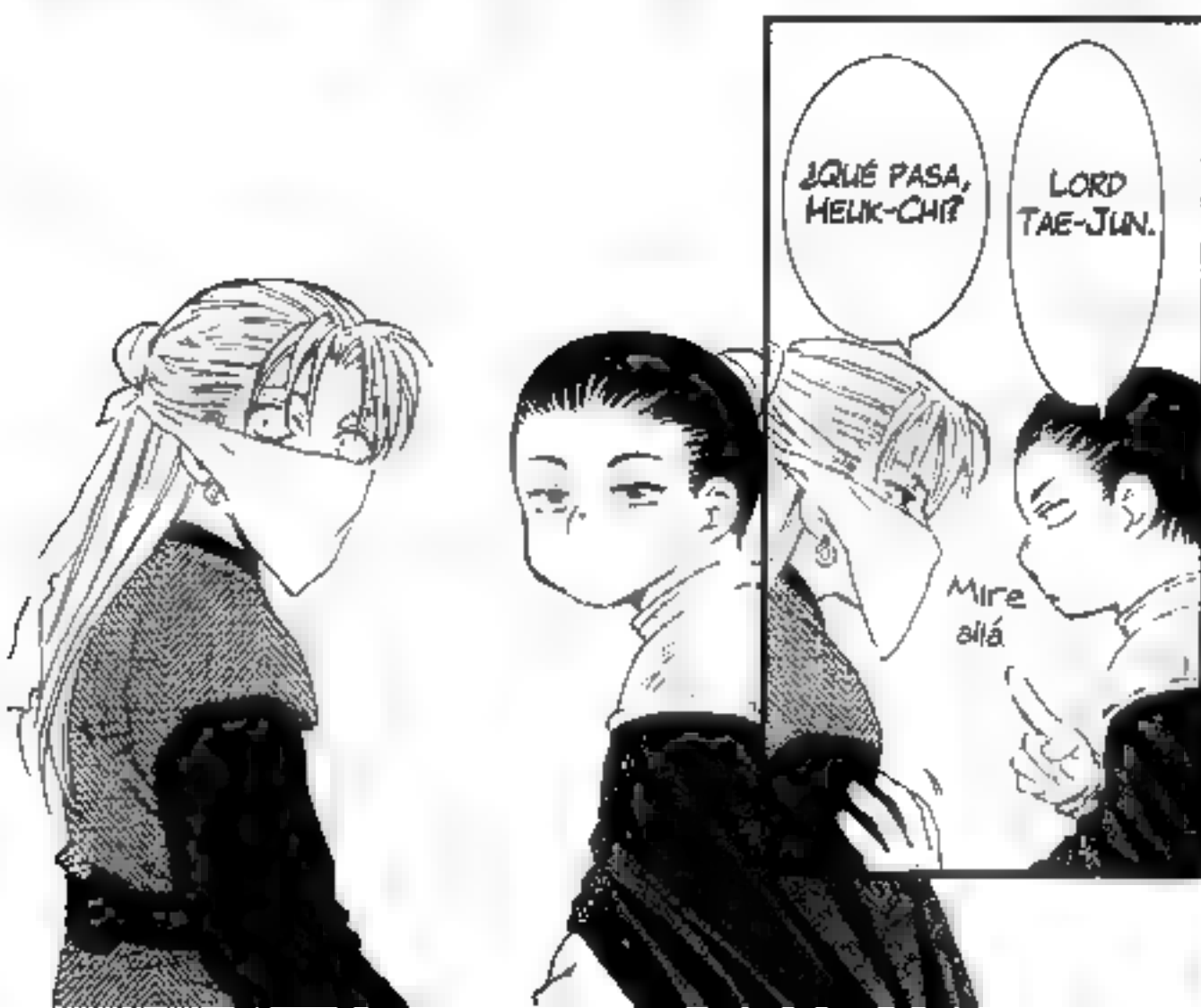
HMM... ME
PREGUNTO SI
VINIMOS A LA
ALDEA EQUI-
VOCADA...

YA NO
estoy tan
seguro

¿Eh? Ese
es lord
Tae-Jun.
¿verdad?

¡No, no!
¡Ahí está!
¡Justo ahí!
... ¿Eh?

...¿VES? TAE-
JUN NO ESTÁ
POR AQUÍ.



¿QUÉ PASA,
HEUK-CHI?

LORD
TAE-JUN.

Mire
allá

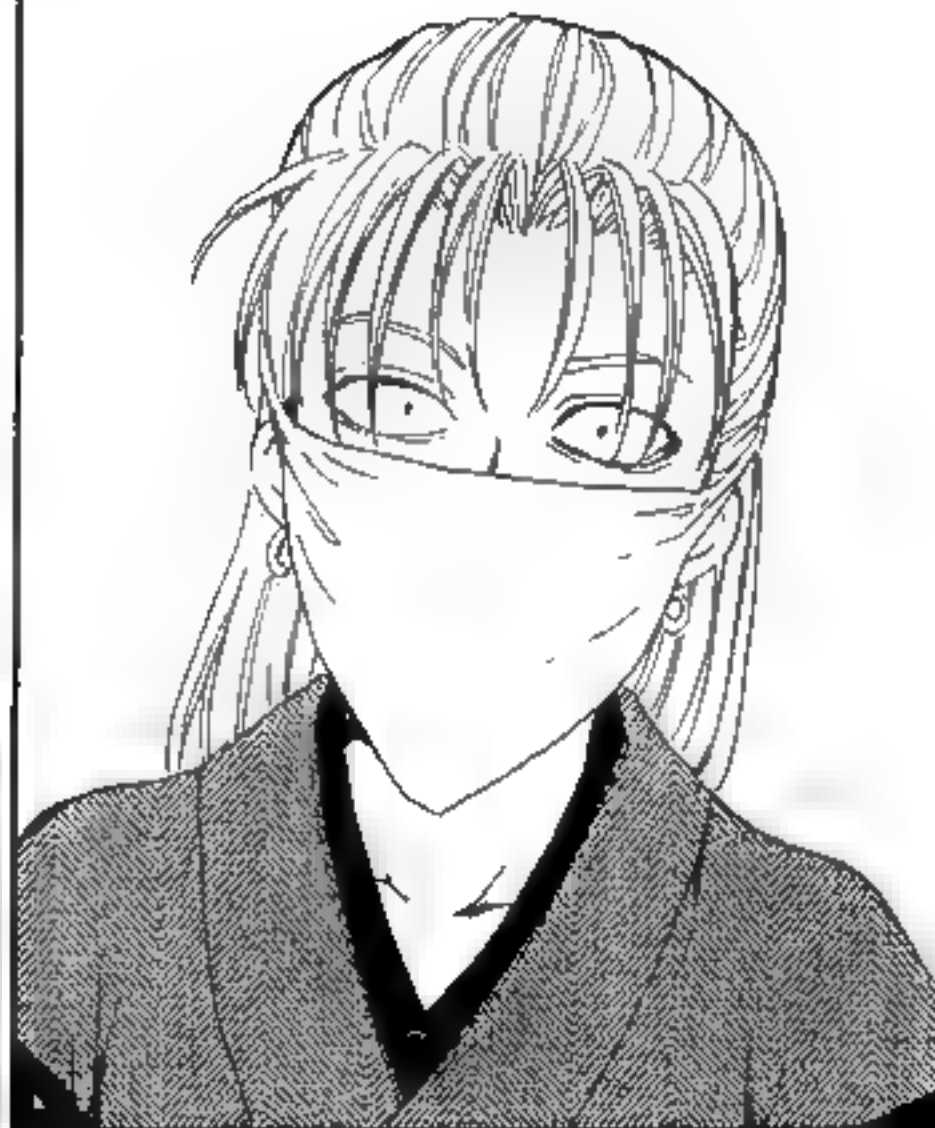


LORD
TAE-JUN.

PODRÍA SER
UNA EPIDEMIA,
ASÍ QUE DEBEMOS
CUBRIRNOS LAS
BOCAS...



DESILIZAR
DESILIZAR
DESILIZAR



¿CÓMO ES QUE
FUISTE CAPAZ
DE DISTINGUIR A
TU HERMANO
MENOR?

¡AH! ¡AH!
¡ESE ES!

¡RETIRADA!
¡RETIRADA!

CORRER

T/N KIUTO = CAPITAL IMPERIAL



ESCUCHÉ INFOR-
MACIÓN SOBRE
QUE LA ARMADA DE
LA PROVINCIA DE
SEN SE ACERCABA
A KIUTO, PERO
LUEGO SE RETIRÓ
REPENTINAMENTE.

¿QUÉ SUCEDIO
CON LA ARMADA
DE LA PROVINCIA
DE SEN?!

¿EXACTAMENTE
QUÉ SUCEDE...?



HA...
PASADO
MUCHO
TIEMPO...

HERMANO
MAYOR... SU
MAJESTAD...



¡PADRE...



Y
MURIÓ...?

TRAICIONÓ
AL REINO...



NO
PUEDE
SER...



¿LORD
SOO-JIN
HA...?



HA...

MUERTO
...



PADRE
...



NO SERÁN
CASTIGADOS.

YA QUE NINGUNO
DE USTEDES SABÍA
SOBRE LA REVOLU-
CIÓN DE LA TRIBU
DE FUEGO,



LORD
TAE-JUN...



DEBERÍAN
ESTAR AGRADE-
CIDOS POR LA
CLEMENCIA DE
SU MAJESTAD.



¿TAE-
JUN...?

MIS DISCUL-
PAS... AHORA
IRÉ A DARLE
UN BAÑO
MEDICINAL.



LMM...
¿CÓMO SE
ENCUENTRA
MI HIJO?

AH... SÍ...
EL CHICO
DE RECIÉN.







PISADAS

PISADAS

PI

PI

¡TAE-JUN!
¡¡EXACTAMENTE
QUÉ CREES QUE
HACES?!

PISADAS

AH.
HERMANO.



CORRER



ZOO-M



¡LAVAR LA
ROPA ES MÁS IMPOR-
TANTE PARA TI QUE EL
ESTADO ACTUAL DE LA
TRIBU DEL FUEGO?!

LO SIENTO, SE
HA ACUMULADO
LA ROPA SUCIA.

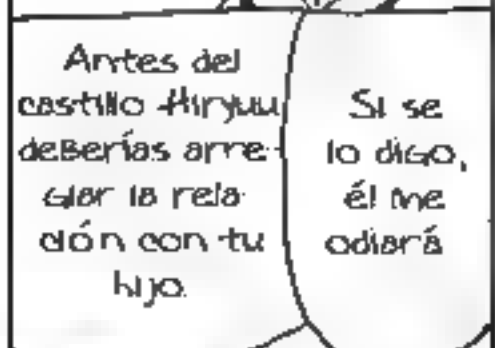
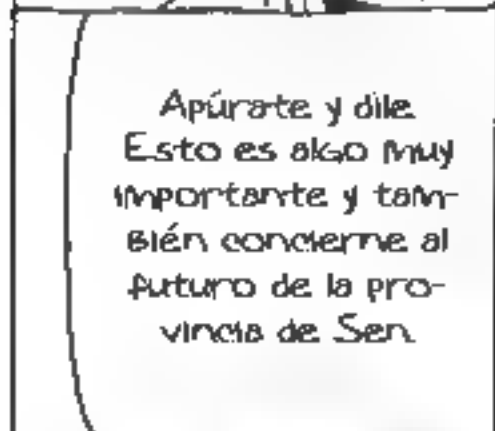


O SINO EL
OLOR SE
PROPAGARÁ.

TENEMOS QUE
SEPARAR RÁPIDO
LA ROPA SUCIA
Y LAS SÁBANAS.

NO,
PERO...

Antes de la guerra

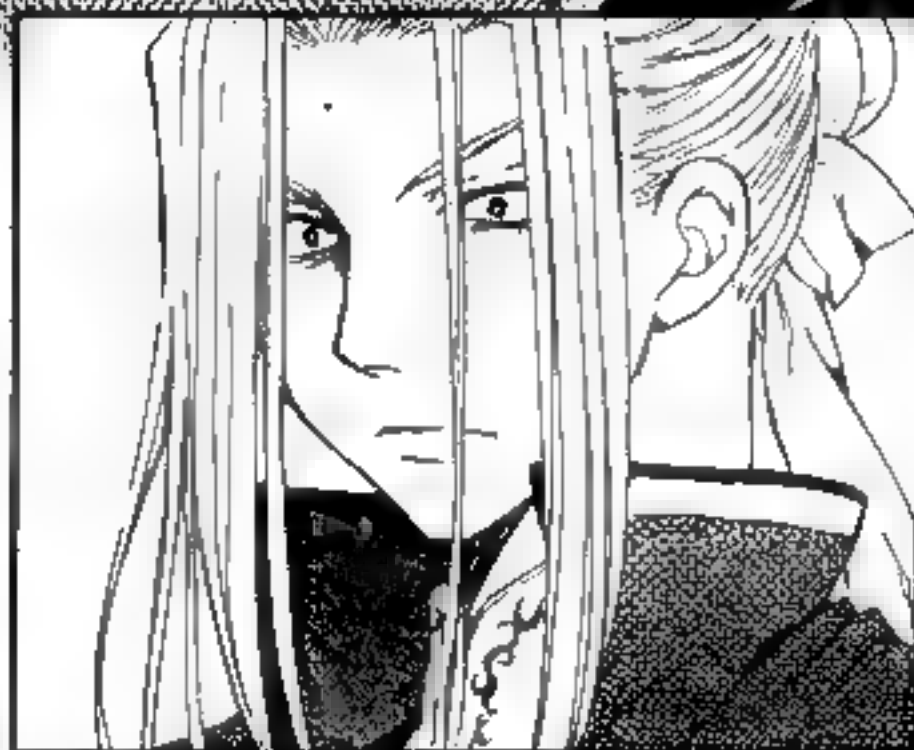




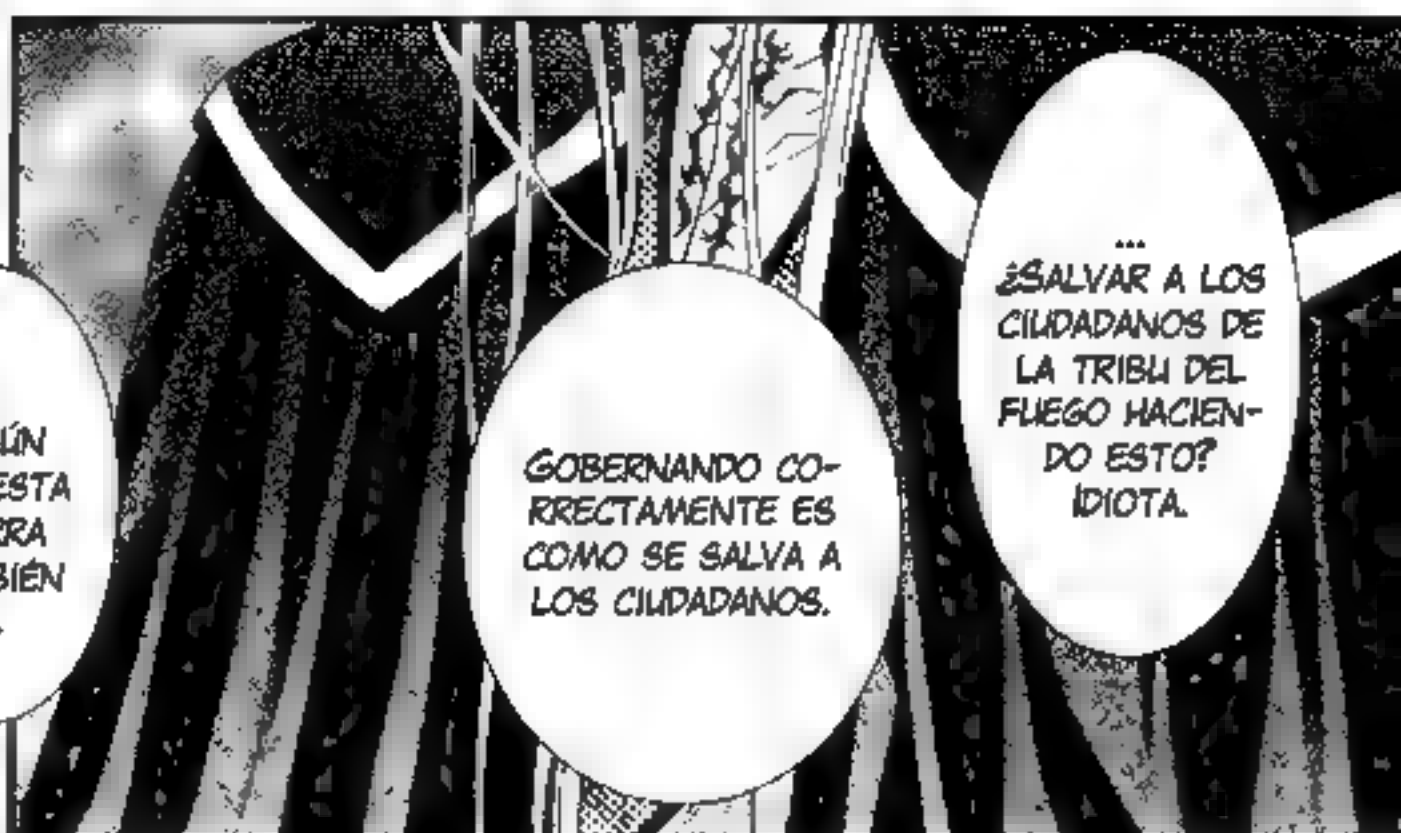
ENTONCES
ES ALGO QUE
DEBO HACER.

PUEDO SALVAR
ALINQUE SEA A
UNO DE LOS CIU-
DADANOS DE LA
TRIBU DE FUEGO,

PERO SI AL
HACER ESTO,



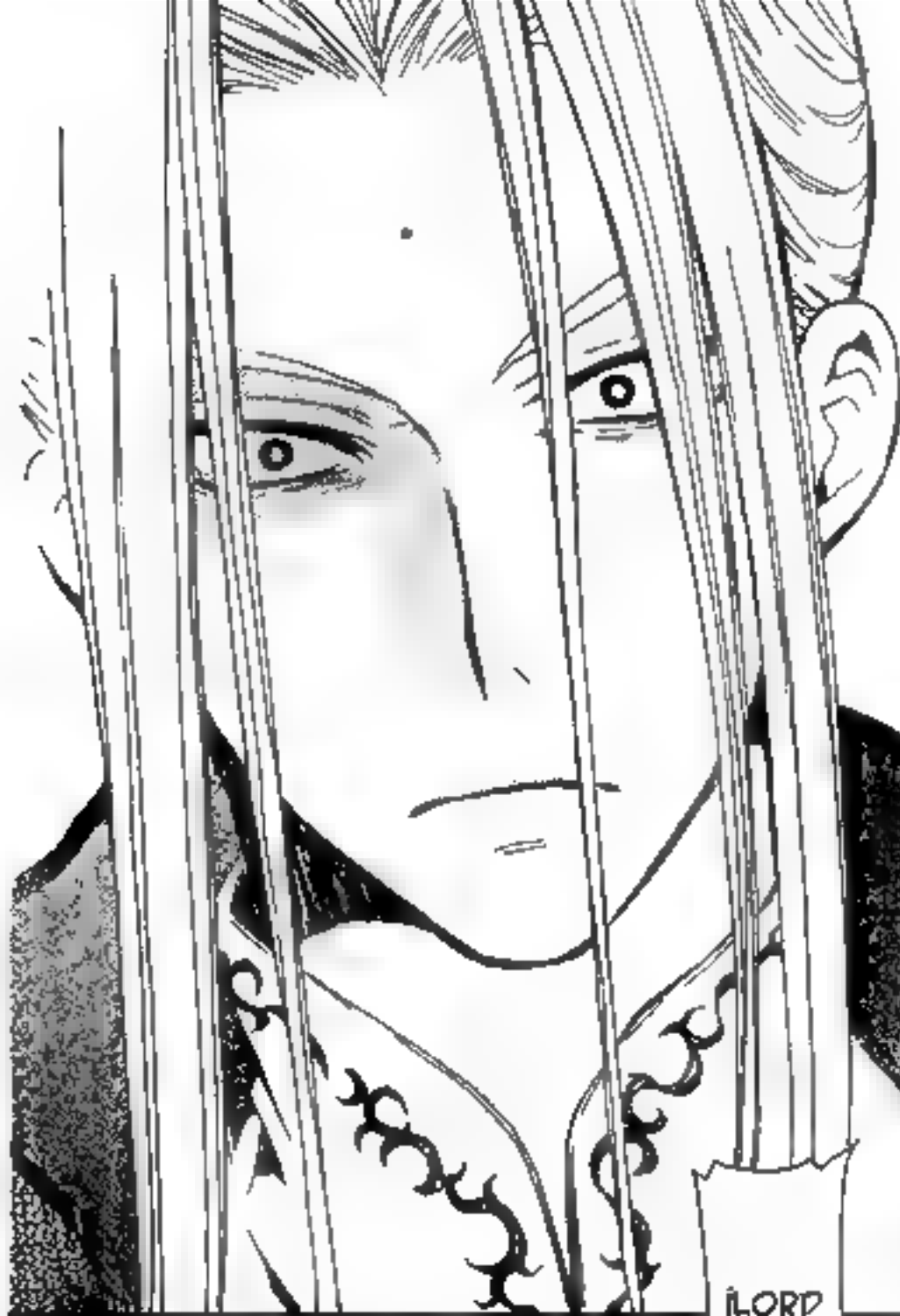
ALGÚN
DÍA, ESTA
TIERRA
TAMBIÉN
...



GOBERNANDO CO-
RRECTAMENTE ES
COMO SE SALVA A
LOS CIUDADANOS.

...
¿SALVAR A LOS
CIUDADANOS DE
LA TRIBU DEL
FUEGO HACIEN-
DO ESTO?
IDIOTA.







LORD
TAE-JUN
ESTÁ...



¡SU MA-
JESTAD?!
¿QUÉ ESTÁ
HACIENDO?!

REFREGAR

REFREGAR

LIMPIANDO TODAS
LAS ALDEAS DE
LA TRIBU DEL
FUEGO Y LEVAN-
TANDO CLÍNICAS.



ESTO ES UN
EXPERIMENTO
INTERESANTE,
¿NO CREES?



HOLA.
ESTE ES UN
TRABAJO
MUY DURO.

Refregar
Refregar

¡SU
MAJES-
TAD!

NO DEBERÍA
TOCAR ESAS
COSAS...



COMPARADO
CON ESA
PERSONA...

NO.



NO, ESTO
NO ES...

¡ES
SORPREN-
DENTE!

ESTOY SOR-
PRENDIDO QUE
LO HAGAS TÚ
SOLO.



LORD
KYO-GA,
¿QUE
SUCEDE?

...
NADA.

¡OH! NO...
¡OLVIDELO!

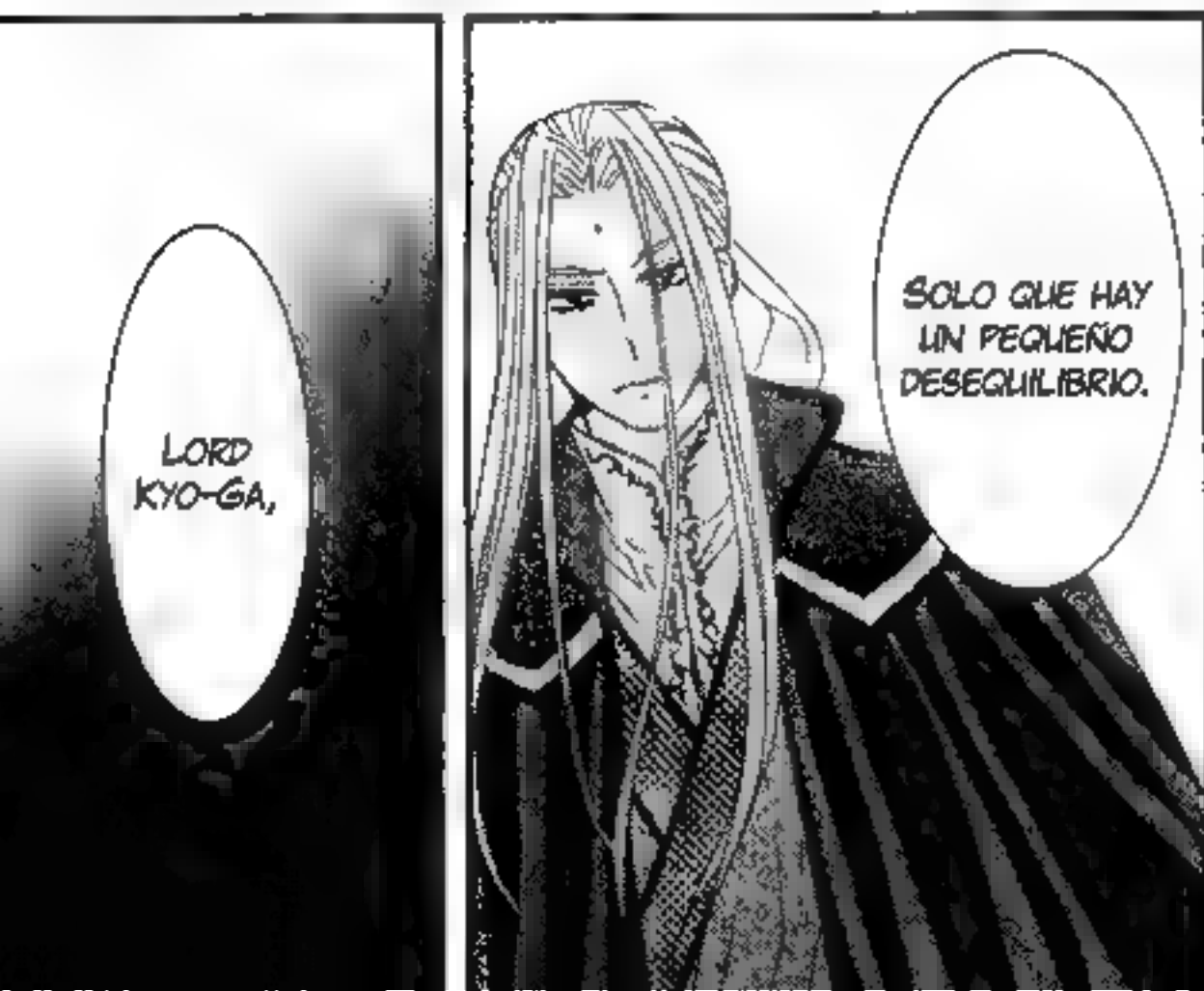
¿ESA
PERSONA?

.....

E INCLUSO
MI HERMANO
MENOR, PERO
...

PENSABA
QUE ENTENDÍA
SOBRE LA TRIBU
DEL FUEGO

ES SOLO
QUE...



LORD
KYO-GA,

SOLO QUE HAY
UN PEQUEÑO
DESEQUILIBRIO.

TODOS EN ESTA
TIERRA SABEN
QUE TIENES UNA
GRAN CAPACIDAD.





POR FAVOR
VEN A KUUTO.



NO ES
ESO.



COMO LO
SOSPECHÉ...
¿CONFINAMI
ENTO?




APRENDER
LAS DIFEREN-
TES MANERAS
DE GOBERNAR
UNA TRIBU.

QUIERO QUE
VENGAS A
KUUTO A...



ERES EL
LÍDER DE LA
TRIBU DEL
FUEGO.

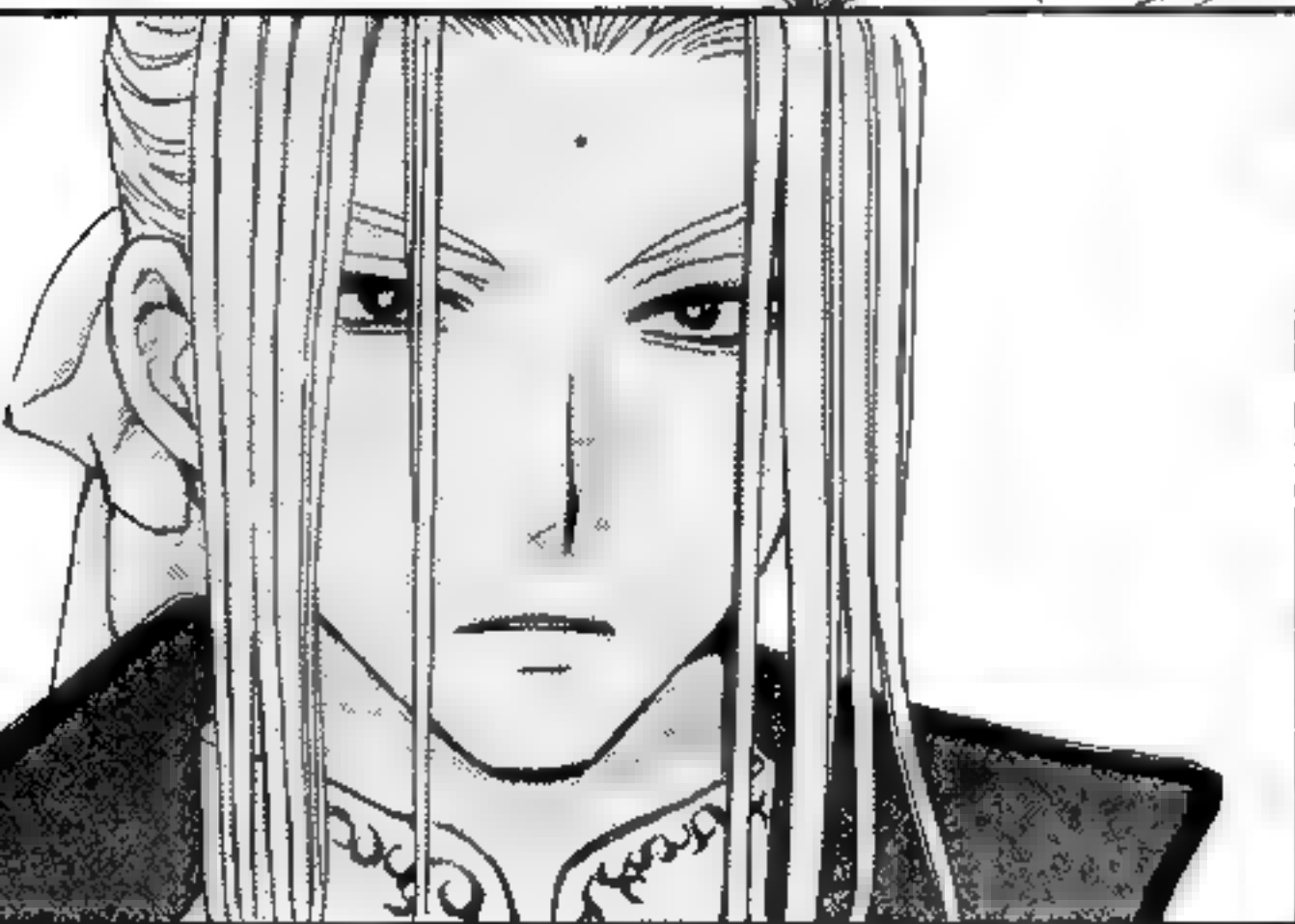
ESO ES
ALGO QUE
NO SE PUEDE
CAMBIAR.




LA TRIBU DEL
FUEGO NECESITA
SER UNA TRIBU
MÁS EQUILIBRADA
EN EL FUTURO.



HAY MUCHOS
LIBROS EN EL
CASTILLO HIRYUU
QUE PASARON DE
GENERACIÓN EN
GENERACIÓN CO-
MENZANDO DESDE
LA TRIBU DEL
CIELO.



HAY MUCHA
GENTE QUE SE
ESPECIALIZA EN
ESOS ESCRITOS.



DEBERÍAS
VOLVER A
SAIKA.

¿QUÉ?

SÍ...
¿YO?

ADEMÁS,
LORD TAE-
JUN.



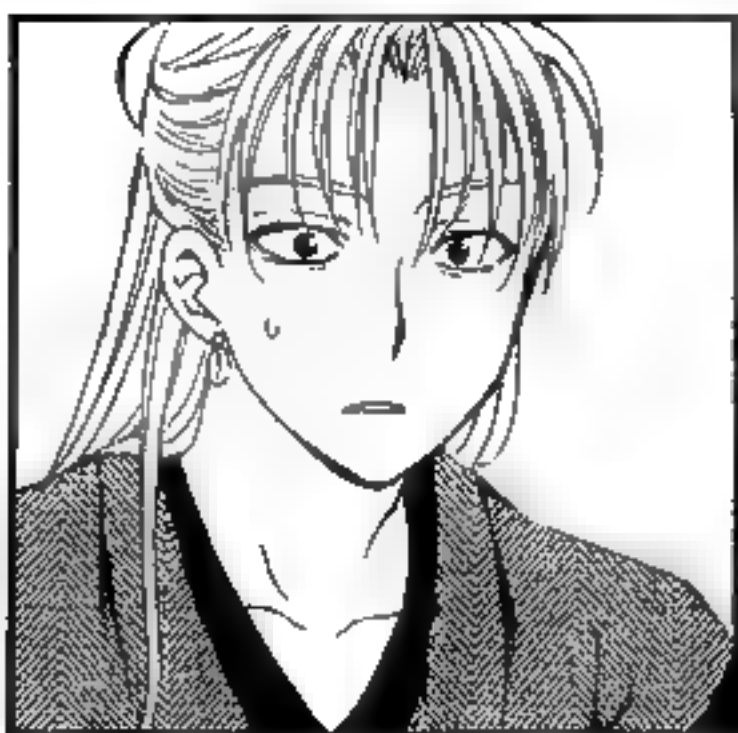


EL REPRESENTANTE DEL LÍDER DE LA TRIBU...?

¿YO SOY...



NECESITAS ACTUAR COMO EL REPRESENTANTE DEL LÍDER DE LA TRIBU Y PROTEGER EL CASTILLO SAIKA MIENTRAS EL GENERAL ESTÁ AUSENTE.



LA TRIBU DEL CIELO DARÁ TODA LA AYUDA QUE PUEDA.

POR SUPUESTO, EL TRABAJO QUE ESTÁS HACIENDO AQUÍ SE LE ASIGNARÁ A OTRA OFICINA GUBERNAMENTAL.

PERO LA ALDEA...



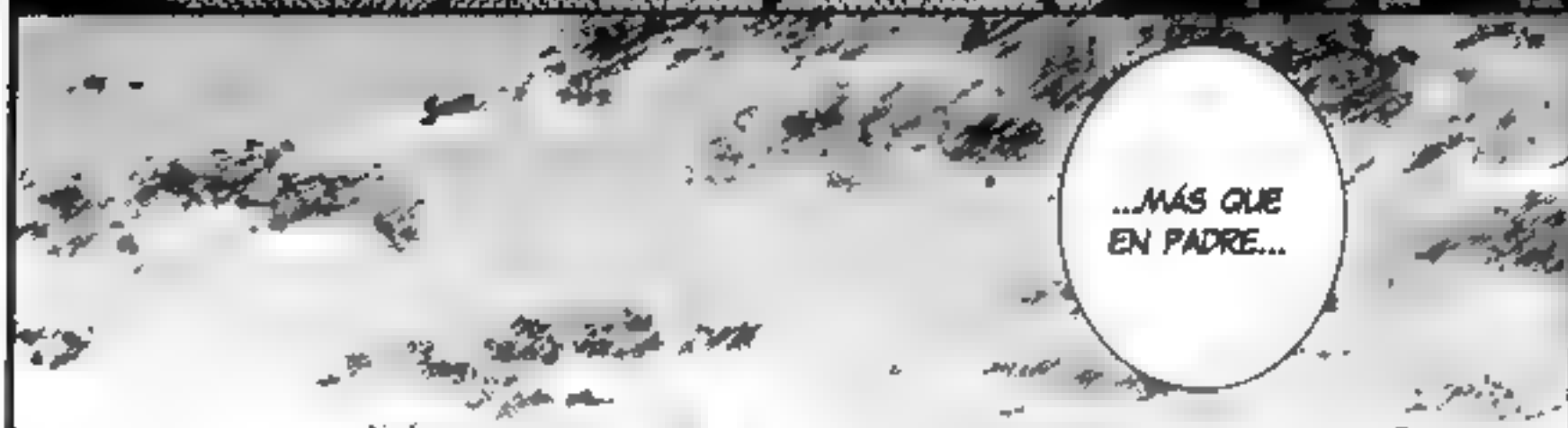




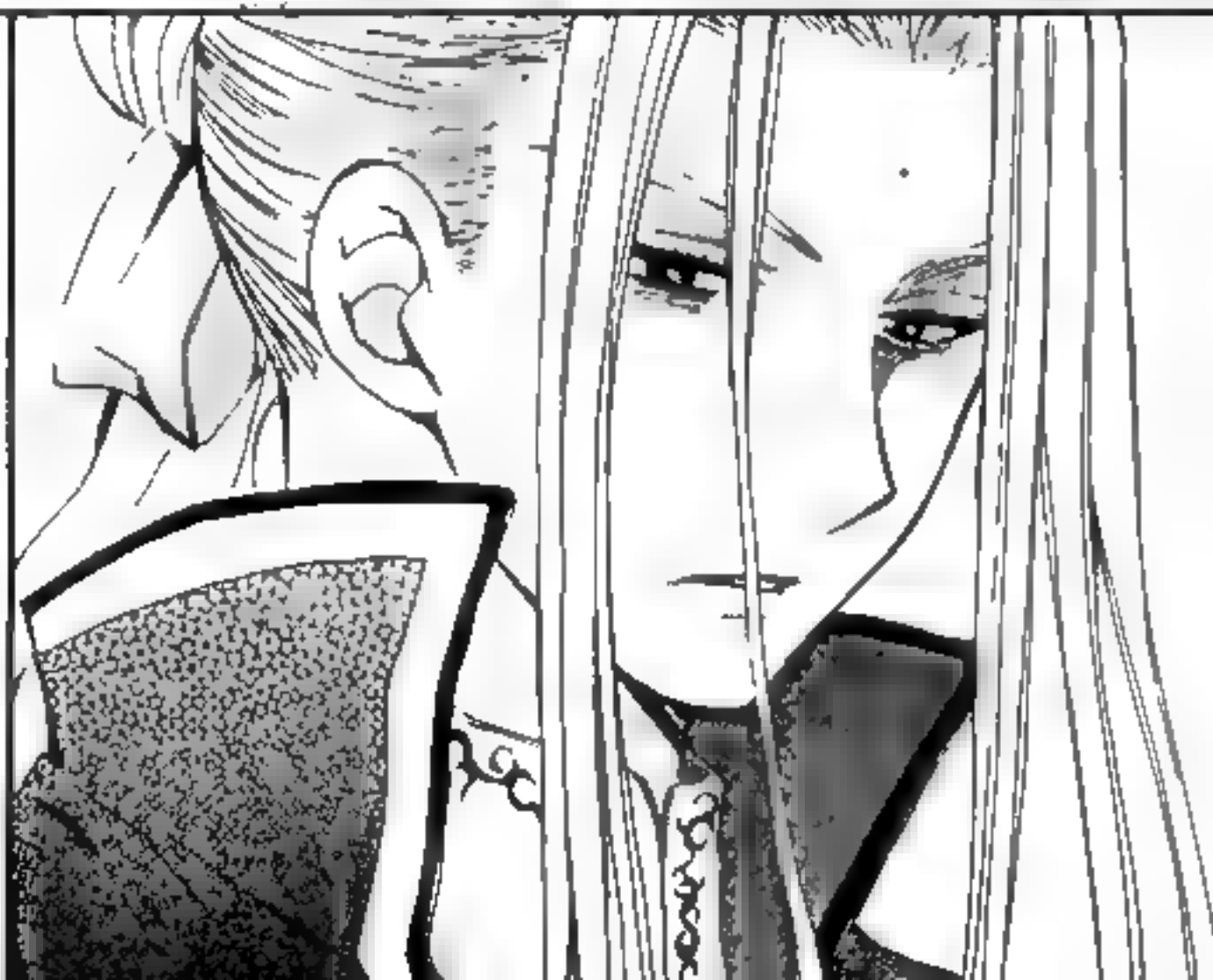
MUCHAS
COSAS PA-
SARON...



INCLUSO SI ME
DICES QUE AHORA
SOY UN GENERAL,
NO PUEDO PENSAR
EN NADA...



...MÁS QUE
EN PADRE...



NI SIQUIERA
TENGO LAS SUFI-
CIENTES FUERZAS
COMO PARA
LLORAR...

...
¿QUÉ
HAY DE
TÍ?


¿POR QUÉ
NO LO NOTÉ...?
ESO ME FRUSTR.

TAN SÓLO...
¿POR QUÉ HIZO
UN MOVIMIENTO
SIN DECÍRMELO
ANTES...?

TE VES DEMA-
SIADO CALMO
SOBRE ESTO,
¿NO CREES?

¿YA HAS
OLVIDADO A
NUESTRO
PADRE?

EN EL
TIEMPO
EN QUE
NO TE VI,



CORRIMOS
TRAS NUESTRO
PADRE

PARA
OLVIDAR
ESO

POR
DEMASIADO
TIEMPO.



NO ME HUBIESE
IMPORTADO.

INCLUSO SI
PADRE NO ERA
EL REY HIRYUU,



PARA MÍ
ÉL ERA...

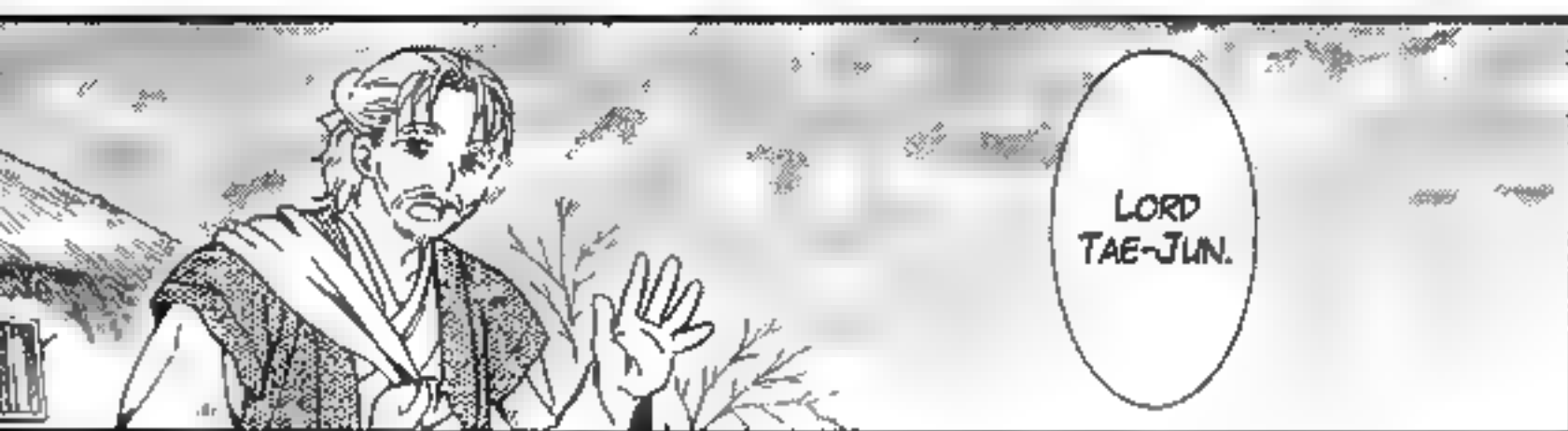


O UN
TRAIDOR,

INCLUSO
SI ES UN
CRIMINAL,



¡MI ÚNICO
Y AMADO
PADRE AL
CUAL RES-
PETE!



LORD
TAE-JUN.



QUE MALE-
DICADO,
ESTA PER-
SONA ES...

¿QUIEN
ERES?

ESTÁ
BIEN,
ESTÁ
BIEN.
POR
FAVOR
CONTI-
NÚE.



¿QUÉ ES
ESO?

¿SEMI-
LLAS IZA?



PARECEN
SER SEMI-
LLAS IZA.

ES UN
PAQUETE
PARA
USTED.



OH,
SE-DOL,
¿QUÉ
SUCEDE?



EL HOMBRE
QUE TENÍA CONOCI-
MIENTOS SOBRE LAS
HIERBAS DIJO QUE
LAS PLANTÁRAMOS
CON CUIDADO EN UN
CAMPO SEGURO.

ESTAS
SON PARA
USTED,
LORD
TAE-JUN.

¿PARA MÍ?
¿QUIÉN LAS
ENVÍO?



PODRÍAN
CRECER EN
LAS TIERRAS
DE LA TRIBU
DE FUEGO.

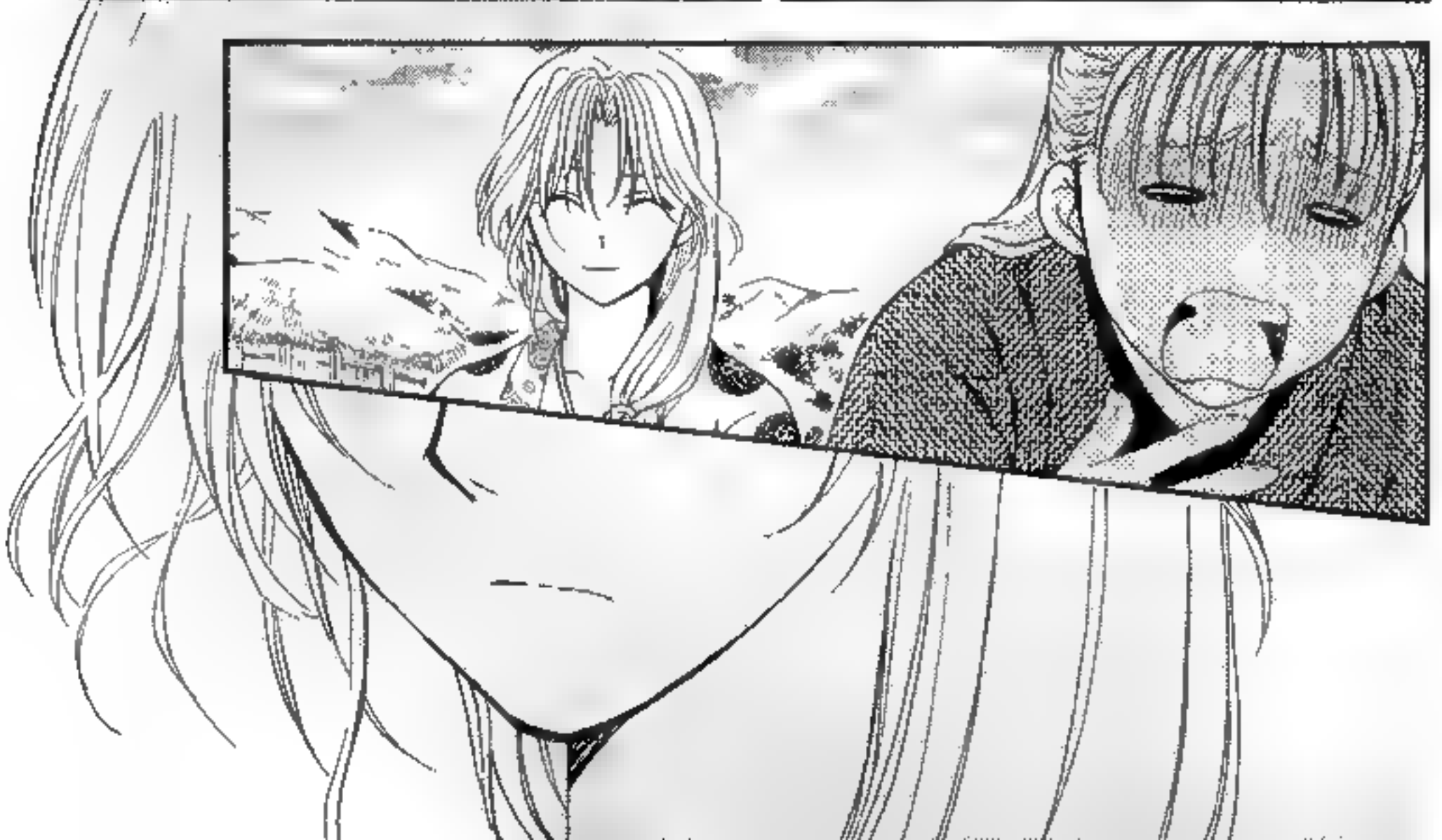
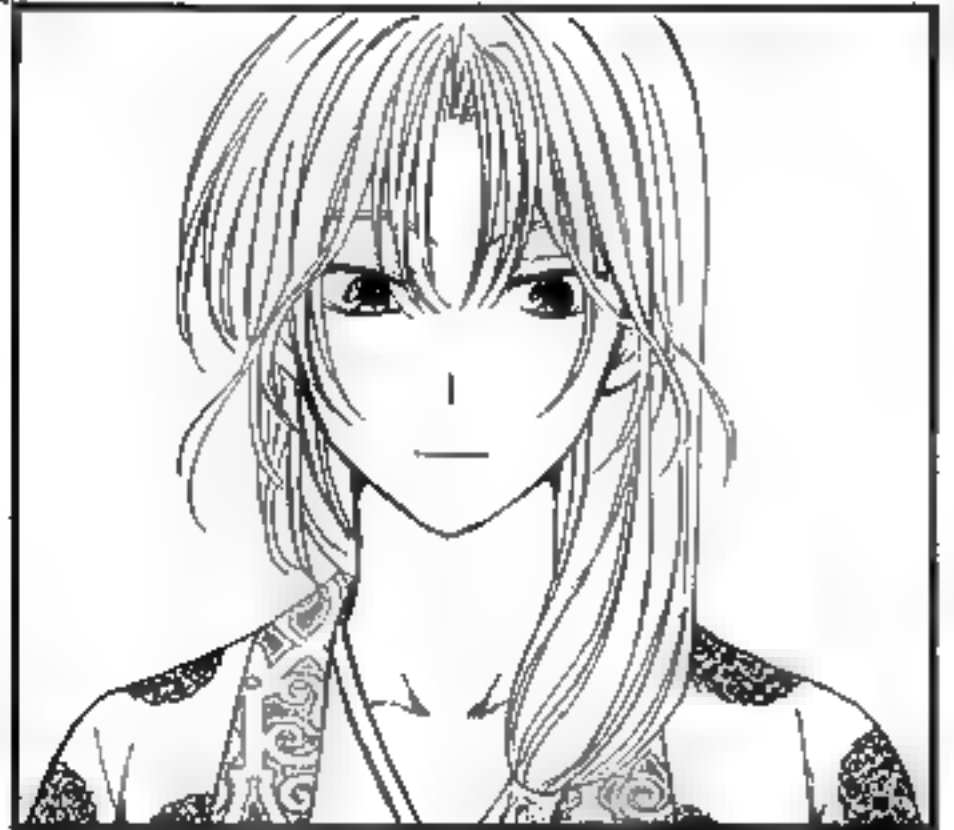
LAS TRAJERON
DE LA PROVINCIA
DE SEN. ESTAS
SON SEMILLAS
QUE SOPORTAN
LAS SEQUÍAS Y
LOS CLIMAS
FRÍOS.

HMM..
ENTONCES
HABÍA SEMILLAS
COMO ESAS EN
LA PROVINCIA
DE SEN...



AH, FUE
YONA Y
LOS---







ELLA
YA...




ENTONCES
VÁMONOS.

IREMOS AL
IMPERIO KAI.

A LA
PROVINCIA
DE SEN.

CAPÍTULO 74 / FIN



ES LA PRIMERA
VEZ QUE NOS VEMOS
EN PERSONA.

CERCA DE LA
FRONTERA DEL
IMPERIO KAI

CAPÍTULO 75: "Tres Condiciones"



GRACIAS
POR CUIDAR
DE LA TRIBU
DEL FUEGO.



ESTE ES



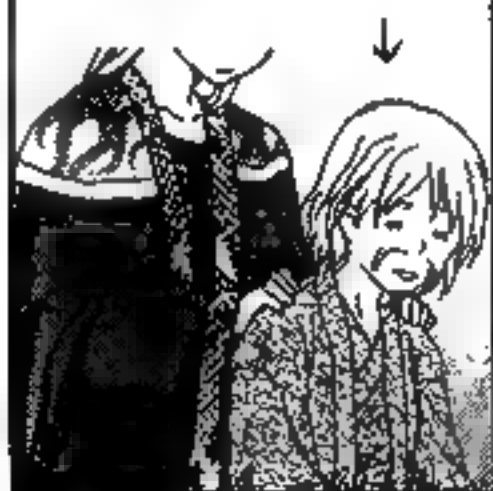
MAESTRO
LI HAZARA,



Bueno, el arco de la tribu del fuego (también conocido como el arco en que Tae Jun hace su mejor esfuerzo para labrar los campos) termina con esto. Como quería dibujar a Soo-Won para esta historia, no pude centrarme en dibujar las Batallas del Feliz Grupo de Hambrientos.

Bueno, ellos estaban luchando, pero con este ritmo hubiese tenido que cortar las páginas en donde peleaban y no podría hacer cabido todo en un solo capítulo. Soy horrible dibujando Batallas, pero algún día quiero hacerlo.

Esa es información trivial, pero en el capítulo 74, Tae Jun dijo, "¿Se encuentra bien la Abuela Kune?" La Abuela Kune es la señora a la que Tae Jun le hizo un masaje en el capítulo 59 (Vol. 10).



Una historia sin importancia, ¿no?



MAESTRO
LI HAZARA, DE
LA PROVINCIA
DE SEN...

¿QUÉ
PAGARÁS...



PARA
COMPENSARNOS?



¿QUÉ?!

ASÍ ES...



¿DICES QUE ME
QUIERES MUERTO,
AL IGUAL QUE
SOO-JIN...?



DESENVAINAR

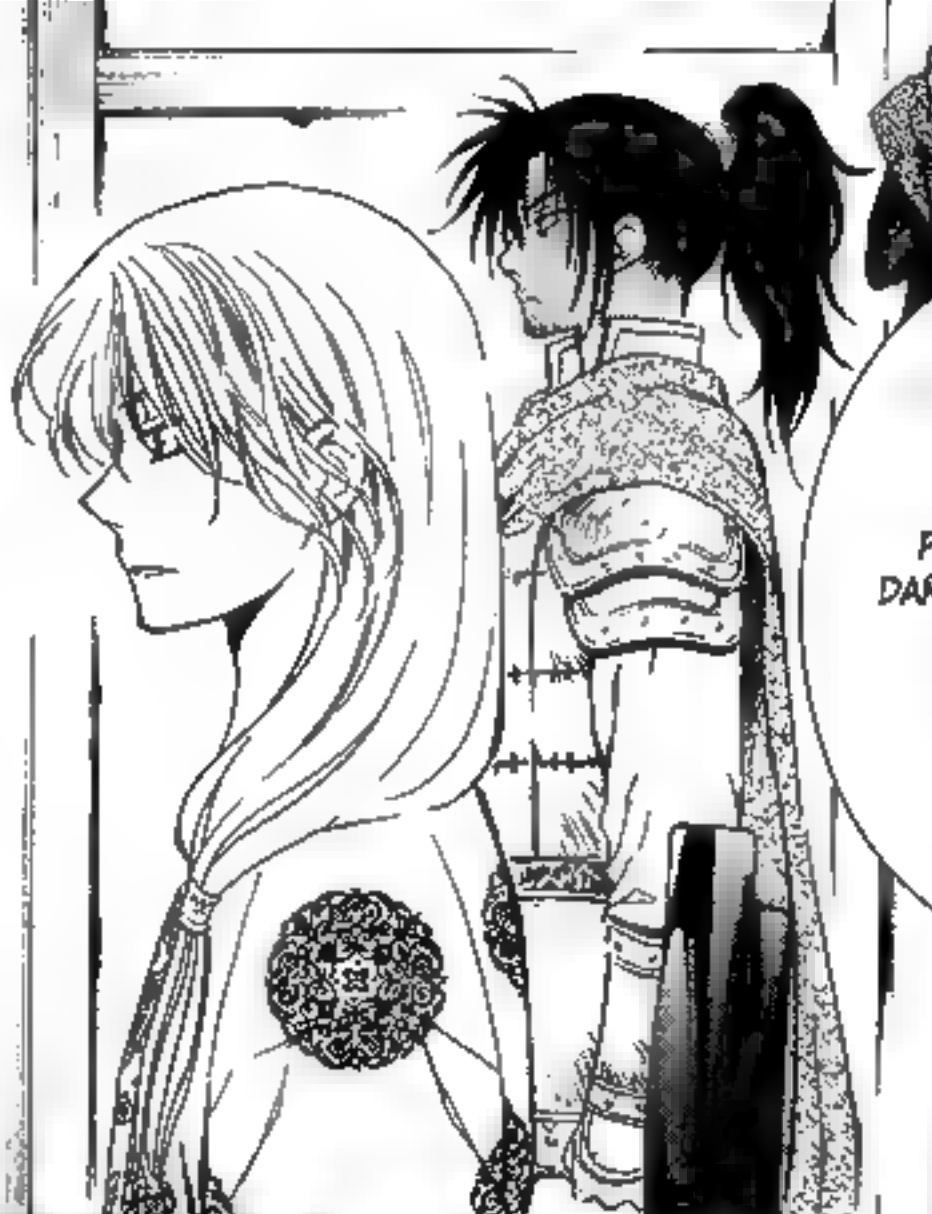
¿QUIERES QUE
LORD HAZARA
OFREZCA SU
CABEZA?!



PRESEN-
TAREMOS TRES
CONDICIONES.

FWISH





SEGUNDO,
HAZ UN PACTO
DE NO-AGRESIÓN
CON KOUKA.

PRIMERO,
PAGA POR LOS
DAÑOS GENERADOS
EN NUESTRO
PAÍS.



Y
TERCERO...

A KOUKA.

REGALA UNA
DE LAS ALDEAS DE
LA PROVINCIA DE SEN
QUE SE ENCUENTRE
CERCANA A LA
FRONTERA...



SI.

¿SÓLO UNA...?



¿UNA... ALDEA?

...¿EH?

SI.



¿QUÉ LE SUCEDE A ESTE REY?

¿EN REALIDAD ES IGUAL A IL...?



DE ACUERDO ...

¿SÓLO UNA ALDEA...?!

PENSÉ QUE TOMARÍA A LA FUERZA UNA GRAN CANTIDAD DE LAS TIERRAS DE LA PROVINCIA DE SEN.



SI...



ENTONCES, CON ESTO NO SE DERRAMARÁ SANGRE ENTRE KOUKA Y LA PROVINCIA DE SEN.

Y TOMARÉ KOUKA---

SI ES UN REY COMO IL, ENTONCES NO HAY NADA QUE TEMER

A SU TIEMPO JUNTARE UNA MAYOR FUERZA



EN ESE
MOMENTO...



Y COMIENZAS
UNA GUERRA...

SI ROMPES
EL PACTO DE
NO-AGRESIÓN...



NO SÓLO SERÁN
LOS EJÉRCITOS DE
LA TRIBU DEL CIELO
Y DE LA TIERRA...



SINO LOS
EJÉRCITOS DE
LAS CINCO TRIBUS
DE KOUKA...



HAZARA SE
VIO BASTANTE
PÁLIDO EN ESE
MOMENTO.

PROBABLEMENTE
MIRÓ A NUESTRO REY
Y LO SUBESTIMÓ.

COMO LO
HICISTE TÚ
UN TIEMPO
ATRÁS.

Eres
molesto

...PROBABLE-
MENTE LOS
BANDIDOS
HICIERON
ESO.

NO HAY
NINGÚN
REPORTE
DE ELLO.

¿ALGUNO
DE NUESTROS
SOLDADOS HIRIÓ A
HAZARA DURANTE
LA BATALLA?

PERO
ESE TIPO
ESTABA
HERIDO.



SI SUS BARRERAS
SON EXCESIVAS,
NOS MORDERÁN
DE VUELTA.

PODRÍA BIEN
TOMAR MÁS
DINERO O
TIERRAS...

A TODO ESTO,
SU MAJESTAD,
¿NO SON MUY
LIGERAS ESAS
CONDICIONES
CONTRA LA
PROVINCIA DE
SEN?



AUN ASÍ,
¿POR QUÉ SÓLO
UNA ALDEA...?

TENEMOS QUE
ASEGURARNOS DE
LLEARNOS BIEN
CON LA PROVINCIA
DE SEN.

ASÍ QUE EL
EMPERADOR DE
KAI NO PUEDE
INTERFERIR
FÁCILMENTE
AQUÍ.

LA
PROVINCIA
DE SEN SE
ENCUENTRA
AL LADO DE
KOUKA,



PUEDE CRECER
EN ÁRIDOS SUELOS,
ASÍ QUE PENSABA
LLEVARLA A LAS
ALDEAS POBRES
DE LA TRIBU
DEL FUEGO.

ES UN
CULTIVO
ESENCIAL EN
LA PROVINCIA
DE SEN.



¿SEMILLAS
IZA?

LA QUIERO
POR LAS
SEMILLAS IZA.



...EN ESTA
BATALLA...



...PLANEABA
MATAR A
SOO-JIN.



DE
TODAS FORMAS,
EL PROBLEMA
CON LA PROVINCIA
DE SEN FUE
RESUELTO.

SÍ. SERÍA BUENO
SI LA ALDEA DEL
FUEGO TAMBIÉN
PUDIESE RENACER.



ENTENDISTE
POR COMPLETO
MIS PLANES.

¿QUE
DEMO-
NIOS?



AUNQUE
CAUSASTE UN
ALBOROTO PARA
SUBIR LA MORAL
EN LA BATALLA.

...ESTA VEZ
NO TENÍAS MUCHO
ENTUSIASMO EN
LA BATALLA.



...LO
SÉ.





SIN EMBARGO,
SENTÍ QUE PODÍA
CONFIAR EN TI EN
LAS BATALLAS QUE
HUBIERON EN LA ERA
DEL REY JOO-NAM.

NUNCA
PUDE COOPERAR
CON ESE INTRIGANTE
SOO-JIN.



ME
SIENTO
MAL POR
LA TRIBU
DEL FUEGO.

HICE LO
QUE TENÍA
QUE HACER,
PERO...



ALGUIEN
QUE UNA
VEZ FUE TU
ALIADO SE
CONVIERTE
EN TU
ENEMIGO...

ES
DESAGRA-
DABLE.



COMO
DIJO SU
MAJESTAD.



ES POR
ESO QUE
DEBEMOS
UNIR LAS
CINCO
TRIBUS...



CHO

CAR

TRIBU
DEL AIRE:
CAPITAL
FUUGA

¡AH!

¡AÚN
NO ES LO
SUFICIENTE-
TEMENTE
BUENO!

¡ERES
DEMASIADO
SUAVE
TAE-WOO!



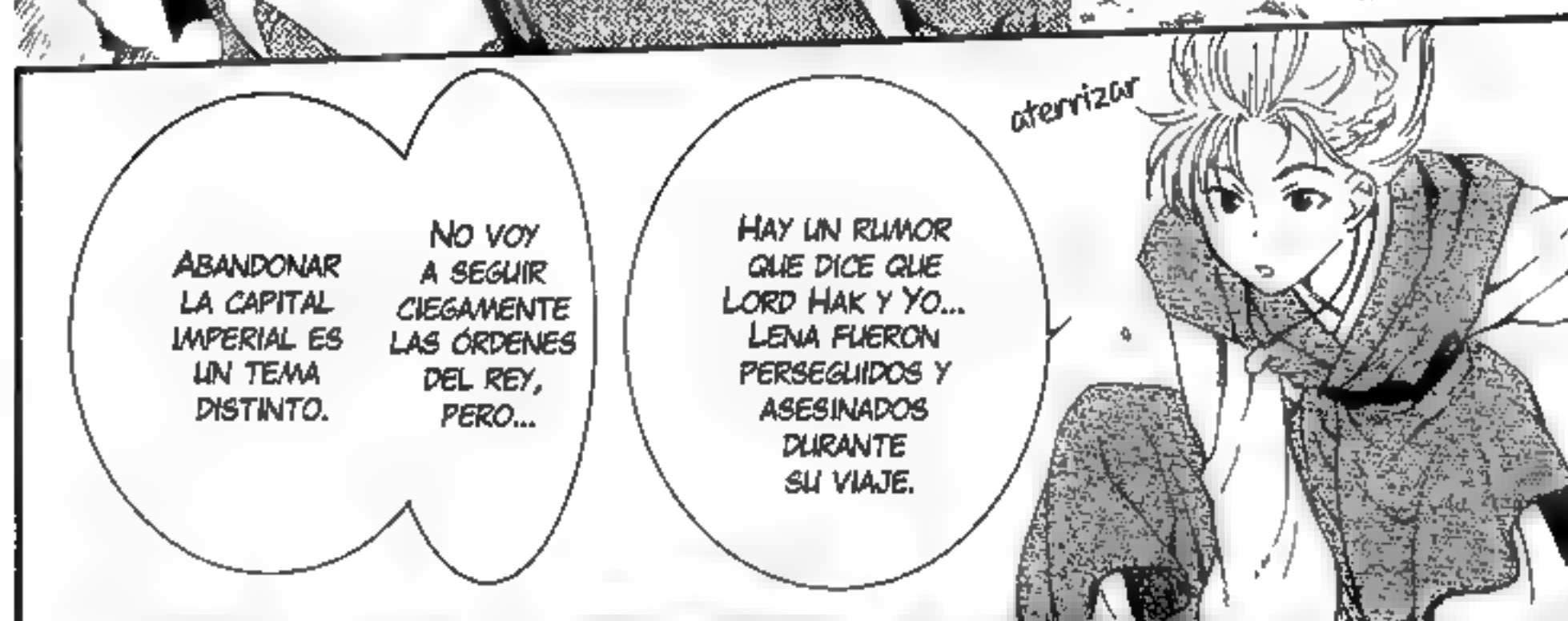


TAE-WOON,
¿NO DIJISTE
QUE NO TE
AGRADABA SU
MAJESTAD
SOO-WON?

ME ORDENARON
NO ENTRAR EN ACCIÓN,
PERO PLANEABA LUCHAR
SI LA PROVINCIA DE SEN
Y LA TRIBU DEL FUEGO
INVADÍAN KUUTO.

LA TRIBU
DEL VIENTO
SÓLO OBSERVÓ
ESTA BATALLA...

YA VEO...
ASÍ QUE
SOO-JIN
HA...



ABANDONAR
LA CAPITAL
IMPERIAL ES
UN TEMA
DISTINTO.

NO VOY
A SEGUIR
CIEGAMENTE
LAS ÓRDENES
DEL REY,
PERO...

HAY UN RUMOR
QUE DICE QUE
LORD HAK Y YO...
LENA FUERON
PERSEGUIDOS Y
ASESINADOS
DURANTE
SU VIAJE.

atterrizar



ADE-
MÁS...

Y A
TODOS
USTEDES.

PROTE-
GERÉ A
ESTE
REINO...

AHORA
SOY UN
GENERAL.



¿DE VERDAD
CREEES QUE
LORD HAK
ESTÁ MUERTO?



SI VA Y
SE MUERE,
YO MISMO
LO MATARÉ.

NOP.



...YA
VEO.

TRIBU DEL AGUA
CASTILLO SUIKO



¡NO
TIENES QUE
ANUNCIARLO!

Te
apuntalaré!

¡CHICOS!
¡ESCUCHEN, ESCUCHEN!
¡LORD TAE-WON DIJO DE
FORMA MUY ALTANERA QUE
ÉL NOS "PROTEGERÍA
CON SU VIDA"!

¡Se ha
convertido en
un espléndido líder!

¿En serio?



LA CARA
DE VECERA
DE ESE
HOMBRE.

ES UN
~~PEQUEÑO~~ TRISTE
PENSAR QUE
NO PODRE
VOLVER A
VER...

LÍDER DE LA
TRIBU DEL AGUA
AN JOON-GI

SOO-JIN
FALLECió ..

Y LA TRIBU
DEL FUEGO SE
RINDió ANTE
EL REY

LA TRIBU
DE LA TIERRA
ESTABLECIó
CONEXIONES
CON EL REY ..

AYUDARÁ
A LA TRIBU
DEL AGUA...

ESE
JOVEN
REY...

AHORA
ME
PREGUNTO
SI...



PENSÉ QUE
LA FAMILIA Y
LOS SOLDADOS
DEL GENERAL DE
LA TRIBU DEL
FUEGO SERÍAN
EJECUTADOS...

YA
VEO... LORD
KYO-GA
LO HARÁ...



ESCUCHÉ
QUE LORD KYO-GA
SERÁ EL NUEVO
LÍDER DE LA TRIBU
DEL FUEGO.

TRIBU DEL
FUEGO:
CASTILLO SAIKA



SÍ...
ERAN COMO
MONSTRUOS.

APARECIERON
BANDIDOS,
¿NO?

...OYE,
SABÍAS
QUE EN ESA
BATALLA...



NO FUE
UN SOLDADO
REAL, SINO
UNO DE LOS
NUESTROS...

PERO EL
QUE MATÓ A
LORD SOO-JIN
EN LA BATALLA...



PERO
MÁS QUE
ESO...

NO HAY
NINGÚN MOTIVO
POR EL CUAL LA
PRINCESA, QUIEN
DEBERÍA ESTAR
MUERTA, HUBIESE
ESTADO
AHÍ...

PUEDO
ESTAR EQUIVO-
CADO.

¿NO
PODRÍA
HABER
SIDO...?



EL CABELLO
DE LA CHICA
QUE PROTEGÍAN
ESOS MONS-
TRUOS...

PARECÍA
SER DE
UN ROJO
BRILLANTE...



YO...
LOS VI...

ESE
GRUPO DE
BANDIDOS PARECÍA
EL REY HIRYU Y LOS
CUATRO DRAGONES
DE LA LEYENDA QUE
LO PROTEGÍAN...



LA LEYENDA
DEL REY HIRYU
Y LOS CUATRO
DRAGONES ERA
MÁS COMO
ESO.

TAL
VEZ...

LA LE-
YENDA...

QUIZÁS NO
SE TRATABA
SOBRE LORD
SOO-JIN Y LA
TRIBU DEL
FUEGO.



DEBE
SERLO...

...Sí...

NO
SEAS
TONTO.

ES SOLO
TU IMAGINA-
CIÓN.







ZENO ME
ESTABA PROTE-
GIENDO.

DE VERDAD,
PODRÍAS
INTENTAR
COMPORTARTE
COMO LINO DE
LOS CUATRO
DRAGONES...



~~ZENO~~
sólo estaba
animando
a todos.

ALIN ASÍ, ESTOY
SORPRENDIDO DE
QUE HAK Y ZENO
TENGAN TAN PO-
CAS HERIDAS.



...GRACIAS.



HIZO
UN GRAN
TRABAJO.

ZENO
SOSTUVO UN
ESCUCHO FRENTE
A YONA Y A MÍ, QUIE-
NES NO PODÍAMOS
PELEAR, Y NOS
PROTEGIÓ.



NO
DEPENDÍA
MUCHO
DE TI.



¡VAYA,
QUE DEPENDAN
DE MÍ ME DA
VERGÜENZA!



YO
AJUSTARÉ
TUS VENDAS,
¿SI?



HAK



TIEMPO ATRÁS
TÚ Y SOO-WON
CRIARON JUNTOS...

EL
HALCÓN
QUE...

EN EL
CAMPO DE
BATALLA,
¿NO...?

...GULFAN
ESTABA...



NO
LO SE



LO HE
OLVIDADO



¿ALGO MÁS?



GRACIAS...

POR
SEGUIRME,



HAK...





DESPUES
DE TODO
ES MI TRA-
BAJO.

TE
SEGUIRE

YO
SIEMPRE



HAK,
NO ERES
PARA NADA
LINDO.

POR FAVOR
QUE YOON SE
ENCARGUE DE LOS
CONDIMENTOS.

PREPA-
RARE UN
POCO DE
COMIDA.

TIENES
HAMBRE,
¿NO?



An anime-style illustration of a character with short, light-colored hair, wearing large headphones and a white jacket with a checkered strap. The character is looking down with a slight smile. The background is dark and textured with some faint, glowing elements.

**BUSCAMOS
TRADUCTORES**

**JAPONÉS-ESPAÑOL
CHINO-ESPAÑOL**

Contacto: lastheavenfansub@gmail.com



Last Heaven presents

Akatsuki
no Yoru

Tradução: Fero

Cobriga: Fero - Cui

Limpia: American

Editor: Lukie Michizuki

visitamos em: last-heaven-fansub.com / lastheavenfansub.blogspot.com



Atlantia
ATIONS

READING

NING STRA DOG

KYURUS

TECK: HIKARI07

花のヨナ

花のヨナ.com



CAPÍTULO 76:
"El Mercado de los Errantes"





LOS MERCADERES
ERRANTES
Y LOS VIAJEROS
SON LIBRES DE
ABRIR SUS
TIENDAS.

ESCUCHÉ
QUE EL MER-
CADO ABRE POR
UN PERIODO
LIMITADO
DE TIEMPO.

HAY
MONTONES
DE TIENDAS
DISTINTAS.



AHORA

ES CUANDO
SE VUELVE
IMPORTANTE



Porque
nos es
gratis.

RECOGÍ
MUCHAS
HIERBAS EN
EL CAMINO
HACIA ACÁ.

VOY A
VENDER
COMO SIEMPRE
MEDICINAS.

¿QUÉ VAS
A VENDER,
YOON?



DE ALGUNA
MANERA HEMOS
PODIDO TENER
CARNE PORQUE
SABEMOS CAZAR,
PERO...

TAMBIÉN
QUEREMOS
ARROZ, SAL,
ARMAS, Y ROPA...
¿NO?!

Eso
significa

¡QUE NECESI-
TAMOS DINERO
SÍ O SÍ!

Si
sin duda alguna!

COMO PROBABLE-
MENTE YA SABEN,
ESTAMOS EN
LA QUIEBRA.

Si,
lo sabemos



NORMAL-
MENTE SÍ,
PERO...

¿NO SERÍA
MEJOR PASAR
DESAPERCI-
BIDOS?



¿Eeeeh?

ASÍ QUEEEE,
USTEDES DEBEN
ATRAER A LOS
CLIENTES.



SI NO
TRAES NINGÚN
CLIENTE HASTA
AQUÍ...

PERO
NUNCA HE
INTENTADO
ATRAER CLIE-
NTES...



AQUÍ VIENEN
MERCADERES
DE OTROS PAÍSES Y
ARTISTAS AMBULANTES,
ASÍ QUE NO CREO QUE
A LA GENTE LE IMPORTE
NI SIQUIERA SHIN-AH
Y SU RARA MÁSCARA.



¡VAMOS!

¡NO
COMERÁS!

OBEDENCIA INMEDIATA



SIN YOON
NO SERÍAMOS
CAPACES DE
VIVIR...

COMI-
DA...

QUE
ATERRADOR
ATAQUE
ESPECIAL.

NUNCA PENSÉ
QUE USARÍA
TÁCTICAS DE
INANICIÓN
CONTRA NOSO-
TROS...



DEJAMELO
A MÍ.

ME PREGUNTO
CÓMO ATRAER
CLIENTES...







Básicamente,
está aburrido.

ME INTERESA
SABER CUÁNTAS
MUJERES VENDRÁN
SI LAS LLAMAS.
YONA, GUERIDA,
¿ESTÁ BIEN SI
HAK LE HABLA
A OTRAS MUJERES?

HUH?

¿POR QUÉ
ES UNA
RESTRICCIÓN
DE "SÓLO
MUJERES"?

TAMBIÉN
DEBES TRAER
ALGUNAS,
HAK.
JOVEN-
CITAS



HEY

ES
CIERTO,
PERO...

HAK,
TIENES
PERMISO.

¿POR QUÉ
ME PREGUNTAS?
ES POR LOS
CLIENTES,
¿NO?



TCH

¡Nada
de comida!

¿Lo
recuerdas?

ESTRENECERSE





¡KYAH!
¡QUÉ
TIPO MÁS
GENIAL!

¿EH?
¿QUÉ
ES ESTA
LINEA?

SI QUIERE,
¿POR QUÉ
NO VIENE A
MI TIENDA?

¿DE
DÓNDE
VIENE?

¿A
QUÉ SE
DEDICA?

Ese es Hak,
para usted



¡UWAH!

OIGA SEÑOR,
¿ESTÁ SOLO?



¡Sí!

COMO SEA,
HAGAN UNA FILA
Y COMPREN COSAS
CARAS.



ESTÁ BIEN,
YONA.

¡AH!
¡AH!

SÓLO
SIÉNTATE
AQUÍ.

¡MUY BIEN!
¡YO TAMBIÉN
TRAERÉ
ALGUNOS
CLIENTES!



VIBRANTE

CON ESTO
PODREMOS
VIVIR DE FORMA
DECENTE POR
UN TIEMPO.

YOON,
¿CÓMO VAS?

Así que de
esta forma se
usa la cara de
un hombre

Sería peligroso
si fueses capturada
por una persona
extraña.



VENIMOS DE MUCHAS PARTES DISTINTAS.

¿DE DÓNDE VIENEN?

¿SON VIAJEROS?

PASAMOS A TRAVÉS DE LAS TIERRAS DE LA TRIBU DEL CIELO.



Aunque son las peores que tengo.

SEÑORITAS, ¿LES GUSTARÍAN ALGUNAS MANZANAS?

GRACIAS.



BUENO, QUE ALEGRÍA ESCUCHAR ESO.

AH, SÍ, NOS LAS ARREGLAMOS.

¿NO SE VIERON ATRAPADOS EN LA PELEA?

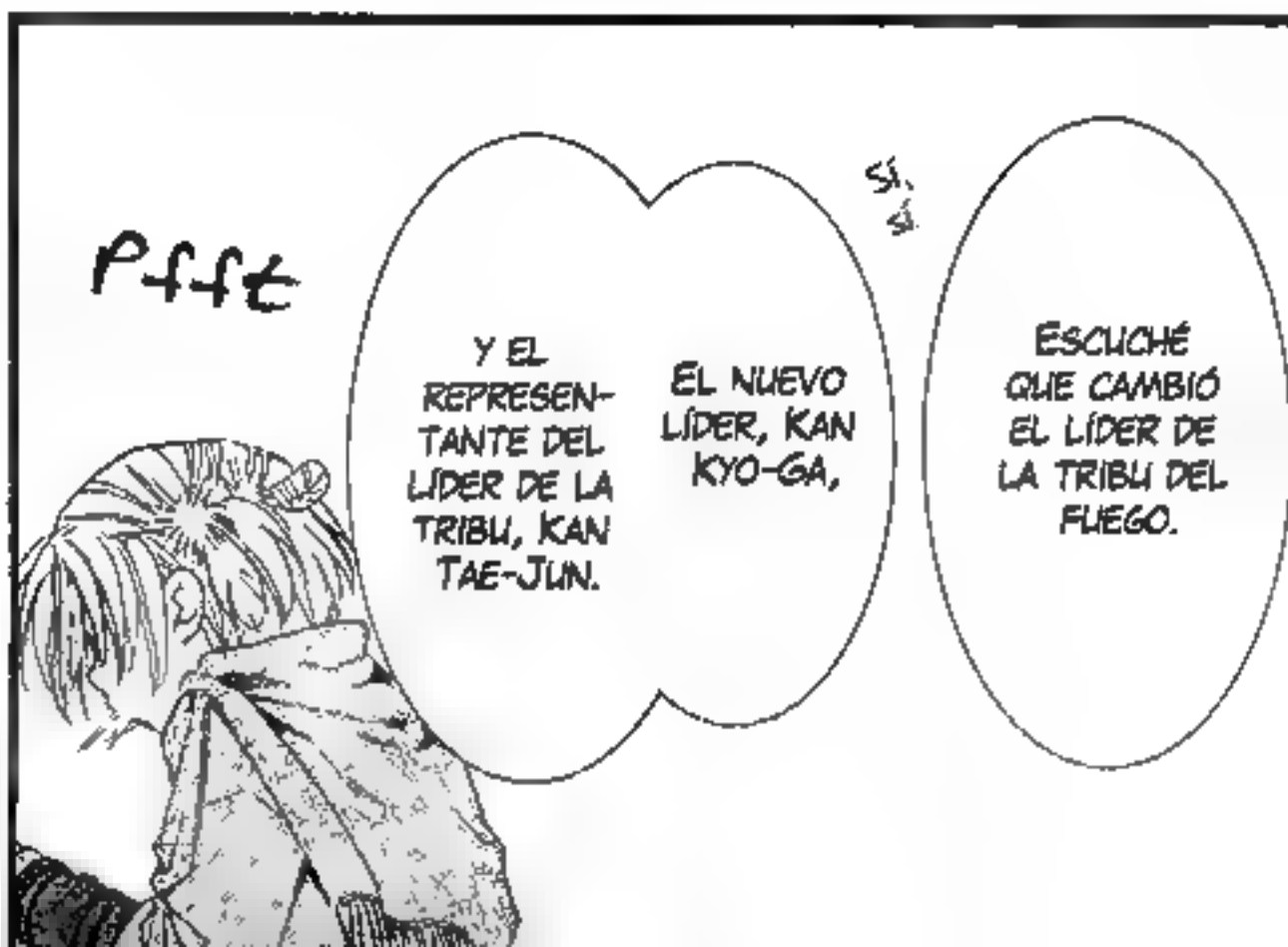
AL PARECER EL OTRO DÍA BATALLARON CONTRA LA TRIBU DEL FUEGO.

WOW, LA TRIBU DEL CIELO...



¿QUÉ SUCEDE?

NADA.



Pfft

Y EL REPRESENTANTE DEL LÍDER DE LA TRIBU, KAN TAE-JUN.

EL NUEVO LÍDER, KAN KYO-GA,

ESCUCHE QUE CAMBIÓ EL LÍDER DE LA TRIBU DEL FUEGO.



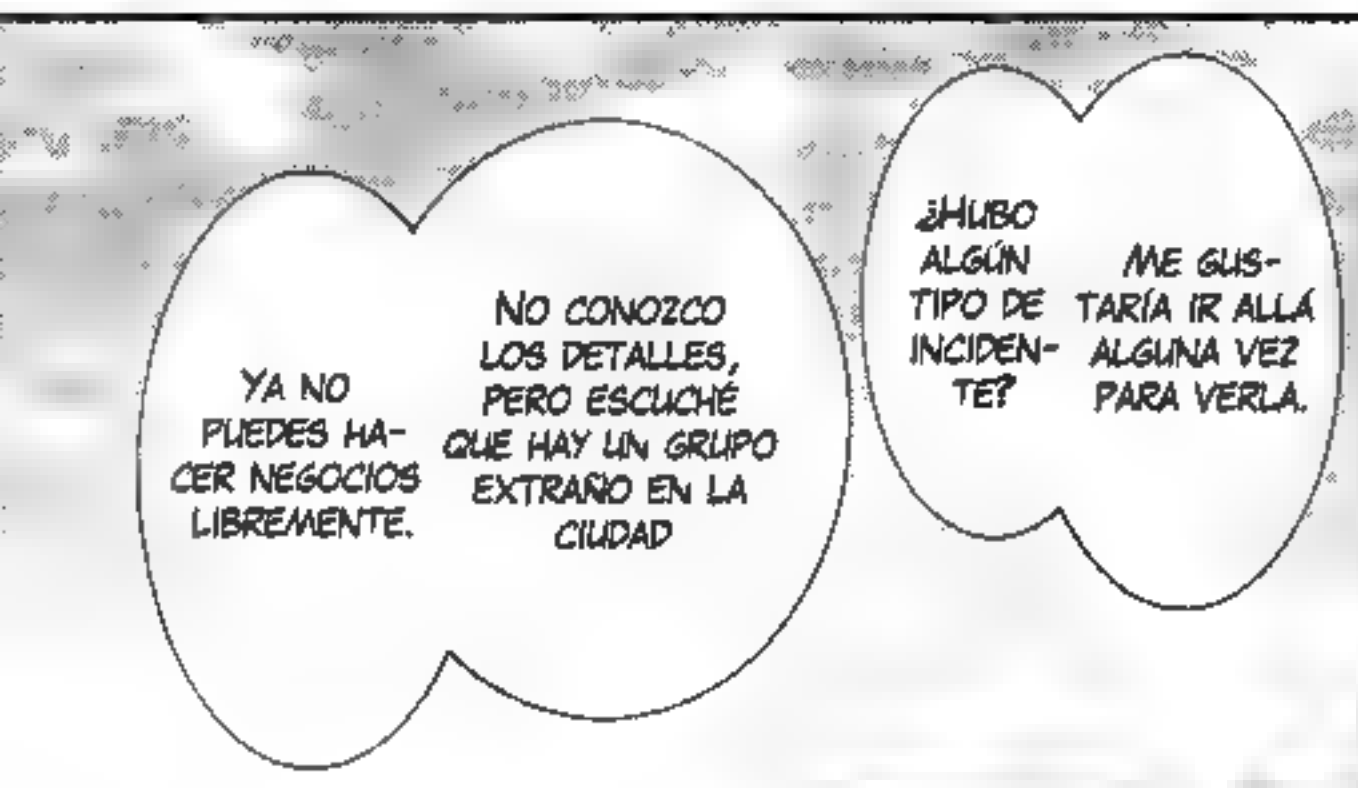
ÚLTIMAMENTE
HA ESTADO BAS-
TANTE MAL EN
LOS TERRITORIOS
DE LA TRIBU
DE AGUA.

SI HABLAMOS
DE MAL ORDEN
PÚBLICO,



SERÍA BUENO
SI LA TRIBU DEL
FUEGO SE CONVIR-
TIESE EN UN ME-
JOR LUGAR.

SÍ. ESE LUGAR
TUVO UN MAL ORDEN
PÚBLICO POR UN LARGO
TIEMPO. ES UNA
LÁSTIMA.



YA NO
PUEDES HA-
CER NEGOCIOS
LIBREMENTE.

NO CONOZCO
LOS DETALLES,
PERO ESCUCHÉ
QUE HAY UN GRUPO
EXTRARIO EN LA
CIUDAD

¿HUBO
ALGÚN
TIPO DE
INCIDEN-
TE?

ME GUS-
TARÍA IR ALLÁ
ALGUNA VEZ
PARA VERLA.



LA TRIBU DEL AGUA
ES CONOCIDA POR
SU VEGETACIÓN Y AGUA,
Y ES EL TERRITORIO MÁS
HERMOSO DENTRO
DE KOUKA, ¿NO?

SÍ.



Kya Kya

Masticar

AUNQUE
ESE ES
SOLO MI
INSTINTO.

ES MEJOR NO
IR A LUGARES
DE LOS CUALES
NO HAY INFOR-
MACIÓN SEGURA.



*N/T: Una zona roja o distrito rojo es un barrio que se caracteriza por tener una gran concentración de prostitución y comercio del sexo





AHI
TIENES.

Tch!

OYE.
NO VENDAS
MI CUERPO POR
UN PRECIO
TAN BAJO.

PIDE UN EXTRA
MUY BARATO,
CLIENTA.

PULGAR
ARRIBA

Latido



Frotar
Frotar

¡TAN
SÓLO
COMPRA
ALGO!



¡AHORA
YO!

Kya~

¡NO,
YO!

Qué
bien~ ♡
♡





NO
DEBERÍAS
CAMINAR
SOLA.

Ah...
LO
SIENTO.



YONA,
QUERIDA.



¿EN
SERIO?



SI NO TE
AGRADAN LOS
EXTRAS QUE ESTÁN
REGALANDO, DEBERÍAS
DECIR ALGO.

¿EH?

NO.



NO ES
ESO.



HAK
NO PODRÁ
HACER LO QUE
QUIERA.

O ALGO
INFANTIL
COMO
ESO...

QUE ME
SIENTO
SOLA...

SI LE
DIGO

INCLUSO
SI QUIERE
IR CON ESA
PERSONA,

POR
EJEMPLO, SI
HAK ENCUENTRA
A ALGUIEN IMPOR-
TANTE PARA ÉL...

NECESITO
CENTRARME.

ME ESTOY
PREOCUPANDO
POR ALGO TAN
EXTRAÑO.

DE
VERDAD
NO ES
BUENO.

PARECE
QUE HE SIDO
MALCRIADA POR
LA CONSTANTE
PRESENCIA
DE HAK.

...ESTÁ
BIEN.

¿VOLVEMOS
CON YOON,
YAP?







ME
GUSTARÍA
NO...

ACTUAR DE
UNA FORMA
TAN CONFUSA EN
MOMENTOS
COMO ESTOS.



=
PRIN-
CESA.

Actualmente se
está escondiendo →



SÓLO
ESTOY DES-
CANSANDO
UN POCO.

DE
TODOS
MODOS...

POR FIN
ME LIBRÉ DE
LAS CLIENTAS.

HOLA.

Wah!
¡EHAK?!
¿QUÉ HACES?

Hace más o menos un año, fui de vacaciones a Taiwán (para sacar fotos a los edificios y esas cosas), y el guía local era muy amable y los edificios interesantes, es un maravilloso país. Durante la réplica del 2011 del terremoto Tohoku, Taiwán nos ayudó mucho, así que estoy muy agradecida con ellos. Si alguna vez tengo la oportunidad, sin duda volveré a ir.

Yun-Ho esperando el retorno de Geun-Tae.



Mis mejores deseos para el volumen 141

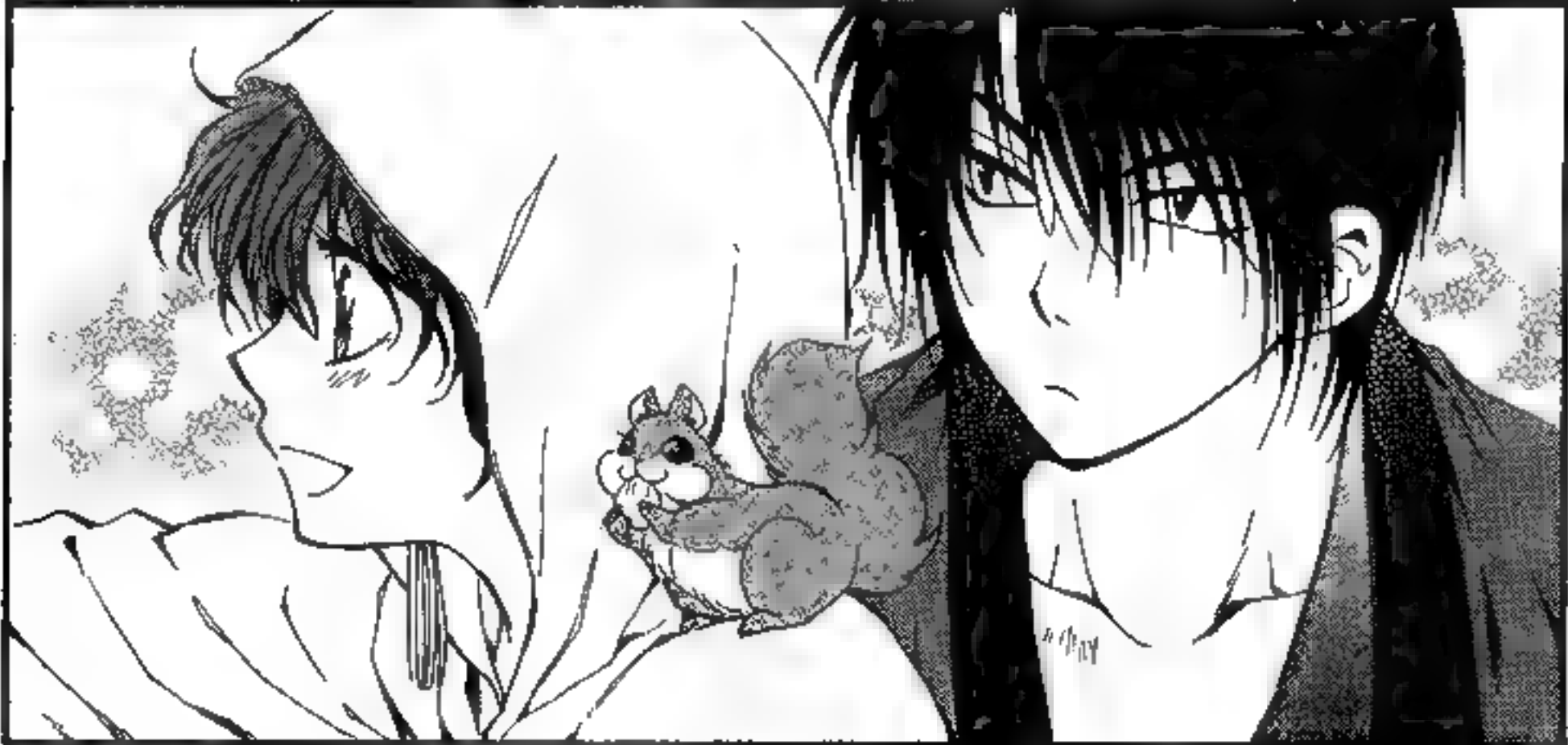


¿POR QUÉ NO VAMOS A DAR ALGUNAS VUELTAS?

CONSEGUÍ UN POCO DE DINERO DE YOON.



¿Por qué no?







¡200 RIN A
QUE LE DA A
LA PRIMERA
MARCA!

WA
HA
HA
HA

¡ENTONCES
APOSTARÉ
2000 RIN A QUE
LLORA Y CORRE
DE VUELTA A
SU CASA!

HA
HA

sorpresa

Con 100 rin
puedes comprar
2 ó 3 bollos
de carne.

¡AUNQUE
SU APUESTA
ES BAJA!

¿HABLAS
EN SERIO,
HERMANO?

¡LA PRIMERA
MARCA ESTÁ
AL MEDIO!

¡ESE
HAK-!

Que
pena

LO SIENTO,
PERO ESE ES
TODO EL DINERO
QUE TENGO.

ESTÁS
LOCO.

PRINCESA.

haha
haha!

¿QUÉ
SUCEDE,
NINITA?

SI VAS
A PARAR,
DEBERÍAS
PARAR
AHORA-

¡SIN
MENCIONAR
QUE EL BLANCO
ESTÁ MAS LEJOS
DE LO QUE
PENSABA!

¡NO PUEDO
CREER QUE
HAYA DICHO
ESO!

¿QUÉ VA
A PASAR SI
FALLO?!

¡4000
los va a
reprender



Sólo
relájate.



HAK

ESTÁ

Apretar

MIRANDO



¡NO PUEDO
DEJAR QUE
VEA MI LADO
MALO...!







¿POR
QUÉ
ERES TÚ
EL QUE
PRESU-
ME?

¡MALDI-
CIÓN!

¡MIS
2000
RIN!

AH.



ÚLTIMAMENTE,
HAK HA ESTADO...

RIENDO
CON UN DEJO
DE TRISTEZA.

HAK ESTÁ

SONRIENDO
DE FORMA TAN
BRILLANTE.



QUE
SIEMPRE
PUDIESE
REÍR ASÍ.

DESEA-
RÍA



HA PASADO
MUCHO TIEMPO
DESDE QUE VI ESO.



**DEBERÍA
ESFORZARME
MÁS.**

Capítulo especial Bestia del TruenoTM

ANIMAR

TORNEO
DE ARTES MARCIALES
DEL CASTILLO HIRYUU.

EL EVENTO POPULAR
MÁS GRANDE DEL AÑO
EN EL REINO DE KOUKA.

ESTE ERA UNO DE
LOS POCOS JUEGOS
OFICIALES QUE EL
REY IL, QUIEN ODIABA
LAS ARMAS, PERMITÍA.
AQUÍ LA GENTE PODÍA
COMPETIR POR SU
HEROÍSMO

GENERAL
GEIN-TAE

ESTA ES LA
HISTORIA DE
UN TORNEO
DE ARTES
MARCIALES
QUE SE HIZO
SEIS AÑOS
ATRÁS.



GENERAL
GELIN-TAE.

BUENO,
ENTONCES,
ES LA FINAL.
MIS CIUDA-
DANOS DE
LA TRIBU DE
LA TIERRA
ESTÁN ES-
PERANDO.

ME ESTOY
DIVIRTIENDO
BASTANTE,
¿SABES?

"NO ES MOMENTO
DE PERDER EL TIEMPO
CON ESTOS JUEGOS",

"MIENTRAS QUE LAS
FAMILIAS PODEROSAS
DEL IMPERIO KAI GANAN
FUERZAS, NI SIQUIERA
ESTAMOS ENTRENANDO
JÓVENES PARA QUE
SOPORTEN EL FUTURO."

PROBABLE-
MENTE,

PERO
GENERAL
GELIN-TAE.

ESO DICE
SU CARA.

SU PRÓXIMO
OPONENTE...

ANIMAR

**¡GANADOR!
¡SON HAK DE
LA TRIBU DEL
VIENTO!**

SERÁ ALGUIEN
A QUIEN NO LE
QUERRÁ QUITAR
LOS OJOS DE
ENCIMA.



¿QUIÉN ES
ESE NIÑO...?

Ahh~

¡NUESTRO
LORD GEUN-
TAE PERDIÓ...?!

IMPO-
SIBLE...





SIN DUDA ERES
UN NIÑO DE LAS
TIERRAS DEL GENERAL
MUNDOK. ERES UNA
BESTIA HECHA DE
TRUENOS.



AGARRAR



¿POR QUÉ
NO TE EMO-
CIONAS COMO
UN NIÑO
NORMAL?

OYE, OYE,
ACABAS DE
VENCER A
GEUN-TAE,
¿SABES?



POR FAVOR
INVALIDELA.

ESTA
PELEA...



TÚ...

ES POR ESO
QUE UTILIZABAS EL
BRAZO IZQUIERDO
PARA LA LANZA.

TÚ...

DURANTE TU
BATALLA CONTRA EL
GENERAL JOO-DOH
TE LASTIMASTE SERIA-
MENTE TU BRAZO
DERECHO, ¿NO?



FUE UN ERROR.
COMO PENSÉ, DEBERÍA
HABERME LASTIMADO
EL BRAZO DERECHO
ANTES DE LA
BATALLA.

POR ACCI-
DENTE UTILICE
MI BRAZO
DERECHO.



Apretar

Apretar

Hah!

ESPE...

NO SÉ
NADA SOBRE
UNA HERIDA.
ENORGU-
LLÉCETE, ES
TU VICTORIA.

¡DE
NINGUNA
MANERA!

¡GENERAL
MUNDOK, DAME
A ESTE CHICO!

¿QUÉ LE
PASA A ESTE
NIÑO? ¿QUÉ
INTERESANTE!

¡ESO DUELE,
ANCIANO!

OYE,
JOO-DOH.

¡SILENCIO!
¡EL PRÓXIMO
AÑO SIN DUDA
TE MATARÉ!

¿QUÉ ES ESO?
¡TE VES DESTROZADO
Y MALTRATADO!

¿POR QUÉ
SONRÍES?
ACABAS DE
PERDER CON-
TRA UN NIÑO.

PENSABA QUE
DENTRO DE POCOS AÑOS
LA FUERZA MILITAR DE
NUESTRO PAÍS SE IBA
A QUEDAR ATRÁS DE
LA DE LOS OTROS
PAÍSES, PERO...

VIENE EN
CAMINO... UNA
NUEVA BRISA.

PERO AHORA,
MIRA.



DESPUÉS DE ESTO A HAK SE LE LLAMÓ "LA BESTIA DEL TRUENO DE KOUKA".

¡NO TE
LO DARÉ!

YO TAMBIÉN
QUIERO A ALGUIEN
COMO ÉL EN
MI TRIBU...



CAPÍTULO ESPECIAL / FIN



Because of the (original Japanese) cover design change in the last volume, some people couldn't find *Yona* at the bookstore. In this volume, I'm not featuring *Yona* or *Hak* on the cover, but rather the old men. I'm afraid that people will be even more likely to overlook this volume at the bookstore.

—Mizuho Kusanagi

Born on February 3 in Kumamoto Prefecture in Japan, Mizuho Kusanagi began her professional manga career with *Yoiko no Kokoroe* (The Rules of a Good Child) in 2003. Her other works include *NG Life*, which was serialized in *Hana to Yume* and *The Hana to Yume* magazines and published by Hakusensha in Japan. *Yona of the Dawn* was adapted into an anime in 2014.

YONA OF THE DAWN

VOL.13

Shojo Beat Edition



STORY AND ART BY
MIZUHO KUSANAGI

English Adaptation/Ysabet Reinhardt MacFarlane
Translation/JN Productions
Touch-Up Art & Lettering/Lys Blakeslee
Design/Yukiko Whitley
Editor/Amy Yu

Akatsuki no Yona by Mizuho Kusanagi

© Mizuho Kusanagi 2013

All rights reserved.

First published in Japan in 2013 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

English language translation rights arranged with
HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

The stories, characters and incidents mentioned in this publication
are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in
any form or by any means without written permission from the
copyright holders.

Printed in Canada

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

First printing, August 2018



PARENTAL ADVISORY

YONA OF THE DAWN is rated T for Teen and is recommended for ages 13 and up. This volume contains violence and suggestive themes.

VIZ MEDIA

viz.com

**Shojo
Beat**

shojobeat.com

No Olvides Visitarnos...

En nuestro

Foro

last-heaven-fansub.com

lastheavenfansub.blogspot.com

Blog

Y

lastheaven-fansub.tumblr.com

Tumblr

Last Heaven

FAN SUB

SIEMPRE EN FACEBOOK

¡¡No olviden seguirnos!!

Tenemos una página en Facebook en donde también encontrarás las actualizaciones de todos nuestros proyectos:

<http://facebook.com/LastHeavenFansub>

Dános un
"me gusta" y listo :)



PD. ;Cualquier otra página con el nombre de 'Last Heaven' no es nuestra!

By: WindyAkane

Visítanos también en: <http://last-heaven-fansub.com>

